



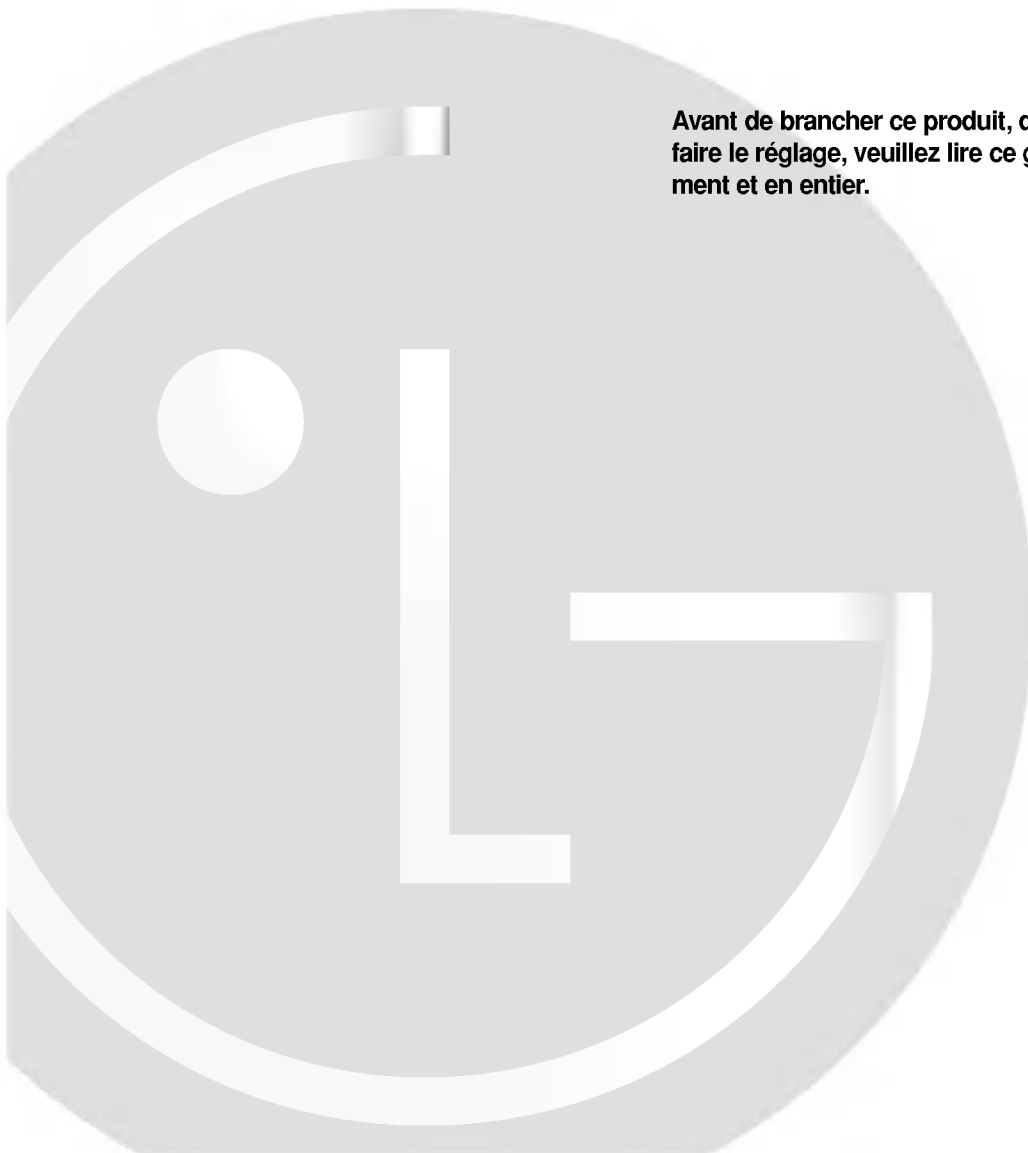
GRAVEUR DE DVD

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MODÈLE : LGR435



Avant de brancher ce produit, de le mettre en marche ou d'en faire le réglage, veuillez lire ce guide d'utilisation soigneusement et en entier.





PRÉCAUTION
DANGER D'ELECTROCUTION NE PAS OUVRIR



PRÉCAUTION : POUR REDUIRE LE RISQUE D'ELECTROCUTION NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (OU ARRIERE) PAS DE COMPOSANTS SUSCEPTIBLES D'ETRE REPARES PAR L'UTILISATEUR A L'INTERIEUR DEMANDEZ DU SERVICE TECHNIQUE AU PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIE



Ce message lumineux avec un symbole en pointe de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier du produit pouvant être suffisamment importante pour constituer un danger d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant le fonctionnement ou la maintenance (service technique) dans les documents accompagnant ce produit.

ATTENTION : POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, MAINTENEZ CE PRODUIT A L'ABRI DE LA PLUIE OU DE L'HUMIDITE.

ATTENTION : POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

ATTENTION : Ne pas installer cet équipement dans un endroit confiné tel qu'une bibliothèque ou tout endroit similaire.

REMARQUE À L'INTENTION DU MONTEUR DE CÂBLE/TV : Cette remarque rappelle au monteur du système de TV câblée l'article 820-40 du code national de l'électricité (U.S.A.). Ce code formule des directives pour un bon raccordement à la terre et précise en particulier que le câble de raccordement à la terre devrait être raccordé au système de mise à la terre du bâtiment, aussi près du point d'entrée du câble que possible pratiquement.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

PRÉCAUTION :

Ce graveur de DVD utilise un Système Laser. Pour vous assurer d'une utilisation correcte de ce produit, veuillez lire soigneusement ce manuel de l'utilisateur et le conserver pour le consulter plus tard. Au cas où l'appareil aurait besoin de maintenance, contactez un point de service après-vente agréé (voir procédure service technique) L'utilisation de commandes, de réglages ou de procédures de fonctionnement autres que ceux spécifiés ici peut avoir pour conséquence une exposition dangereuse à la radiation. Pour éviter l'exposition directe au faisceau laser, n'essayez pas d'ouvrir le boîtier. Des rayons laser sont visible lorsqu'il est ouvert. NE FIXEZ PAS LE FAISCEAU DES YEUX.

PRÉCAUTION : L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau (n'être ni mouillé ni éclaboussé) et aucun objet contenant du liquide, comme des vases, ne devrait être placé sur l'appareil.

MISE EN GARDE FCC : Cet appareil peut générer ou utiliser de l'énergie à radio fréquence. Tout changement ou modification apportés à cet appareil risque d'être à l'origine d'interférences dangereuses, sauf si ces modifications sont expressément approuvées dans le manuel d'instructions. L'utilisateur risque de perdre le droit d'utiliser cet appareil en cas de changement ou de modification interdit(e)s.

RENSEIGNEMENTS REGLEMENTAIRES : FCC Partie 15

Ce produit a été testé et jugé conforme aux limites d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites ont été conçues afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses lorsque le produit est utilisé dans une installation domestique. Ce produit génère, utilise et peut diffuser de l'énergie à radio fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il risque de produire des interférences empêchant la communication radio. Toutefois, il n'existe aucune garantie selon laquelle aucune interférence ne produira dans une installation particulière. Si ce produit provoque des interférences qui empêchent la réception de la radio ou de la télévision, qui peuvent être dépitées en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger cette interférence en employant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre le produit et le récepteur.
- Connectez le produit à une prise secteur située sur un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté pour obtenir son aide.

NUMÉRO DE SÉRIE : Le numéro de série se trouve sur le panneau arrière de cette unité. Ce numéro correspond uniquement à cette unité et n'est disponible pour aucune autre. Vous devriez enregistrer les renseignements demandés ici et conserver ce guide comme un document permanent de votre achat.

N° de Modèle _____

N° de Série _____

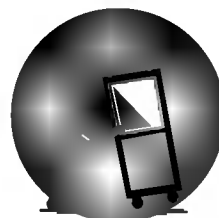
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION : VEUILLEZ LIRE ET OBSERVER L'ENSEMBLE DES MISES EN GARDES ET DES INSTRUCTIONS DE CE GUIDE DE L'UTILISATEUR ET DE CELLES INDIQUÉES SUR LE PRODUIT. CONSERVEZ CE MANUEL POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Ce produit a été conçu et fabriqué afin de garantir la sécurité des personnes. Une mauvaise utilisation risque de provoquer un choc électrique ou un incendie. Les protections intégrées à ce produit vous protégeront si vous observez les procédures ci-dessous pour l'installation, l'utilisation et la réparation de l'appareil. Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.


NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE DU BOÎTIER, VOUS RISQUEZ D'ÊTRE EXPOSÉ À UNE TENSION DANGÉREUSE. CONFIEZ LES RÉPARATIONS À DU PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

- 1. Lisez ces instructions.** – L'ensemble des consignes de sécurité et d'utilisation devrait être lus avant toute utilisation du produit.
- 2. Conservez ces instructions.** – Les instructions concernant la sécurité, le fonctionnement et l'utilisation du produit devraient être conservées pour une consultation ultérieure.
- 3. Respectez toutes les mises en gardes.** – Toutes les mises en gardes situées sur le produit et dans les instructions d'utilisation devraient être respectées.
- 4. Suivez toutes les instructions.** – Toutes les instructions concernant le fonctionnement et l'utilisation devraient être suivies.
- 5. N'utilisez pas ce produit à proximité de l'eau.** – Par exemple : près d'une baignoire, d'une baignoire, d'un évier de cuisine, d'un bac de lessive, dans une cave humide ; ou à proximité d'une piscine ou de tout autre zone située près de l'eau.
- 6. Nettoyez cet appareil uniquement avec un chiffon sec.** – Débranchez le produit de la prise secteur avant de le nettoyer. N'utilisez aucun liquide de nettoyage.
- 7. N'obstruez aucune ouverture de ventilation. Installez cet appareil en conformité avec les instructions du fabricant.** - Les interstices et les ouvertures du boîtier permettent la ventilation et assurent le fonctionnement fiable du produit tout en le protégeant de la surchauffe. Ces bornes et ouvertures ne devraient jamais être obstruées en disposant le produit sur un lit, sur un canapé, sur un tapis ou sur toute surface semblable. Ce produit ne devrait pas être intégré à une installation comme une étagère ou un emplacement spécifique sauf si une ventilation adéquate est fournie ou si vous avez respecté les instructions du fabricant.
- 8. N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur comme des radiateurs, des registres de chauffage, des gazinières ou tout autre appareil électrique (notamment les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.**
- 9. Ne déjouez pas l'objectif de sécurité de la prise polarisée ou de la prise de type terre. Une prise polarisée dispose de deux lames, l'une étant plus large que l'autre. Une prise de raccordement à la terre dispose de deux lames et d'une troisième pointe de raccordement à la terre. La lame large ou la troisième pointe sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche ne correspond pas à votre prise secteur, consultez un électricien pour le remplacement de l'installation obsolète.**
- 10. Protégez le cordon d'alimentation pour éviter qu'il ne soit piétiné ou pincé, en particulier au niveau des prises, des réceptacles de l'appareil et de leur point de sortie de l'appareil.**
- 11. Utilisez uniquement des accessoires précisés par le fabricant.**



- 12. Utilisez cet appareil uniquement avec le chariot, le support, le trépied, le socle ou la table précisés par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, soyez prudent lorsque vous déplacez l'ensemble chariot/produit afin d'éviter toute blessure due à une chute.**
- 13. Débranchez le produit pendant les orages ou pendant les périodes d'inutilisation prolongée.**
- 14. Confiez l'entretien à des personnels d'entretien qualifiés. L'entretien est nécessaire lorsque le produit a été endommagé de quelque manière que ce soit, qu'il ait subi une détérioration du cordon d'alimentation ou de la fiche, qu'un liquide ait été renversé sur l'appareil ou que des objets soient tombés à l'intérieur de celui-ci, ou encore si le produit a été exposé à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.**

INTRODUCTION

Précautions de sécurité	2
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	3
Table des Matières	4-5
Vue d'ensemble Graveur de DVD	6-11
Disques enregistrables	6
Disques lisibles	6
Termes concernant le disque	7
• Types de CD vidéo	7
A propos des symboles	7
• A propos du symbole affichage 	7
• A propos des symboles disque pour instructions	7
A propos du disque DVD-R et DVD-RW	8
• Qu'est-ce que c'est que les "modes d'enregistrement"?	8
• Editer un DVD, c'est comme éditer une cassette vidéo?	8
• A propos des termes "Original" et "Playlist"	8
À propos des disques DVD+R et DVD+RW	8
A propos de l'enregistrement DVD	9-10
• Types de disques et de formats, modes et réglages d'enregistrement	9
• Notes pour l'enregistrement	9
• Restrictions pour l'enregistrement vidéo	10
• Qu'est-ce que c'est que 'CPRM'?	10
• Tous droits réservés	10
Plage de fonctionnement de la télécommande	10
Installation des piles de la télécommande	10
Réinitialisation du graveur DVD	10
Précautions	11
• Manipulation de l'unité	11
• Nettoyage de l'unité	11
Notes sur les disques	11
• Manipulation des disques	11
• Stockage des disques	11
• Nettoyage des disques	11
Panneau frontal	12
Ecran d'affichage de fonction	13
Vue d'ensemble Télécommande	14
Panneau arrière	15

RACCORDEMENT GRAVEUR DE DVD

Connexions	16-19
Connecter l'antenne/la TV câblée à l'enregistreur de DVD	16
Connexions à votre téléviseur	17
Raccordement à un amplificateur	18
Connexion accessoire Audio/Video (A/V) au graveur de DVD	19
Connexion à un caméscope numérique	19
Avant la mise en marche	20-28
Réglage initial	20
Fonctionnement général	20
Général	20-23
• Sélectionner la bande de réglage	20
• Balayage de chaîne EZ	20
• Pour Ajouter ou Supprimer des chaînes de la mémoire	21
• Autoréglage Heure	21
• Réglage manuel de l'heure	22
• Format Téléviseur	22
• Mode Affichage	22
• Balayage progressif	22
• PBC	23
• Réglage initialiser	23
Langue	23
• Langue Affichage	23
• Langue Disque	23
Audio	24
• Dolby Digital	24
• DTS	24
• MPEG	24
• Fréquence d'échantillonnage	24
• DRC (Contrôle de la dynamique)	24
• Vocal	24
Verrouillage enfants (Contrôle d'accès)	25-26
• Réglage mot de passe	25
• Niveau	25
• Code du Pays	26
Enregistrement	26-27
• Réglage mode d'enregistrement	26
• Format Enregistrement	26
• Audio Enregistrement DV	27
• Auto Chapitre	27
Disque	27-28
• Formatage du disque	27
• Protection du disque	27
• Finaliser	28
• Disque Label	28
Explication générale sur l'Affichage à l'Ecran	29-31
• Affichage d'information en même temps qu'on regarde la TV	29
• Affichage à l'écran de l'information du disque	29-31

LECTURE

Fonctionnement avec DVD et CD Vidéo . . . 32-35

- Lecture d'un DVD ou d'un CD Vidéo 32
- Caractéristiques générales 32
 - Déplacement vers un autre TITRE 32
 - Déplacement vers un autre CHAPITRE/PISTE 32
 - Recherche 32
 - Arrêt sur image et lecture image par image 32
 - Ralenti 33
 - Lecture aléatoire 33
 - Répéter 33
 - Répéter A-B 33
 - Recherche par l'heure 33
 - Zoom 34
 - Recherche à repères 34
 - Pour vérifier le contenu des DVD : Menus 34
 - Menu titre 34
 - Menu disque 34
 - Diverses prises de la caméra 34
 - Changement de la piste audio 34
 - Changement du canal audio 35
 - 3D Surround 35
 - Sous-titrage 35
 - Saut instantané 35
 - Pour localiser des morceaux dans un disque 35
 - Mémorisation du dernier état 35
 - PIP (Image dans l'image) 35

Fonctionnement des CD audio et des MP3 36-37

- Lecture d'un CD audio ou d'un disque MP3 36
- Options du menu Musique 36
 - Pause 37
 - Changement de piste 37
 - Répétition d'une piste, de toutes les pistes dossier) ou d'aucune piste 37
 - Lecture aléatoire 37
 - 3D Surround 37
 - Changement du canal audio 37
 - Recherche 37
 - Répétition A-B 37

La compatibilité des disques MP3 avec ce graveur a les contraintes suivantes : 37

Lecture programmée des CD audio et des MP3 . . . 38

Fonction disque JPEG 39

- Visionnement d'un disque JPEG 39
 - Sauter des images 39
 - Rotation des images 39
 - Visionnement en mode Diapositive 39
 - Remarques sur les enregistrements JPEG 39

ENREGISTREMENT

Enregistrement élémentaire 40

- Enregistrement élémentaire à partir d'un téléviseur 40
- Enregistrement programmé instantané 40

Enregistrement programmé 41

- Vérification de l'information sur l'enregistrement programmé 41
- Annulation d'un enregistrement programmé 41
- Arrêt d'un enregistrement programmé en cours 41
- Dépannage de l'enregistrement programmé 41

Enregistrement à partir d'une entrée externe 42-43

- Enregistrement à partir des composantes externes 42

Enregistrement à partir d'un caméscope

- numérique 42
- Qu'est-ce DV? 43
 - Messages concernant DV 43
 - Guide de dépannage 43

EDITION

Menu Liste Titre et Liste Chapitre 44-48

- Utilisation du menu Liste Titre-Original 44
- Utilisation du menu Liste Chapitre-Original 44
- Utilisation du menu Liste Titre-Playlist 45
- Utilisation du menu Liste Chapitre-Playlist 45
- Utilisation du menu Liste Titre 46
 - Effacement d'un Titre 46
 - Si le disque a déjà été finalisé 46
- Utilisation du menu Liste Titre 47
- Utilisation du menu Liste Chapitre 47
- Utilisation du menu Liste Titre 48
- Utilisation du menu Liste Chapitre 48




Édition de titres et chapitres 49-55

- Titres, Chapitres et Parties 49
 - Ajout des repères dans un chapitre 49
 - Changement des vignettes des titres 49
 - Construction d'une nouvelle Liste d'écoute 50
 - Ajout d'autres Titres/Chapitres sur la Playlist 50
 - Effacement d'un Titre/Chapitre 51
 - Effacement d'une partie 51
 - Défaire/Refaire la dernière édition 52
 - Pour nommer un titre 52
 - Combinaison de Deux Chapitres en un Seul 53
 - Déplacement d'un Chapitre de la Liste d'écoute 53
 - Protéger un titre 54
 - Cacher un titre/chapitre 54
 - Diviser un titre en deux 55
- ### Information supplémentaire 56
- Enregistrement d'effacement 56
 - Réécriture 56
 - Visionnement du menu Liste Titre affiché dans d'autres graveurs et lecteurs DVD 56
 - Playing your recordings on other
 - Lecture de vos enregistrements dans d'autres lecteurs DVD (Finalisation d'un disque) 56

RÉFÉRENCE

- Liste des Codes des Langues 57
- Liste des Codes des Pays 58
- Commander votre téléviseur à l'aide de la télécommande fournie 59
- Guide de dépannage 60-61
- Spécifications 62

A propos des symboles des instructions

-  Indique des dangers susceptibles d'endommager l'appareil ou de provoquer d'autres dommages matériels.
-  Indique des caractéristiques de fonctionnement particulières de cet appareil.
-  Indique des astuces et des conseils qui facilitent l'utilisation de l'appareil.

Disques enregistrables



DVD-RW (Disque vidéo numérique – Réenregistrable) : Ces disques peuvent être enregistrés à plusieurs reprises. Les enregistrements peuvent être effacés pour enregistrer de nouveau sur le même disque.



DVD-R (Disque vidéo numérique – Enregistrable) : Ces disques ne peuvent être enregistrés qu'une seule fois. Une fois finalisé, un DVD-R ne peut plus être réenregistré ou édité.



DVD+ReWritable

DVD+RW (Disque vidéo numérique + Réenregistrable) : Ces disques peuvent être enregistrés à plusieurs reprises. Les enregistrements peuvent être effacés pour enregistrer de nouveau sur le même disque.



DVD+R

DVD+R (Disque vidéo numérique + Enregistrable) : Ces disques ne peuvent être enregistrés qu'une seule fois. Une fois finalisé, un DVD+R ne peut plus être réenregistré ou édité.



Remarques

- Ce graveur ne peut pas enregistrer des disques CD-R ou CD-RW.
- Les disques DVD-R/RW, DVD+R/RW et les CD-R/RW enregistrés à l'aide d'un ordinateur ne pourront pas être lus si le disque est endommagé ou sale, ou s'il y a de la saleté due à la condensation sur la lentille du graveur.
- Si vous enregistrez un disque à l'aide d'un ordinateur, même s'il est enregistré sur un format compatible, dans certains cas, il n'est possible de le lire par cause des réglages du logiciel d'application utilisé pour créer le disque.
(Vérifiez avec l'éditeur du logiciel pour plus de détails)

Disques lisibles



DVD
(disque 8 cm/12 cm)



CD vidéo (VCD)
(disque 8 cm/12 cm)



CD audio
(disque 8 cm/12 cm)

En plus, cette unité peut lire des disques DVD-R/DVD-RW; des disques DVD+R/DVD+RW; des disques CD-R/CD-RW contenant des titres audio, des fichiers MP3 ou des fichiers JPEG; SVCD; et des CD image kodak.



Remarques

- En fonction des conditions de l'équipement d'enregistrement ou du disque CD-R/RW (ou DVD±R/±RW) lui-même, certains disques CD-R/RW (ou DVD±R/±RW) ne peuvent pas être lu par cette unité.
- N'attachez aucun timbre ou étiquette sur aucune des faces (la face étiquetée ou la face enregistrée) d'un disque.
- N'utilisez pas des CD ayant des formes irrégulières (p.ex., forme de coeur ou octogonale). Ceci pourrait entraîner des dysfonctionnements.

Code régional du graveur DVD et des DVD

Ce Graveur DVD est conçu et fabriqué pour lecture de logiciel DVD codé Région 1. Le code région sur les étiquettes de certains disques DVD indique quel type de Graveur DVD peut lire ces disques. Cette unité peut lire seulement des disques DVD étiquetés 1 ou "ALL" (Toutes zones). Si vous essayez de reproduire d'autres disques, le message "Code région incorrect: lecture impossible" ("Incorrect region code. Can't playback") s'affichera à l'écran du téléviseur. Certains disques DVD peuvent ne pas avoir d'étiquette indiquant le code région, même si leur lecture est restreinte pour des limites de zones.



Notes sur les DVD et les CD vidéo

Certaines opérations de lecture de DVD et CD vidéo peuvent être intentionnellement établies par les fabricants de logiciel. Etant donné que cette unité lit les DVD et les CD vidéo suivant le contenu du disque conçu par le fabricant de logiciel, certaines caractéristiques de lecture de l'unité peuvent ne pas être disponibles ou d'autres fonctions peuvent être ajoutées. Référez-vous aussi aux instructions fournies avec les DVD et les CD vidéo. Certains DVD réalisés à des fins commerciales peuvent ne pas être lus sur cette unité.



Termes concernant le disque

Titre (seulement DVD)

Le contenu principal du film, les contenus supplémentaires ou l'album musique. Chaque titre est attribué à un numéro de référence titre vous permettant de le repérer facilement.

Chapitre (seulement DVD)

Sections d'une pièce image ou d'une pièce musicale qui sont plus petites que les titres. Un titre est composé d'un ou plusieurs chapitres. Chaque chapitre est attribué à un numéro de chapitre vous permettant de repérer le chapitre désiré. Suivant le disque, les chapitres peuvent ne pas être étiquetés.

Piste (seulement CD vidéo et CD audio)

Sections d'une pièce image ou d'une pièce musicale sur un CD vidéo ou un CD audio. Chaque piste est attribuée à un numéro de piste vous permettant de repérer la piste désirée.

Scène

Sur un CD vidéo à fonction PBC (commande manuelle de lecture), les déplacements d'image et les arrêts sur image sont divisés dans des sections appelées "Scènes". Chaque scène disponible est affichée dans le menu Scène et attribuée à un numéro de scène, vous permettant de repérer la scène désirée. Une scène peut être composée d'une ou plusieurs pistes.

Types de CD vidéo

Il y a deux types de CD vidéo.

CD vidéo équipés de PBC (Version 2.0)


Les fonctions PBC (commande manuelle de lecture) vous permettent d'interagir avec le système à l'aide des menus, des fonctions de recherche ou d'autres opérations caractéristiques d'un ordinateur. En plus, les arrêts sur image à haute qualité peuvent être lus s'ils sont inclus dans le disque.

CD Vidéo non équipés avec PBC (Version 1.1)

Leur fonctionnement étant similaire à celui des CD audio, ces disques permettent la lecture d'images vidéo ainsi que du son, mais ils ne sont pas équipés avec PBC.





A propos des symboles

A propos du symbole affichage

" " peut apparaître sur l'écran du téléviseur pendant le fonctionnement. Cet icône veut dire que la fonction expliquée dans ce manuel de l'utilisateur n'est pas disponible pour ce disque spécifique.

A propos des symboles disque pour instructions

Une section dont le titre a l'un des symboles suivants est applicable seulement aux disques où ledit symbole est représenté.

Plusieurs fonctions de ce graveur dépendent du mode d'enregistrement. Un ou plusieurs de ces symboles (, , , ) s'affichent pour chaque fonction expliquée dans ce manuel afin que vous puissiez observer rapidement si elle est pertinente pour le disque inséré.

-  DVD-R/RW avec mode Vidéo
-  DVD-RW avec mode VR
-  Disque DVD+R
-  Disque DVD+RW
-  Disque DVD-Vidéo
-  CD Vidéo
-  CD Audio
-  CD MP3
-  CD JPEG

Le disque DVD finalisé est un disque DVD vidéo.

A propos du disque DVD-R et DVD-RW

Quelle est la différence entre les disques DVD-R et DVD-RW?

La différence essentielle entre le DVD-R et le DVD-RW est que le DVD-R permet un enregistrement unique alors que le DVD-RW est un moyen d'enregistrer et d'effacer à plusieurs reprises. Vous pouvez re-enregistrer/ effacer un disque DVD-RW environ 1.000 fois.

Est-ce que je peux lire mes disques enregistrables sur un lecteur de DVD normal?

En général, les disques DVD-R et DVD-RW enregistrés en mode vidéo peuvent être lus sur un lecteur de DVD normal, mais ils doivent au préalable avoir été "finalisés". Ce processus fixe les contenus du disque pour les rendre lisibles sur d'autres lecteurs de DVD. Les disques DVD-RW enregistrés en mode VR (enregistrement vidéo) sont lisibles sur certains lecteurs.



Ceci indique une caractéristique du produit qui est capable de lire des disques DVD-RW enregistrés en format Enregistrement Vidéo.

Qu'est-ce que c'est que les "modes d'enregistrement"?

Il y a deux modes d'enregistrement disponibles dans ce graveur: mode VR et mode Vidéo. Lors de l'enregistrement d'un disque DVD-R, les enregistrements sont toujours en mode Vidéo.

Les disques DVD-RW peuvent être formatés pour enregistrement en mode VR ou en mode Vidéo.

Enregistrement en mode VR

- 4 réglages différents disponibles pour la qualité d'image et le temps d'enregistrement (HQ, SQ, LQ, EQ)
- Pas lisible sur des lecteurs de DVD normaux
- Les enregistrements peuvent être largement édités.

Enregistrement en mode Vidéo

- 4 réglages différents disponibles pour la qualité d'image et le temps d'enregistrement (HQ, SQ, LQ, EQ)
- Lisible sur des lecteurs de DVD normaux (après finalisation)
- Possibilités d'édition limitées



Remarque

Le format DVD-Vidéo (mode Vidéo) est un format nouveau pour enregistrement sur des disques DVD-R/RW, qui a été approuvé par le Forum DVD en 2000. Vous pouvez donc rencontrer des problèmes pour la lecture des disques DVD enregistrables sur certains lecteurs. Les symptômes incluent des artefacts vidéo, des dropouts des dispositifs audio et/ou vidéo et l'arrêt soudain de la lecture.

Notre société ne peut pas prendre à sa charge la responsabilité pour des problèmes lors de la lecture des disques enregistrés à l'aide de ce graveur sur d'autres lecteurs.

Editer un DVD, c'est comme éditer une cassette vidéo?

Non. Lorsque vous éditez une cassette vidéo vous avez besoin d'une platine vidéo pour lire la cassette originale et d'une autre pour enregistrer les éditions. Avec le DVD, vous éditez en faisant une "Playlist" comportant les segments à lire ainsi que leur séquence de lecture. Lors de la lecture, le graveur lit le disque suivant la Playlist.

A propos des termes "Original" et "Playlist"

Tout au long de ce manuel, vous verrez souvent les termes Original et Playlist pour faire référence au contenu réel et à la version éditée.

- **Original** : contenu qui fait référence à ce qui a été en effet enregistré sur le disque
- **Playlist (Liste de Lecture)** : contenu qui fait référence à la version éditée du disque - comment le contenu original sera lu.

À propos des disques DVD+R et DVD+RW

Quelle est la différence entre les disques DVD+R et les DVD+RW ?

La différence essentielle entre les disques DVD+R et les DVD+RW est que les disques DVD+R ne peuvent être enregistrés qu'une seule fois, alors que les disques DVD+RW peuvent être effacés et réenregistrés. Vous pouvez effacer et réenregistrer un disque DVD+RW environ 1.000 fois.

Mode d'enregistrement DVD+RW

- 4 réglages différents disponibles pour la qualité d'image et le temps d'enregistrement (HQ, SQ, LQ, EQ)
- Lisible avec des lecteurs DVD courants
- Le contenu édité peut être lu avec des lecteurs DVD courants seulement après avoir finalisé le disque
- Il est possible d'éditer le titre/chapitre des enregistrements

Mode d'enregistrement DVD+R

- 4 réglages différents disponibles pour la qualité d'image et le temps d'enregistrement (HQ, SQ, LQ, EQ)
- Lisible avec des lecteurs DVD courants (une fois finalisé)
- Les contenus édités ne sont pas compatibles avec les lecteurs DVD courants (Cacher, Combiner des chapitres, Ajouter des repères à un chapitre, etc.)
- Fonctions d'édition des titres/chapitres limitées

A propos de l'enregistrement DVD

Remarques

- Ce graveur ne peut pas faire d'enregistrements sur des disques CD-R ou CD-RW.
- Notre société décline toute responsabilité en cas de défaillances de l'enregistrement dues à des pannes d'électricité, à des disques défectueux, ou en cas de dommages au graveur.
- Des empreintes digitales et de petites rayures sur un disque peuvent nuire à la performance de la lecture et/ou de l'enregistrement. Veuillez fournir le soin approprié à vos disques.

Types de disques et de formats, modes et réglages d'enregistrement

Ce graveur peut lire cinq types différents de disques DVD: Disques DVD-Vidéo préenregistrés, disques DVD-RW, DVD-R, DVD+RW et DVD+R. Le format de disque pour les disques DVD-R est toujours "format Vidéo" – le même que pour les disques DVD-Vidéo pré-enregistrés.

Ceci veut dire que, une fois finalisé, vous pouvez lire un DVD-R sur un lecteur de DVD normal.

Par défaut, le format d'un disque DVD-RW est le format Enregistrement Vidéo, même si vous pouvez le changer vers format Vidéo, si besoin. (Initialiser de nouveau le disque effacera ses contenus).

Le mode d'enregistrement est étroitement lié au format du disque. Si le format du disque est un format Enregistrement Vidéo, alors le mode d'enregistrement est le mode VR; si le format du disque est en mode Vidéo, alors le mode d'enregistrement est le mode Vidéo (à l'exception du DVD-Vidéo, qui n'est pas enregistrable, et n'a donc pas de mode enregistrement).

A l'intérieur des modes d'enregistrement (qui sont établis pour la totalité du disque), il y a les réglages d'enregistrements. Ceux-ci peuvent être changés au besoin pour chaque enregistrement et déterminent la qualité d'image ainsi que la quantité d'espace que l'enregistrement prendra sur le disque.

Notes pour l'enregistrement

- Les temps d'enregistrement montrés ne sont pas exacts car le graveur utilise une compression vidéo à débit binaire variable. Cela veut dire que le temps d'enregistrement exact dépendra du matériel à enregistrer.
- Lors de l'enregistrement d'une émission télévisée, si la réception est pauvre ou l'image a de l'interférence, les temps d'enregistrement peuvent être plus courts.
- Si vous enregistrez seulement des arrêts sur image ou de l'audio, les temps d'enregistrement peuvent être plus longs.
- Les temps affichés pour enregistrement et le temps restant peuvent ne pas toujours correspondre exactement à la durée du disque.
- Le temps d'enregistrement disponible peut diminuer si vous éditez abondamment un disque.
- Si vous utilisez un disque DVD-RW, assurez-vous de changer le format d'enregistrement (mode Vidéo ou mode VR) avant d'enregistrer quoi que ce soit sur le disque. Voir page 27 (Format Disque) pour connaître comment faire cela.
- Lorsque vous utilisez un disque DVD-R, vous pouvez continuer à enregistrer jusqu'à remplir le disque ou jusqu'à l'avoir finalisé. Avant de démarrer une session d'enregistrement, vérifiez la quantité de temps pour enregistrement disponible sur le disque.
- Lorsque vous utilisez un disque DVD-RW en mode Vidéo, le temps d'enregistrement disponible n'augmentera que si vous effacez le dernier titre enregistré sur le disque.
- L'option Erase Title [Effacer le titre] dans le menu Liste Titre-Original ne fait que cacher le titre; en fait, elle n'efface pas le titre du disque et fait augmenter le temps d'enregistrement disponible (à l'exception du dernier titre enregistré sur un disque DVD-RW en mode Vidéo)
- La réécriture est disponible pour les disques DVD+RW.

Type de disque	Format du disque	Mode d'enregistrement	Fonctions
DVD-Vidéo	Format Vidéo	n/a	Lecture uniquement
DVD-RW	Format Enregistrement Vidéo (défaut)	Mode VR	Lecture, enregistrement, édition Original/Playlist
	Format Vidéo	Mode Vidéo	Lecture, enregistrement limité, édition limitée
DVD-R	Format Vidéo	Mode Vidéo	Lecture, enregistrement limité, édition limitée
DVD+RW	Format Vidéo +RW	DVD+RW	Lecture, enregistrement limité, édition Titre/Chapitre
DVD+R	Format Vidéo +R	DVD+R	Lecture, enregistrement limité, édition Titre/Chapitre limitée

Restrictions pour l'enregistrement vidéo

- Vous ne pouvez pas enregistrer des vidéos protégés contre la copie à l'aide de ce graveur. Les vidéos protégés contre la copie comprennent les disques DVD-Vidéo ainsi que certains émissions par satellite. Si du matériel protégé contre la copie est rencontré au cours d'un enregistrement, l'enregistrement sera suspendu ou arrêté automatiquement et un message d'erreur s'affichera sur l'écran.
- Les vidéos qui sont "une seule copie" ne peuvent être enregistrés que sur un disque DVD-RW en mode VR avec CPRM (voir plus bas)

Qu'est-ce que c'est que 'CPRM'?

CPRM est un système de protection contre la copie (avec système brouillé) permettant seulement l'enregistrement des programmes des émissions "une seule copie". CPRM représente la Protection du Contenu des Médias Enregistrable.

Ce graveur est compatible avec le système CPRM, ce qui veut dire que vous pouvez enregistrer des émissions "une seule copie", mais vous ne pouvez pas alors faire d'autres copies de ces enregistrements. Les enregistrements CPRM ne peuvent être réalisés que sur des disques DVD-RW formatés en mode VR, et les enregistrements CPRM peuvent être lus seulement sur des lecteurs spécifiquement compatibles avec CPRM.

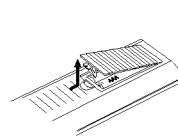
Tous droits réservés

- L'équipement d'enregistrement doit être utilisé seulement pour des copies légales et vous êtes averti de vérifier soigneusement quelles sont les copies légales dans le pays où vous faites une copie. La copie du matériel protégé par les droits d'auteur tel que les films ou la musique est illégale, sauf si la copie est autorisée par une exception légale ou par le propriétaire des droits.
- Ce produit incorpore de la technologie de protection aux droits d'auteur qui est protégée par des méthodes de revendication de certains brevets d'invention américains et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres propriétaires des droits. L'usage de cette technologie de protection aux droits d'auteur doit être autorisé par Macrovision Corporation, et elle est réservée à un usage domestique et à d'autres usages de visionnement limités, sauf accord de Macrovision Corporation autorisant d'autres usages. L'ingénierie inverse ou le démontage sont interdits.

Plage de fonctionnement de la télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur à distance et appuyez sur les boutons.

Installation des piles de la télécommande



Détachez le couvercle du compartiment à piles qui se trouve dans la partie arrière de la télécommande, puis insérez les deux piles R03 (taille AAA) correctement alignées (+ et -).

⚠ Prémunition

Ne mélangez pas de vieilles et de nouvelles piles. Ne mélangez jamais de différents types de piles (standard, alcaline, etc.)

Réinitialisation du graveur DVD

Si vous observez un des symptômes suivants...

- L'unité est branchée, mais vous ne pouvez pas la mettre en marche/l'arrêter.
- L'afficheur du panneau avant ne marche pas.
- Le graveur DVD ne fonctionne pas normalement.

...vous pouvez réinitialiser le graveur DVD tel qu'il est décrit en bas :

- Appuyez sur la touche POWER pendant au moins cinq secondes pour arrêter l'unité. Appuyez sur la touche POWER de nouveau pour remettre en marche l'unité.
- Débranchez le cordon d'alimentation, attendez au moins cinq secondes et rebranchez-le.



Précautions

Manipulation de l'unité

Emballage de l'unité

Le carton et les matériaux d'emballage de la boîte originale sont utiles. Pour une protection maximale, emballez de nouveau l'unité comme elle était emballée en usine.

Réglage de l'unité

L'image et le son d'un téléviseur, magnétoscope ou radio proches au graveur de DVD peuvent être dénaturés pendant la lecture. Dans ce cas, placez l'unité loin du téléviseur, du magnétoscope ou de la radio, ou éteignez l'unité après avoir enlevé le disque.

Pour maintenir la surface propre

N'utilisez pas de substances volatiles, tel qu'un pulvérisateur insecticide, près de l'unité. Ne laissez pas de produits en gomme ou en plastique en contact avec l'unité pendant une période prolongée. Ils laisseraient des marques sur la surface.

Nettoyage de l'unité

Pour nettoyer la caisse

Utilisez un chiffon doux et sec. Si les surfaces sont extrêmement sales, utilisez un chiffon doux à peine humidifié avec une solution de détergent doux. N'utilisez pas de produits dissolvants forts tels que l'alcool, la benzine, le solvant, car ceci pourrait abîmer la surface de l'appareil.

Pour obtenir une image nette

Le Graveur de DVD est un dispositif de précision à haute technologie. Si la lentille de la tête de lecture et les composants du lecteur des disques sont sales ou usés, la qualité d'image sera médiocre. Il est recommandé de faire des vérifications et des entretiens réguliers toutes les 1000 heures d'utilisation (Ceci dépend des conditions de l'entourage de fonctionnement). Pour plus de détails, veuillez contacter le consignataire le plus proche.

Notes sur les disques

Manipulation des disques

Ne touchez pas la face lecture du disque. Prenez le disque par les bords pour éviter que des empreintes digitales restent sur la surface. Ne collez pas de papier ou de ruban adhésif sur le disque.



Stockage des disques

Après la lecture, stockez le disque dans sa caisse. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de chaleur, ne le laissez pas dans une automobile garée sous la lumière directe du soleil car la température à l'intérieur de l'automobile peut augmenter considérablement.

Nettoyage des disques

La présence d'empreintes digitales ou de la poussière sur le disque pourrait entraîner une qualité d'image pauvre et la distorsion du son. Avant la lecture, nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon propre, en frottant du centre vers la périphérie.



N'utilisez pas de produits dissolvants forts tels que l'alcool, la benzine, le solvant, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce ou un pulvérisateur contre la statique destiné aux vieux disques en vinyle.

POWER

Cette touche permet de mettre en marche/arrêter le graveur DVD.

REC (●)

Fait démarrer l'enregistrement. Appuyez sur ce bouton à plusieurs reprises pour régler l'heure d'enregistrement.

ENTREE 2 (ENTREE VIDEO/ENTREE AUDIO(Gauche/Droite))

Raccorde la sortie audio/vidéo à une source extérieure (système audio, téléviseur/moniteur, magnétoscope, caméscope, etc.)

STOP (■)

Arrête la lecture ou l'enregistrement.

Ecran d'affichage

Montre l'état actuel du graveur de DVD.

Arrête temporairement la lecture ou l'enregistrement, appuyez encore une fois sur ce bouton pour sortir du mode pause.de.

PAUSE (II)

PLAY (▶)
Pour lire un disque.

ENTREE 2 (ENTREE S-VIDEO)

Branche la sortie S-Vidéo à une source extérieure (TV/Moniteur, magnétoscope, caméscope, etc.)

OPEN/CLOSE (▲)

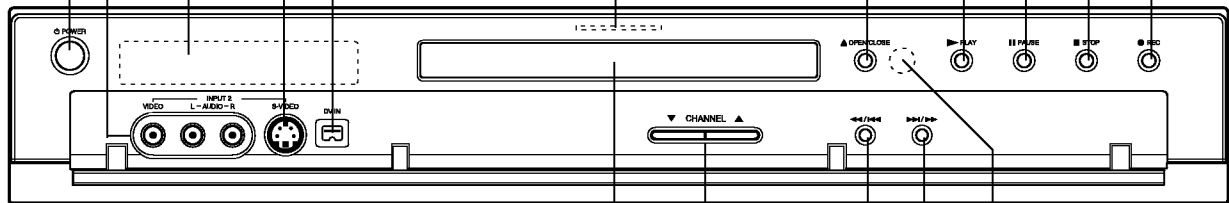
Il ouvre ou ferme le tiroir à disques.

DV INPUT (ENTREE DV)

Branche la sortie DV à un caméscope numérique.

Voyant rouge de fonctionnement

Il est allumé lorsque le graveur est en mode veille.



Plateau à disques
Insérez un disque ici.

CHANNEL (▲ / ▼)

Fait un balayage vers le haut ou vers le bas parmi les chaînes mémorisées.



Va au début du présent chapitre/piste ou au chapitre/piste précédente. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes pour une recherche en retour rapide pendant la lecture.



Va au prochain chapitre/piste. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes pour une recherche en avance rapide pendant la lecture.


Capteur à distance

Pointez la télécommande du graveur de DVD vers ce capteur.



Indicateur du type de disque
Indique le type de disque inséré.

REC Le graveur est en train de faire un enregistrement.

 Indique lorsque le graveur est en mode enregistrement programmé ou qu'un enregistrement programmé a été programmé.

HQ, SQ, LQ, EQ
Indique le mode d'enregistrement.

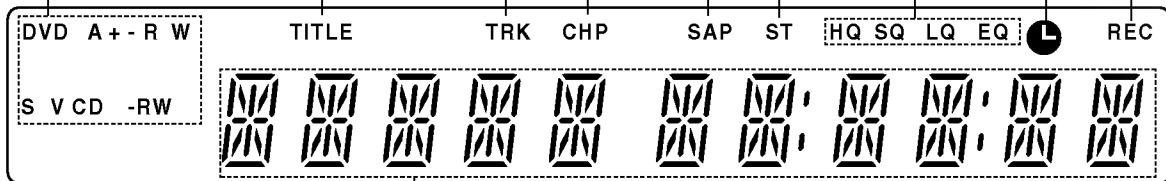
ST Indique la réception en cours d'une émission stéréophonique.

SAP Indique lorsqu'une diffusion SAP BILINGUE est reçue.

CHP Indique le numéro du chapitre actuel.

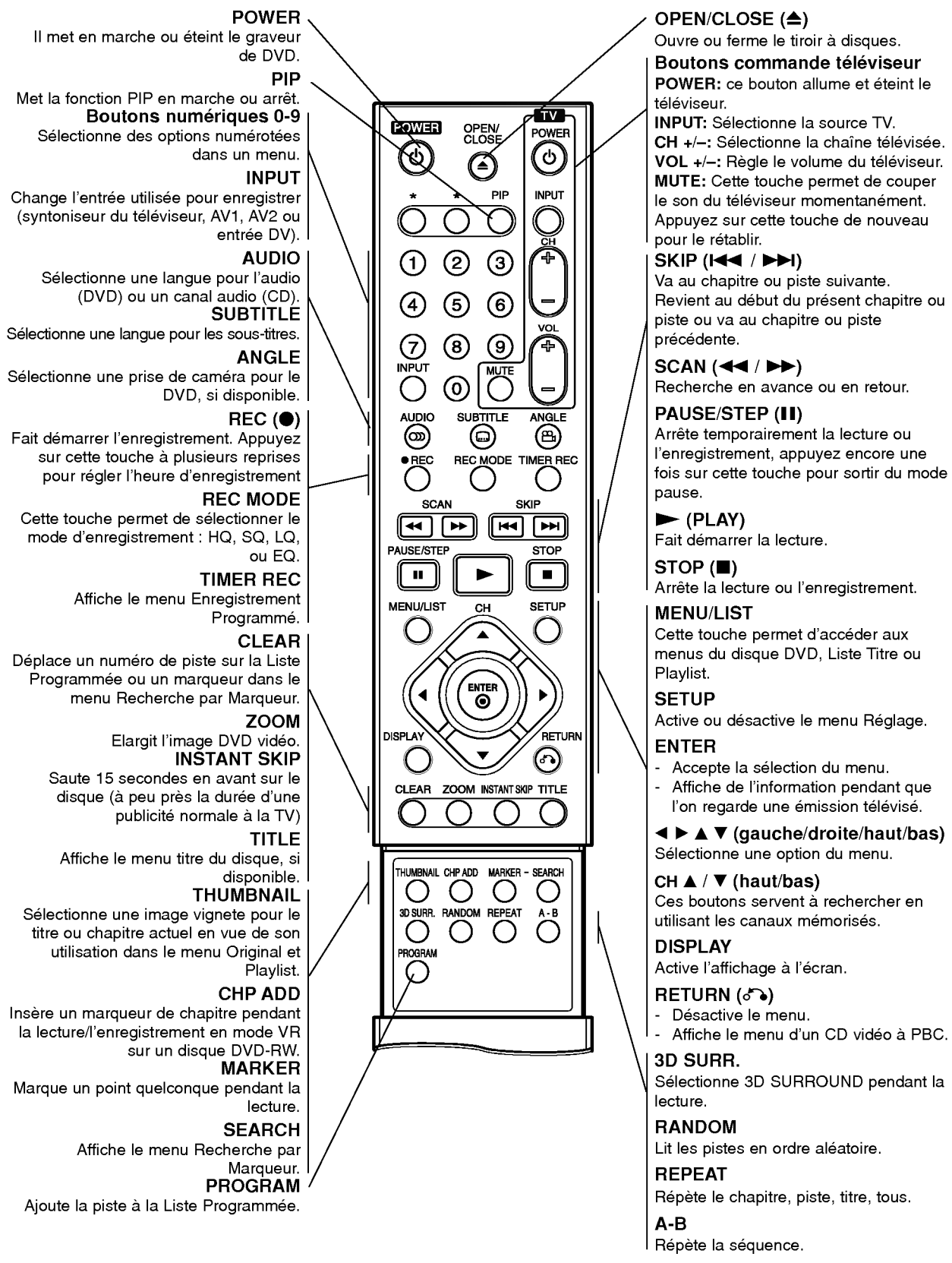
TRK Indique le numéro de la piste actuelle.

TITLE Indique le numéro du titre actuel.



Indicateurs à caractères

Indiquent l'heure, le temps total de lecture, le temps écoulé, le numéro de titre, le numéro de chapitre/piste, la chaîne, etc.



POWER

Il met en marche ou éteint le graveur de DVD.

PIP

Met la fonction PIP en marche ou arrêt.

Boutons numériques 0-9

Sélectionne des options numérotées dans un menu.

INPUT

Change l'entrée utilisée pour enregistrer (syntoniseur du téléviseur, AV1, AV2 ou entrée DV).

AUDIO

Sélectionne une langue pour l'audio (DVD) ou un canal audio (CD).

SUBTITLE

Sélectionne une langue pour les sous-titres.

ANGLE

Sélectionne une prise de caméra pour le DVD, si disponible.

REC (●)

Fait démarrer l'enregistrement. Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour régler l'heure d'enregistrement

REC MODE

Cette touche permet de sélectionner le mode d'enregistrement : HQ, SQ, LQ, ou EQ.

TIMER REC

Affiche le menu Enregistrement Programmé.

CLEAR

Déplace un numéro de piste sur la Liste Programmée ou un marqueur dans le menu Recherche par Marqueur.

ZOOM

Elargit l'image DVD vidéo.

INSTANT SKIP

Saute 15 secondes en avant sur le disque (à peu près la durée d'une publicité normale à la TV)

TITLE

Affiche le menu titre du disque, si disponible.

THUMBNAIL

Sélectionne une image vignette pour le titre ou chapitre actuel en vue de son utilisation dans le menu Original et Playlist.

CHP ADD

Insère un marqueur de chapitre pendant la lecture/l'enregistrement en mode VR sur un disque DVD-RW.

MARKER

Marque un point quelconque pendant la lecture.

SEARCH

Affiche le menu Recherche par Marqueur.

PROGRAM

Ajoute la piste à la Liste Programmée.

OPEN/CLOSE (▲)

Ouvre ou ferme le tiroir à disques.

Boutons commande téléviseur

POWER: ce bouton allume et éteint le téléviseur.

INPUT: Sélectionne la source TV.

CH +/-: Sélectionne la chaîne télévisée.

VOL +/-: Règle le volume du téléviseur.

MUTE: Cette touche permet de couper le son du téléviseur momentanément. Appuyez sur cette touche de nouveau pour le rétablir.

SKIP (I◀◀ / ▶▶I)

Va au chapitre ou piste suivante. Revient au début du présent chapitre ou piste ou va au chapitre ou piste précédente.

SCAN (◀◀ / ▶▶)

Recherche en avance ou en retour.

PAUSE/STEP (II)

Arrête temporairement la lecture ou l'enregistrement, appuyez encore une fois sur cette touche pour sortir du mode pause.

▶ (PLAY)

Fait démarrer la lecture.

STOP (■)

Arrête la lecture ou l'enregistrement.

MENU/LIST

Cette touche permet d'accéder aux menus du disque DVD, Liste Titre ou Playlist.

SETUP

Active ou désactive le menu Réglage.

ENTER

- Accepte la sélection du menu.
- Affiche de l'information pendant que l'on regarde une émission télévisé.

◀▶▲▼ (gauche/droite/haut/bas)
Sélectionne une option du menu.

CH ▲ / ▼ (haut/bas)

Ces boutons servent à rechercher en utilisant les canaux mémorisés.

DISPLAY

Active l'affichage à l'écran.

RETURN (↻)

- Désactive le menu.
- Affiche le menu d'un CD vidéo à PBC.

3D SURR.

Sélectionne 3D SURROUND pendant la lecture.

RANDOM

Lit les pistes en ordre aléatoire.

REPEAT

Répète le chapitre, piste, titre, tous.

A-B

Répète la séquence.



ANTENNE

Branchez l'antenne à cette sortie.

COAXIAL (prise sortie audio numérique)

Branchez à un équipement audio numérique (coaxial).

COMPONENT VIDEO OUT / PROGRESSIVE SCAN (Y Pb Pr)

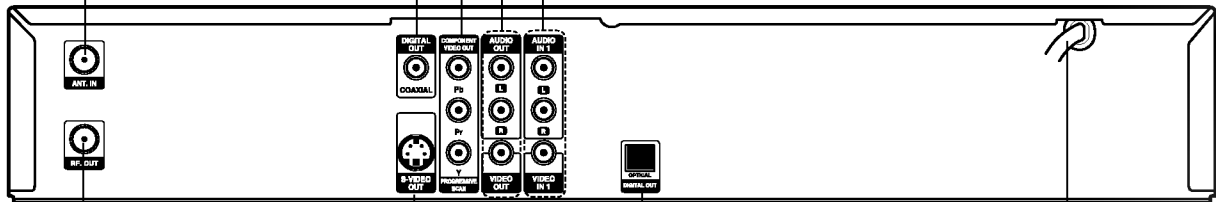
Branchez à un téléviseur ayant des sorties Y Pb Pr.

SORTIE VIDEO /SORTIE AUDIO (Gauche/Droite)

Branchez à un téléviseur ayant des sorties vidéo et audio

ENTREE 1 VIDEO / ENTREE 1 AUDIO (Gauche/Droite)

Branchez la sortie audio/vidéo à une source extérieure (Système audio, TV/Moniteur, magnétoscope, Caméscope).



Cordon d'alimentation AC

Branchez-le sur une source d'électricité.

OPTIQUE (prise sortie audio numérique)

Branchez à un équipement audio numérique (optique).

SORTIE S-VIDEO

Branchez à une entrée S-Video du téléviseur.

RF. OUT

Fait passer le signal de l'antenne à votre téléviseur/moniteur.

⚠ Prcaution

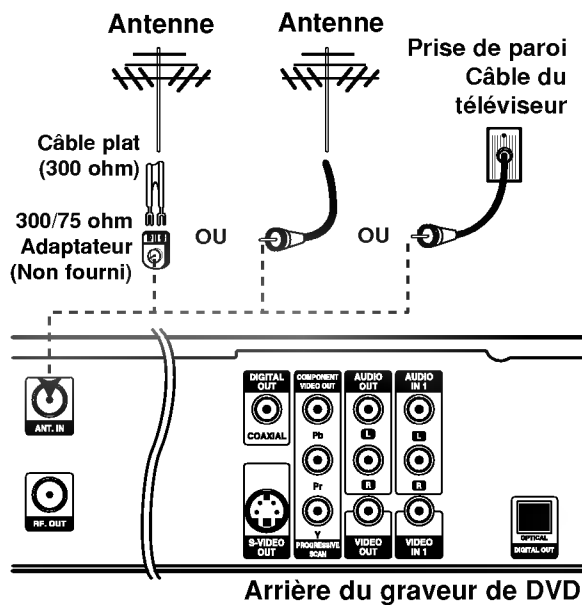
Ne touchez pas les broches intermédiaires des prises du panneau arrière. Une décharge d'électrostatique risque d'entraîner une détérioration permanente de l'appareil.

Connecter l'antenne/la TV câblée à l'enregistreur de DVD

- 1 Déconnectez les branchements de l'antenne de l'arrière de la TV.
- 2 Identifiez le type de câble relié à votre antenne. Si le câble est rond comme sur l'illustration, il s'agit d'un câble d'antenne coaxial de 75 ohm. Ce câble se connectera directement à la prise jack indiquée par ANT.IN sur votre enregistreur de DVD.

Astuce

Si le câble de branchement de votre antenne est de type plat, connectez-le à un adaptateur pour antenne (300-ohm à 75-ohm) (non fourni) et glissez l'adaptateur dans la prise jack ANT.IN. L'adaptateur ne se visse pas à l'intérieur de l'enregistreur de DVD, il se glisse simplement au-dessus de la prise jack.



Service de câble sans boîtier de câble

Votre câble est connecté à votre TV sans boîtier convertisseur, dévissez le câble de votre TV puis fixez la prise jack ANT.IN à l'enregistreur de DVD. Utilisez le câble coaxial rond fourni pour connecter la prise jack de la RF. OUT de l'enregistreur de DVD à l'entrée de l'antenne de 75 ohm de la TV.

Avec cette connexion, vous pouvez recevoir toutes les chaînes de bande moyenne, de super bande et d'hyperbande. (Toutes les chaînes câblées.)

Service de câble avec boîtier de câble

Un convertisseur est nécessaire avec votre système de câble, suivez les instructions ci-dessous :

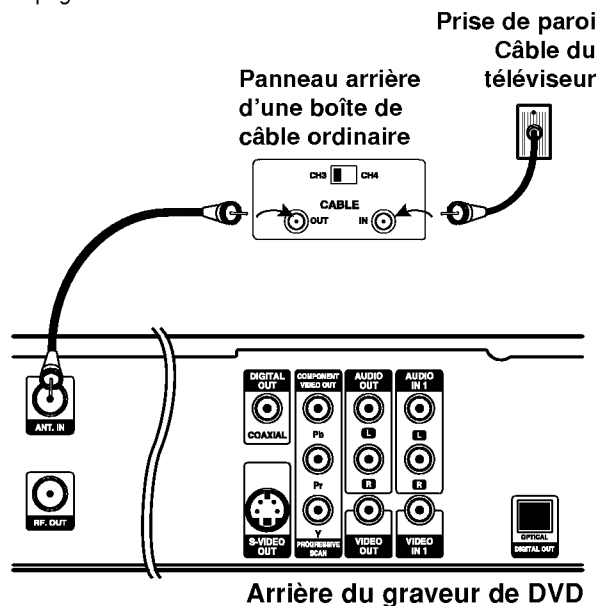
La connexion au câble permet l'utilisation de la TV et de l'enregistreur DVD.

Visionner ou enregistrer un chaîne TV câblée

- 1 Réglez la TV sur la bonne chaîne d'entrée vidéo.
- 2 Réglez le sélecteur de chaîne de l'enregistreur DVD sur la chaîne de sortie du boîtier du Convertisseur de câble à l'aide de CH (▲ / ▼) ou des chiffres (0-9) de votre enregistreur de DVD. (Exemple : CH3)
- 3 Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez visionner sur le Boîtier du convertisseur du câble.

Remarque

Vous utilisez un boîtier de câble pour régler les chaînes, il n'est pas nécessaire de Scanner les chaînes en EZ comme indiqué à la page 20.



Conseil

- En fonction de votre téléviseur et des autres équipements que vous voulez raccorder, il y a plusieurs manières de brancher le graveur. Utilisez seulement l'une des connexions décrites ci-après.
- Si besoin, veuillez vous référer aux manuels de votre téléviseur, magnétoscope, système stéréophonie ou autres appareils pour faire les meilleures connexions.
- Pour une meilleure reproduction du son, connectez les prises jack AUDIO OUT de l'enregistreur aux prises d'entrée audio de votre amplificateur, récepteur, équipement stéréo ou audio/vidéo. Consultez "Connecter à un amplificateur" en page 18.

Précaution

- Assurez-vous que le graveur de DVD est branché directement au téléviseur. Syntonisez le téléviseur sur le canal sortie vidéo correct.
- Ne raccordez pas la prise sortie audio du graveur de DVD à la prise entrée phono (platine enregistrement) de votre système audio.
- Ne branchez pas votre graveur de DVD via votre magnétoscope. L'image DVD pourrait être dénaturée par le système de protection contre la copie.

Connexions à votre téléviseur

- Faites l'une des connexions suivantes, en fonction des capacités de votre équipement existant.

RF connexion coaxial

Raccordez la prise RF. OUT du graveur de DVD à la prise entrée antenne du téléviseur à l'aide du câble coaxial 75-ohm fourni (R). La prise RF. OUT fera passer le signal par la prise antenne.

Connexion Vidéo

- 1** Raccordez la prise VIDEO OUT de votre graveur de DVD à la prise entrée vidéo du téléviseur à l'aide du câble vidéo (V).
- 2** Raccordez les prises AUDIO OUT gauche et droite du graveur de DVD aux prises d'entrée audio gauche et droite du téléviseur à l'aide des câbles audio (A).

Connexion S-Video

- 1** Raccordez la prise S-VIDEO OUT du graveur de DVD à la prise entrée S-Vidéo du téléviseur à l'aide du câble S-Vidéo (S).
- 2** Raccordez les prises AUDIO OUT gauche et droite du graveur de DVD aux prises d'entrée audio gauche et droite du téléviseur à l'aide des câbles audio (A).

Connexion composant Vidéo (ColorStream® pro)

- 1** Raccordez les prises COMPONENT VIDEO OUT / PROGRESSIVE SCAN du graveur de DVD aux prises d'entrée correspondantes du téléviseur à l'aide du câble Y Pb Pr (C).
- 2** Raccordez les prises AUDIO OUT gauche et droite du graveur de DVD aux prises d'entrée audio gauche et droite du téléviseur à l'aide des câbles audio (A).

Connexion du Balayage Progressif (ColorStream®Pro)

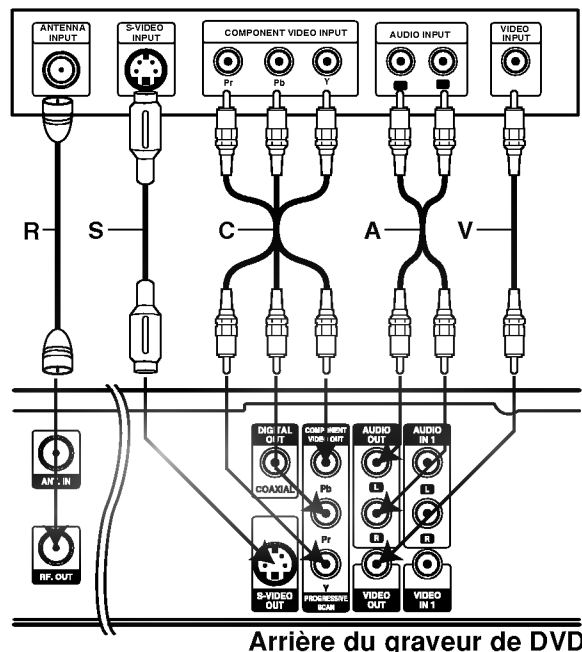
- Si votre téléviseur est un téléviseur à haute définition ou "digital ready", vous pourrez profiter de la sortie à balayage progressif du graveur afin d'obtenir la plus haute résolution vidéo possible.
- Si votre téléviseur n'accepte pas le format balayage progressif, l'image apparaîtra brouillée si vous essayez d'utiliser la fonction Balayage Progressif du graveur.

- 1** Raccordez les prises COMPONENT VIDEO OUT / PROGRESSIVE SCAN du graveur de DVD aux prises d'entrée correspondantes du téléviseur à l'aide du câble Y Pb Pr (C).
- 2** Raccordez les prises AUDIO OUT gauche et droite du graveur de DVD aux prises d'entrée audio gauche et droite du téléviseur à l'aide des câbles audio (A).

Remarques

- Réglez l'option de Balayage progressif sur "ON" dans le menu d'installation, voir page 22.
- Le Balayage progressif ne fonctionne pas avec la connexion vidéo analogique (jack VIDEO OUT jaune et S-VIDEO).

Arrière du téléviseur



Arrière du graveur de DVD

Raccordement à un amplificateur

Connexion à un amplificateur équipé de deux canaux numériques stéréophoniques ou Dolby Pro Logic II/Pro Logic

Raccordez les prises AUDIO OUT gauche et droite du graveur de DVD aux prises entrée audio gauche et droite de votre amplificateur, récepteur ou système stéréophonique, à l'aide des câbles audio (A).

Connexion à un amplificateur équipé de deux canaux numériques stéréophoniques (MIC) ou à un récepteur Audio/Video équipé d'un décodeur multicanal (Dolby Digital™, MPEG 2, ou DTS)

1 Raccordez l'une des prises DIGITAL AUDIO OUT du graveur de DVD (OPTICAL O ou COAXIAL X) à la prise correspondante de votre amplificateur. Utilisez un câble audio numérique optionnel (optical O ou coaxial X).

2 Vous devrez activer la sortie numérique du graveur. (Voir "Audio" à la page 24).

Son multicanal numérique

Une connexion multicanal numérique fournit la meilleure qualité de son. Pour cela, vous avez besoin d'un récepteur Audio/Video multicanal supportant un ou plusieurs des formats audio supportés par votre graveur de DVD (MPEG 2, Dolby Digital et DTS). Vérifier le manuel de votre récepteur ainsi que les logos sur la façade de votre récepteur.

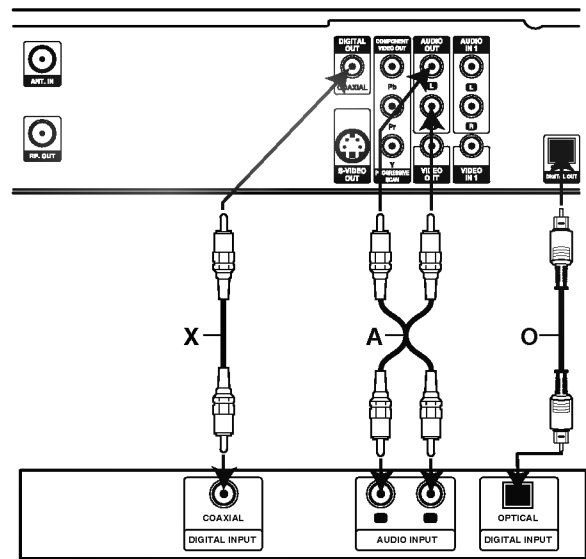
Précaution:

En raison du contrat de licence DTS, la sortie numérique sera en mode sortie numérique DTS quand le flot audio DTS soit sélectionné.

Remarques

- Si le format audio de la sortie numérique ne correspond pas aux capacités de votre récepteur, le récepteur produira un son fort et dénaturé ou il ne produira aucun son.
- Le son surround numérique par six canaux via connexion numérique ne sera possible que si votre récepteur est équipé d'un décodeur multicanal numérique.
- Pour voir le format audio du DVD actuel sur l'affichage à l'écran, appuyez sur AUDIO.
- Ce graveur n'effectue pas de décodage intérieur (2 canaux) d'une piste audio DTS. Pour jouir du surround multicanal DTS, vous devez connecter ce graveur à un récepteur compatible DTS via l'une des sorties audio numériques de ce graveur.

Arrière du graveur de DVD



Amplificateur (Récepteur)

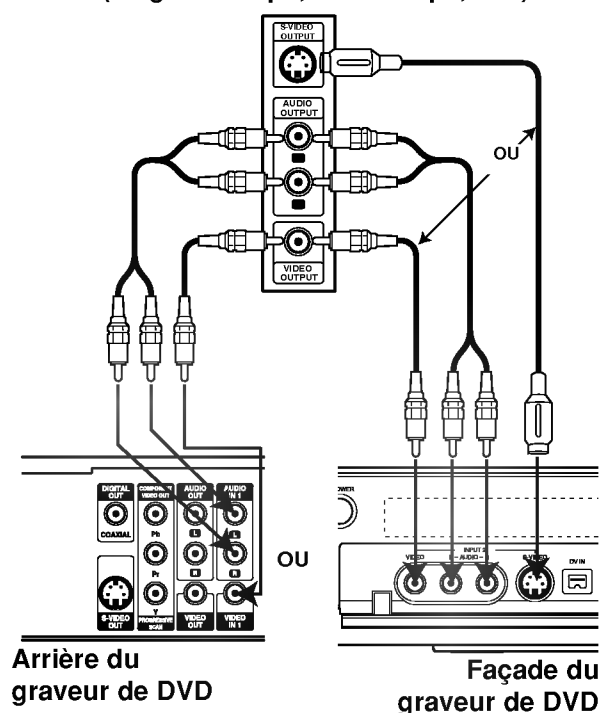
Connexion accessoire Audio/Video (A/V) au graveur de DVD

Branchez les prises d'entrée (AV1, AV2) du graveur de DVD aux prises sortie audio/vidéo de votre composant accessoire, à l'aide des câbles audio/vidéo.

Remarque

Si vous employez la prise S-VIDEO IN du panneau frontal, la prise VIDEO IN du panneau frontal ne sera pas disponible.

Panneau prises du composant accessoire (magnétoscope, caméscope, etc.)



Arrière du graveur de DVD

Façade du graveur de DVD

Connexion à un caméscope numérique

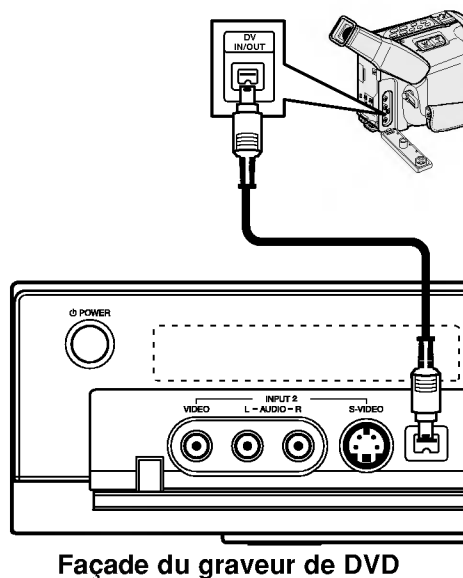
A l'aide de la prise DV IN du panneau frontal, il est possible de raccorder un caméscope numérique DV ou une platine vidéo ou un graveur de DVD-R/RW et de transférer numériquement des cassettes DV ou des disques DVD-R/RW à DVD-R/RW.

Utilisez un câble DV (pas fourni) pour connecter la prise entrée/sortie DV de votre caméscope DV / platine vidéo à la prise DV IN du panneau frontal de ce graveur.

Remarque

Cette prise est destinée seulement à la connexion d'équipement DV. Elle n'est pas compatible avec les syntoniseurs satellite numériques ou les platines vidéo D-VHS.video decks.

Caméscope numérique DV



Façade du graveur de DVD

Réglage initial

Dans cette barre de menus, il y a plusieurs manières de personnaliser les sélections fournies. La plupart des menus comportent trois niveaux de réglage des options, mais certains nécessitent d'une plus grande profondeur pour la variété de sélections. Si vous appuyez sur SETUP, seulement le premier et le deuxième niveau de la barre de menus s'afficheront à l'écran du téléviseur. Pour que le troisième niveau puisse être affiché, appuyez sur ►. Pour naviguer sur les niveaux des menus, le "►" qui se trouve sur le côté droit de l'étiquette de menus vous aidera à aller vers le niveau suivant.

Pour entrer et sortir du Menu :

Appuyez sur SETUP pour entrer le menu. En appuyant une seconde fois sur SETUP, vous serez rentré à l'écran initial.

Pour aller au niveau suivant :

Appuyez sur la touche ► sur la télécommande.

Pour rentrer au niveau précédent :

Appuyez sur la touche ◀ sur la télécommande.

Fonctionnement général

- 1** Appuyez sur SETUP.
Le menu Réglage s'affiche.
- 2** Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option désirée.
- 3** Une fois l'option désirée sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.
- 4** Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner la seconde option désirée.
- 5** Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.
- 6** Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner le réglage désiré, puis appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.
Certaines options nécessitent de pas supplémentaires.
- 7** Appuyez sur SETUP pour sortir du menu Réglage.

Général

Sélectionner la bande de réglage

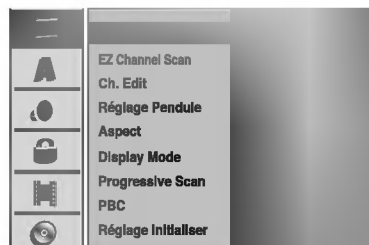
- 1** Appuyez sur SETUP.
Le menu Réglage s'affiche.
- 2** Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Général.
- 3** Une fois l'option Général sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.
- 4** Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Entrée télé.
- 5** Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.



- 6** Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option de la bande de réglage (TV ou CATV) puis appuyez sur ENTER.

TV : si vous utilisez une antenne ordinaire pour recevoir les chaînes.

CATV : si vous utilisez un câble ordinaire pour recevoir les chaînes.

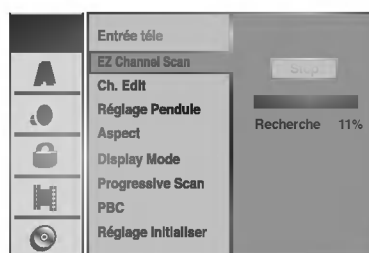


Balayage de chaîne EZ

Cet enregistreur de DVD est équipé d'un tuner de fréquence synthétisé capable de recevoir jusqu'à 181 chaînes. Cela comprend les chaînes VHF 2-13, les chaînes UHF 14-69 et les chaînes CATV 1-125.

Préparation :

- Connectez l'enregistreur de DVD au type de système de TV hertzienne ou câblée de votre choix, comme montré dans Connecter la TV hertzienne/câblée à l'enregistreur de DVD en page 16.



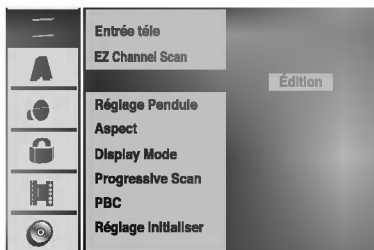
- 1** Appuyez sur SETUP.
Le menu Réglage s'affiche.
- 2** Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Général.
- 3** Une fois l'option Général sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.
- 4** Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option EZ Channel Scan.
- 5** Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.
L'icône "Commencer" est remarqué.
- 6** Appuyez sur ENTER pour démarrer la recherche des chaînes.

Le syntoniseur tourne automatiquement sur toutes les chaînes disponibles dans la région et les place dans la mémoire du syntoniseur.

Pour Ajouter ou Supprimer des chaînes de la mémoire

Cette fonction vous permet d'ajouter ou de supprimer manuellement des chaînes de la mémoire.

- 1** Appuyez sur **SETUP**.
Le menu Réglage s'affiche.
- 2** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner l'option **Général**.
- 3** Une fois l'option **Général** sélectionnée, appuyez sur **▶** pour vous déplacer vers le deuxième niveau.
- 4** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner l'option **Ch. Edit**.
- 5** Appuyez sur **▶** pour vous déplacer vers le troisième niveau.
L'icône "Édition" est remarqué.



- 6** Appuyez sur **ENTER**.
Le menu d'édition de chaîne s'affiche.

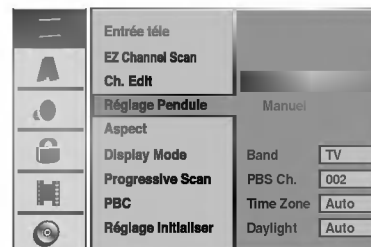


- 7** Utilisez **▲ / ▼** ou les boutons de chiffres pour sélectionner une chaîne à ajouter ou à supprimer puis appuyez sur **ENTER**.
L'icône Ajouter ou Supprimer est en surbrillance.
- 8** Appuyez sur **ENTER** pour confirmer votre réglage.
- 9** Répétez les étapes 7-8 pour ajouter ou supprimer des chaînes supplémentaires.

Autoréglage Heure

L'enregistreur de DVD vous permet de régler l'heure et la date de deux manières : en utilisant la fonction Auto Clock ou manuellement. La fonction Auto Clock permet à l'enregistreur de DVD de régler l'horloge lorsque l'enregistreur de DVD est éteint ou pendant le réglage PBS des chaînes. La fonction de réglage de l'horloge est réglée sur Auto par défaut. Dans le paramétrage ON, l'enregistreur de DVD recherche une chaîne proposant des renseignements XDS (Extended Data Services). Le XDS met l'horloge à jour à l'aide du temps universel coordonné.

- 1** Appuyez sur **SETUP**.
Le menu Réglage s'affiche.
- 2** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner le menu **Setup**.
- 3** Lorsque le menu **Setup** est sélectionné, appuyez sur **▶** pour passer au second niveau.
- 4** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner l'option **Réglage Pendule**.
- 5** Appuyez sur **▶** pour vous déplacer vers le troisième niveau.
- 6** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner l'option **Auto**, puis appuyez sur **ENTER**.
L'option Auto est réglée par défaut. Dans l'option Auto, l'enregistreur de DVD recherche une chaîne proposant des renseignements XDS (Extended Data Services). Le XDS met l'horloge à jour à l'aide du temps universel coordonné.



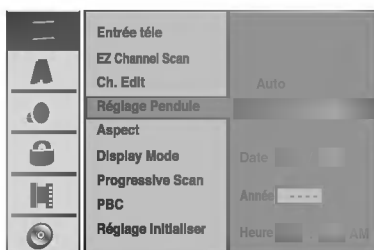
- 7** Utilisez **▶** pour choisir l'option **BAND**.
Utilisez **▲ / ▼** pour choisir votre **BANDE TV** (TV ou CATV).
- 8** Utilisez **▶** pour choisir l'option **PBS Ch.**
Utilisez **▲ / ▼** pour choisir votre chaîne PBS locale.
- 9** Utilisez **▶** pour choisir votre option de fuseau horaire.
Utilisez **▲ / ▼** pour choisir votre fuseau horaire.
Vous pouvez régler votre fuseau horaire manuellement. Lorsque l'option Timezone est réglée sur Auto, l'enregistreur de DVD utilisera les renseignements XDS pour déterminer le réglage qui convient.
- 10** Utilisez **▶** pour choisir l'option **Heure d'été**.
Utilisez **▲ / ▼** pour choisir **Auto, On, ou Off**.
Vous pouvez activer et désactiver l'option d'Heure d'été manuellement. Lorsque cette option est réglée sur Auto, l'enregistreur de DVD utilise les renseignements XDS pour définir le réglage correct.
- 11** Appuyez sur **ENTER** pour confirmer votre sélection, puis appuyez sur **SETUP** pour sortir du menu **Réglage**.

N Remarque

Dans certains cas la station télévisée n'envoie pas d'information sur la date/heure ou envoie des informations incorrectes et le graveur de DVD montre une heure incorrecte.
Si cela arrive, nous vous recommandons de régler manuellement l'heure.

Réglage manuel de l'heure

- 1** Appuyez sur **SETUP**.
Le menu Réglage s'affiche.
- 2** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner le menu **Setup**.
- 3** Lorsque le menu **Setup** est sélectionné, appuyez sur **▶** pour passer au second niveau.
- 4** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner l'option **Réglage Pendule**.
- 5** Appuyez sur **▶** pour vous déplacer vers le troisième niveau.
- 6** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner l'option **Manual**, puis appuyez sur **ENTER**.

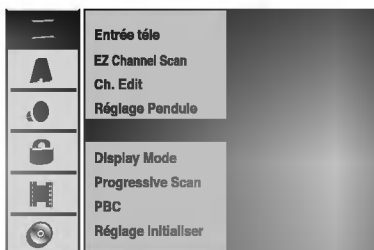


- 3** Introduisez l'information nécessaire concernant la date et l'heure.
 - ◀ / ▶ (gauche/droite) : Déplace le curseur à la colonne précédente ou suivante.
 - ▲ / ▼ (haut/bas) : Change le réglage à la position actuelle du curseur.
- 4** Appuyez sur **ENTER** pour confirmer votre sélection, puis appuyez sur **SETUP** pour sortir du menu Réglage.

Format Téléviseur

Vous pouvez choisir:

- 4:3: Sélectionnez cette option lorsqu'un téléviseur standard 4:3 est connecté.
- 16:9: Sélectionnez cette option lorsqu'un téléviseur grand écran 16:9 est connecté.

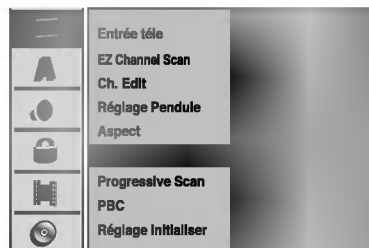


Mode Affichage

Le réglage du Mode affichage ne fonctionne que lorsque le rapport Format Téléviseur est réglé "4:3".

Vous pouvez choisir:

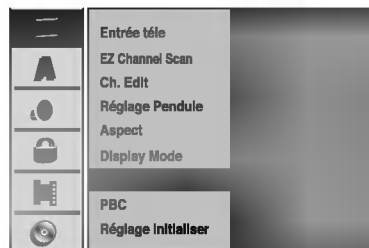
- Boîte à lettres: affiche une image "grand écran" avec des bandes en haut et en bas de l'écran.
- Pan Scan: affiche automatiquement l'image "grand écran" sur tout l'écran mais coupe les portions de l'image que n'y entrent pas.



Balayage progressif

Le Balayage Progressif Vidéo vous offre la plus haute qualité en images avec moins de scintillement.

- Si vous utilisez les prises **COMPONENT VIDEO OUT / PROGRESSIVE SCAN** mais que vous connectez le lecteur de DVD à un téléviseur standard (analogique), configurez le Balayage Progressif sur la position "Arrêt".
- Si vous utilisez les prises Composant Vidéo pour connexion à un téléviseur ou moniteur qui est compatible avec un signal de balayage progressif, configurez le Balayage Progressif sur la position "Marche".



⚠ Attention

Une fois introduite la configuration pour la sortie balayage progressif, l'image ne sera visible que sur un téléviseur ou moniteur compatible avec le balayage progressif. Si vous réglez le Balayage Progressif sur la position "Marche" par erreur, vous devrez rétablir l'unité.

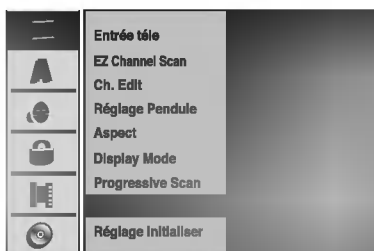
- 1) Enlevez tout disque de l'unité et fermez le plateau à disques. Vérifiez que le message "NO DISC" est affiché sur l'écran d'affichage.
- 2) Appuyez sur le bouton **STOP** et maintenez-le enfoncé pendant cinq secondes avant de le lâcher. La sortie vidéo sera rétablie suivant la configuration standard et l'image sera de nouveau visible sur un téléviseur ou un moniteur analogique conventionnel.



PBC

Le réglage du PBC peut être changé. Réglez la Commande Manuelle de Lecture (PBC) sur la position Marche ou Arrêt.

- Marche : Les CD vidéo avec PBC sont lus suivant la PBC.
- Arrêt : Les CD vidéo avec PBC sont lus de la même manière que les CD audio.



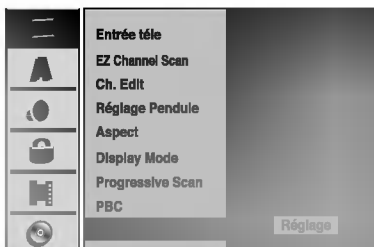
Réglage initialiser

Si vous en avez besoin, vous pouvez rétablir tous les réglages du graveur établis en usine. Sélectionnez l'icône SET, puis appuyez sur ENTER.



Remarque

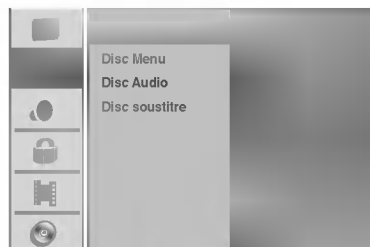
Certaines options ne peuvent pas être rétablies. (Classification, Mot de Passe et Code Pays).



Langue

Langue Affichage

Sélectionne une langue pour l'affichage à l'écran du menu Réglage.



Langue Disque

Sélectionne une langue pour le Menu, Audio et Sous-titre du disque.

- Original : La langue originale du disque est sélectionnée.
- Autre : Pour sélectionner une autre langue, sélectionnez l'option Autre, puis appuyez sur ENTER. Utilisez les boutons numérotés et ENTER pour saisir au clavier les 4 chiffres suivant la liste des codes de langue à la page 57. Si vous vous trompez de code avant d'avoir appuyé sur ENTER, appuyez sur ◀ à plusieurs reprises pour effacer un à un les numéros et corrigez-le.



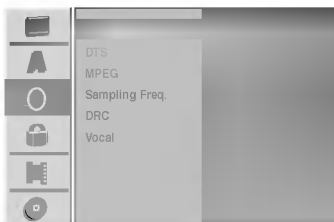
Audio

Chaque disque DVD comporte une variété d'options sortie audio. Réglez la Sortie Audio du graveur suivant le type de système audio que vous utilisez.

Dolby Digital

PCM (MIC) : Sélectionnez cette option lorsque le graveur est raccordé à un amplificateur stéréophonique numérique à deux canaux. Les sorties audio numériques du graveur de DVD sont en format MIC 2c lorsque vous lisez un disque vidéo DVD enregistré par un système d'enregistrement Dolby Digital.

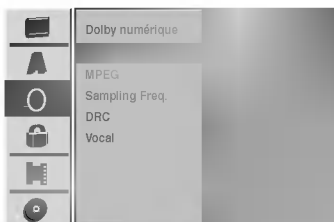
Bits : Sélectionnez "Bits" si vous raccordez la prise DIGITAL OUT du graveur de DVD à un décodeur Dolby Digital (ou à un amplificateur ou à un autre équipement ayant un décodeur Dolby Digital).



DTS

Arrêt : Si vous sélectionnez Arrêt, le signal DTS ne sortira par la prise DIGITAL OUT.

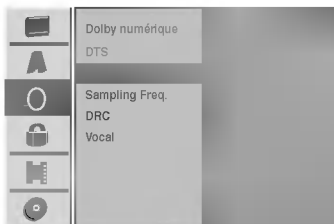
Bits : Sélectionnez "Bits" si vous raccordez la prise DIGITAL OUT du graveur de DVD à un décodeur DTS (ou à un amplificateur ou à un autre équipement ayant un décodeur DTS).



MPEG

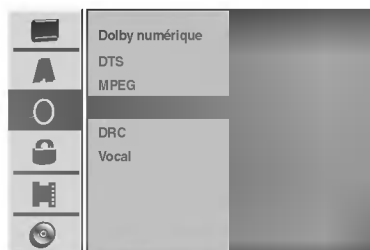
PCM (MIC) : Sélectionnez cette option lorsque le graveur est raccordé à un amplificateur stéréophonique numérique à deux canaux. Les sorties audio numériques du graveur de DVD sont en format MIC 2c lorsque vous lisez un disque vidéo DVD enregistré par un système d'enregistrement MPEG2.

Bits : Sélectionnez "Bits" si vous raccordez la prise DIGITAL OUT du graveur de DVD à un décodeur MPEG (ou à un amplificateur ou à un autre équipement ayant un décodeur MPEG).



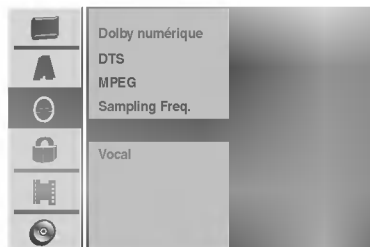
Fréquence d'échantillonnage

Si votre récepteur ou amplificateur n'est PAS capable de manipuler des signaux 96 kHz, sélectionnez 48 kHz. Une fois le choix fait, cette unité convertira tout signal 96 kHz en 48 kHz, votre système pourra alors le décoder. Si votre récepteur ou amplificateur est capable de manipuler des signaux 96 kHz, sélectionnez 96 kHz. Une fois le choix fait, cette unité fera passer chaque type de signal sans aucun traitement supplémentaire.



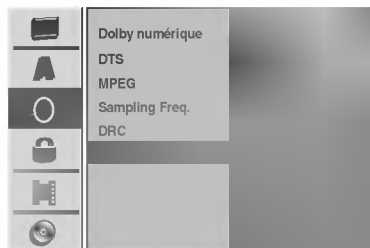
DRC (Contrôle de la dynamique)

Avec le format DVD, vous pouvez entendre la piste audio du programme dans la présentation la plus précise et réaliste possible, grâce à la technologie audio numérique. Cependant, vous pourriez désirer comprimer la dynamique de la sortie audio (la différence entre les sons les plus forts et les plus faibles). Dans ce cas-là, vous pouvez entendre un film au plus bas volume sans perdre la clarté du son. Réglez le Contrôle de la Dynamique sur la position Marche pour obtenir cet effet.



Vocal

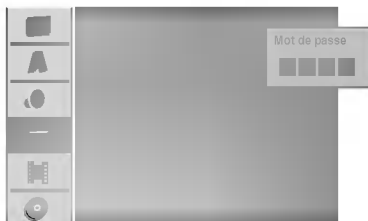
Réglez Vocal sur la position Marche seulement lors de la lecture d'un DVD karaoké multicanal. Les canaux karaoké sur le disque mélangent en son stéréophonique normal.



Verrouillage enfants (Contrôle d'accès)

Réglage mot de passe

Changer le code à 4 chiffres



- 1** Appuyez sur **SETUP**.
Le menu Réglage s'affiche.
- 2** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner l'option **Bloquer**.
- 3** Une fois l'option **Bloquer** sélectionnée, appuyez sur **►** pour vous déplacer vers le deuxième niveau.
- 4** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner l'option **Set Password**.
- 5** Appuyez sur **►** pour vous déplacer vers le troisième niveau.
- 6** Lorsque vous n'avez pas encore introduit un mot de passe:

Introduisez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des boutons numérotés pour créer un mot de passe de sécurité personnel à 4 chiffres, puis appuyez sur ENTER. Introduisez le mot de passe à 4 chiffres encore une fois et appuyez sur ENTER pour vérification.

Lorsque vous avez déjà saisi un mot de passe:
Introduisez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des boutons numérotés pour confirmer le mot de passe de sécurité personnel à 4 chiffres, puis appuyez sur ENTER.

Conseil

Si vous vous trompez de code avant d'avoir appuyé sur ENTER, appuyez sur **◀** à plusieurs reprises pour effacer un à un les numéros et corrigez-le.

- 7** Une fois "Changer" sélectionné, appuyez sur **ENTER**.
Si vous sélectionnez "Supprimer" puis appuyez sur ENTER. Le mot de passe est effacé.
- 8** Introduisez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des boutons numérotés pour créer un mot de passe de sécurité personnel à 4 chiffres, puis appuyez sur ENTER.
- 9** Introduisez le mot de passe à 4 chiffres encore une fois et appuyez sur ENTER pour vérification.

Conseil

Si vous vous trompez de code avant d'avoir appuyé sur ENTER, appuyez sur **◀** à plusieurs reprises pour effacer un à un les numéros et corrigez-le.

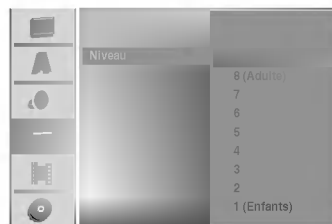
Si vous oubliez votre code à 4 chiffres

Si vous oubliez votre mot de passe, pour effacer le mot de passe actuel, suivez la procédure ci-dessous :

1. Appuyez sur **SETUP** pour afficher le menu Réglage.
2. Utilisez les boutons numérotés pour entrer le code à 6 chiffres "210499".
3. Sélectionnez "Oui" puis appuyez sur **ENTER**.
Le mot de passe à 4 chiffres est effacé. Introduisez un nouveau code comme montré à gauche.

Niveau

Les films en DVD peuvent comprendre des scènes pas convenables pour enfants. Par conséquent, les disques peuvent avoir de l'information de Contrôle d'Accès s'appliquant à l'ensemble du disque ou à certaines scènes du disque. Ces scènes sont classifiées du Niveau 1 au 8, et alternativement, des scènes plus convenables sont disponibles pour sélection sur certains disques. Les classifications dépendent du pays. Le dispositif de Contrôle d'Accès vous permet de prévenir la lecture de certains disques par vos enfants ou de réaliser la lecture de certains disques avec des scènes alternatives.



- 1** Suivez les pas 1-3 comme montré plus haut à gauche (Réglage mot de passe).
- 2** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner l'option **Niveau**.
- 3** Appuyez sur **►** pour vous déplacer vers le troisième niveau.
- 4** Suivez le pas 6 comme montré plus haut à gauche (Réglage mot de passe).
- 5** Sélectionnez une classification de 1 à 8 à l'aide des boutons **▲ / ▼**. Un (1) a le dernier niveau de restriction de lecture. Huit (8) a le plus haut niveau de restriction de lecture.

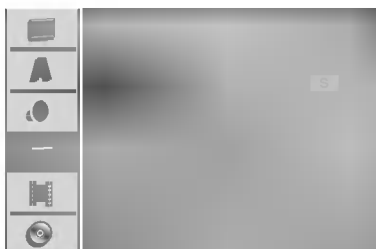
Pas de limite : Si vous sélectionnez Pas de limite, le Contrôle d'Accès n'est pas activé. Le disque sera lu dans sa totalité.

Niveau 1 à 8 : Certains disques contiennent des scènes pas convenables pour enfants. Si vous réglez une classification pour le graveur, toutes les scènes du disque ayant la même classification ou une classification plus basse seront lues. Les scènes classifiées à un niveau plus haut ne seront pas lues à moins qu'une scène alternative soit disponible sur le disque. L'alternative doit avoir la même classification ou une classification plus basse. Si une scène alternative non convenable est trouvée, la lecture s'arrêtera. Vous devez entrer le mot de passe à 4 chiffres ou changer le niveau de classification afin de lire le disque.

- 6** Appuyez sur **ENTER** pour confirmer votre sélection de classification, puis appuyez sur **SETUP** pour sortir du menu.

Code du Pays

Introduisez le code d'un pays/région dont les standards ont été utilisés pour classer le disque DVD vidéo, en vous référant à la liste (Voir "Liste des Code des Pays", page 58.).



- 1 Appuyez sur SETUP.**
Le menu Réglage s'affiche.
- 2 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Bloquer.**
- 3 Une fois l'option Bloquer sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.**
- 4 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Code du Pays.**
- 5 Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.**
- 6 Lorsque vous n'avez pas encore entré un mot de passe :**
Introduisez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des boutons numérotés pour créer un mot de passe de sécurité personnel à 4 chiffres, puis appuyez sur ENTER. Introduisez le mot de passe à 4 chiffres encore une fois et appuyez sur ENTER pour vérification.
Lorsque vous avez déjà entré un mot de passe :
Introduisez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des boutons numérotés pour confirmer le mot de passe de sécurité personnel à 4 chiffres, puis appuyez sur ENTER.

Conseil

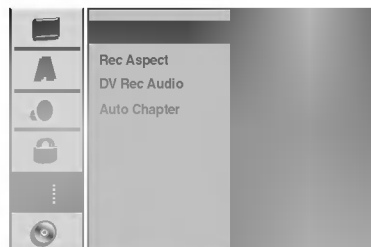
Si vous vous trompez de code avant d'avoir appuyé sur ENTER, appuyez sur b à plusieurs reprises pour effacer un à un les numéros et corrigez-le.

- 7 Sélectionner le premier caractère à l'aide des boutons ▲ / ▼.**
- 8 Déplacez le curseur à l'aide des boutons ► et sélectionnez le deuxième caractères à l'aide des boutons ▲ / ▼.**
- 9 Appuyez sur ENTER pour confirmer votre code pays, puis appuyez sur SETUP pour sortir du menu.**

Enregistrement

Réglage mode d'enregistrement

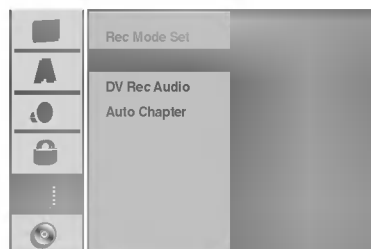
Vous pouvez régler la qualité d'image d'un enregistrement: HQ (Haute qualité), SQ (Qualité standard), LQ (Faible qualité), EQ (Qualité améliorée).



- 1 Appuyez sur SETUP.**
Le menu Réglage s'affiche.
- 2 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Enregistrer.**
- 3 Une fois l'option Enregistrer sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.**
- 4 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Rec Mode Set.**
- 5 Appuyez sur ► pour vous déplacer au troisième niveau.**
- 6 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner le mode d'enregistrement désiré (HQ, SQ, LQ ou EQ)**
- 7 Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection, puis appuyez sur SETUP pour sortir du menu.**

Format Enregistrement

Lors de l'enregistrement, vous pouvez régler le rapport format d'enregistrement pour vous adapter au matériel que vous êtes en train d'enregistrer (16:9 grand écran, ou 4:3 standard).



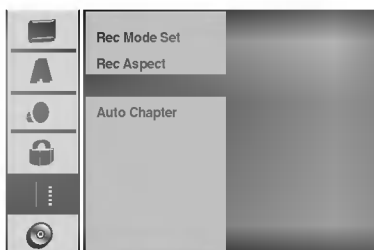
Audio Enregistrement DV

Vous devez régler cela si vous avez un caméscope qui utilise son à 32kHz/12 bits raccordé à la prise DV IN du panneau frontal.

Certains caméscopes numériques ont deux pistes stéréophoniques pour l'audio. L'une enregistre au moment de l'enregistrement, l'autre est destinée au son surdoublé après enregistrement.

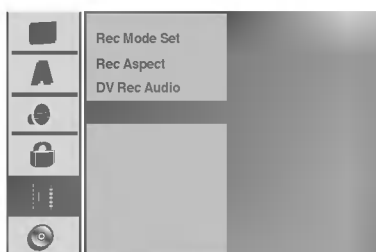
Avec réglage en Audio 1, le son qui a été enregistré est utilisé.

Avec réglage en Audio 2, le son surdoublé est utilisé.



Auto Chapitre

Lors de l'enregistrement, les repères des chapitres sont placés suivant le réglage préétabli. Vous pouvez changer ces intervalles des 5 minutes, 10 minutes ou 15 minutes. Si vous sélectionnez None [Aucun], le repérage automatique des chapitres et le réglage No Separation [Pas de séparation] seront établis.



Disque

Formatage du disque

Si vous insérez un disque complètement blanc, le graveur l'initialisera.

DVD-R : Le graveur initialisera le disque en mode Vidéo.

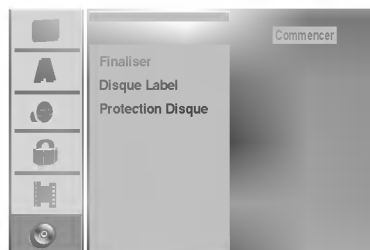
Le mode d'enregistrement sera toujours le mode Vidéo.

DVD-RW : Le graveur initialisera le disque en mode RV.

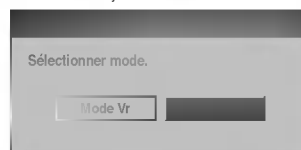
DVD+R : Le menu "Formatage du disque" s'affichera. Sélectionnez "Yes" [Oui] et appuyez sur ENTER.

DVD+RW : Le graveur initialisera le disque en mode DVD+RW.

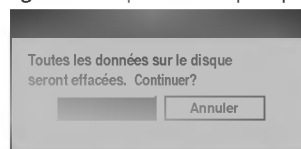
Vous pouvez également formater le disque à partir du menu Configuration, comme décrit ci-dessous.



- 1** Appuyez sur **SETUP**.
Le menu Réglage s'affiche.
- 2** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner l'option **Disque**.
- 3** Une fois l'option **Disque** sélectionnée, appuyez sur **▶** pour vous déplacer vers le deuxième niveau.
- 4** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner l'option **Format du disque**.
- 5** Appuyez sur **▶** pour vous déplacer vers le troisième niveau.
L'icône **Commencer** est remarqué.
- 6** Appuyez sur **ENTER**.
Le menu **Format du disque** s'affiche.
- 7** Pour les **DVD-RW**, utilisez **◀ / ▶** pour sélectionner le mode de formatage du disque désiré (mode **VR** ou mode **Vidéo**) et appuyez sur **ENTER**.
Pour les **DVD+RW**, adressez-vous au pas 8.



- 8** Utilisez **◀ / ▶** pour sélectionner "OK" et appuyez sur **ENTER**.
Le formatage du disque tarde quelques instants.

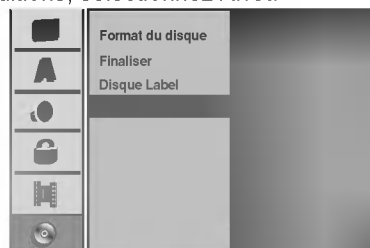


⚠ Prémunition

Si vous changez le format du disque, tout ce qui est enregistré sur le disque sera effacé.

Protection du disque

Lorsque vous enregistrez sur un disque **DVD+RW / +R** ou sur un disque **DVD-RW** formaté en mode **VR**, sélectionnez **ON** pour prévenir des enregistrements, des éditions ou des effacements involontaires du disque inséré. Si vous avez besoin de débloquent le disque pour réaliser des éditions, sélectionnez **Arrêt**.



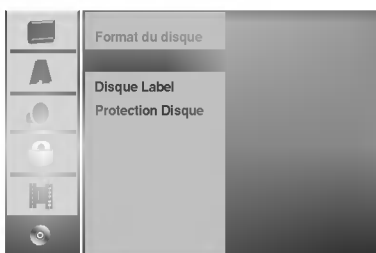
Finaliser

La finalisation "fixe" les enregistrements à sa place et le disque peut alors être lu sur un lecteur de DVD normal ou sur un ordinateur équipé avec un lecteur de DVD approprié.

La finalisation d'un disque en mode Vidéo crée un menu à afficher pour naviguer sur le disque. On peut avoir accès à ce menu en appuyant sur MENU/LIST ou TITLE.

⚠ Prémunition

Lors de l'enregistrement sur DVD-R, DVD-RW, et DVD+R, une fois l'enregistrement du disque finalisé, vous ne pourrez pas éditer ni enregistrer ce disque, sauf dans le cas des DVD+RW.



1 Suivez les pas 1-3 comme indiqué à la page 27 (Format du disque).

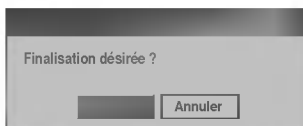
2 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Finaliser.

3 Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.

L'option Finaliser est remarquée.

4 Appuyez sur ENTER.

Le menu Finaliser s'affiche.



5 Sélectionnez Ok, puis appuyez sur ENTER. Le graveur commence à finaliser le disque.

ℹ Remarque

Le temps de finalisation dépend du type de disque, de la quantité d'espace enregistré sur le disque et de la quantité de titres du disque. La finalisation d'un disque enregistré peut tarder 8 minutes ou plus.

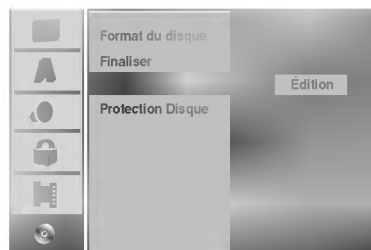
ℹ Conseil

Si vous insérez un DVD-RW ou un DVD+RW qui a déjà été finalisé, vous pouvez le 'définaliser' si vous sélectionnez Unfinalize du menu Finalize [Finaliser]. Après cela, vous pourrez éditer et réenregistrer ce disque.

Disque Label

Utilisez cela pour introduire un nom pour le disque. Ce nom s'affiche quand vous insérez le disque et quand vous lisez l'information du disque à l'écran.

- Le nom du disque peut comporter jusqu'à 32 caractères.
- Pour les disques formatés sur un graveur de DVD différent, vous ne verrez qu'un nombre limité de caractères.



1 Suivez les pas 1-3 comme indiqué pour Format du Disque à la page 27.

2 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Disque Label.

3 Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.

L'icône Édition est remarquée.

4 Appuyez sur ENTER.

Le menu Clavier s'affiche.



5 Introduisez un nom pour le disque. Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner un caractère, puis pressez ENTER pour confirmer votre sélection.

- **Majuscule** : Change le clavier en gros caractères.
- **Minuscule** : Change le clavier en petits caractères.
- **Symbole** : Change le clavier en caractères symboliques.
- **OK** : Sélectionnez-le pour finir.
- **Annulation** : Sélectionnez-le pour quitter le menu.
- **Espace** : Introduit un espace dans la position du curseur.
- **Effacer** : Efface le caractère précédent à la position du curseur.
- **◀ / ▶** : Déplace le curseur à gauche ou à droite.

⏮ Les boutons de la télécommande utilisés pour introduire un nom

▶ (PLAY) : Introduit un espace dans la position du curseur.

⏸ (PAUSE/STEP) : Efface le caractère postérieur à la position du curseur.

■ (STOP), CLEAR : Efface le caractère précédent à la position du curseur.

◀◀ / ▶▶ : Déplace le curseur à gauche ou à droite.


Numéros (0-9) : Introduit le caractère du morceau correspondant dans la colonne sélectionnée.

MENU/LIST, DISPLAY : Change le type du clavier (Majuscule, Minuscule, Symbole)

6 Choisissez OK puis appuyez sur ENTER pour fixer le nom et revenir au menu Réglage.

7 Appuyez sur SETUP pour sortir du menu.

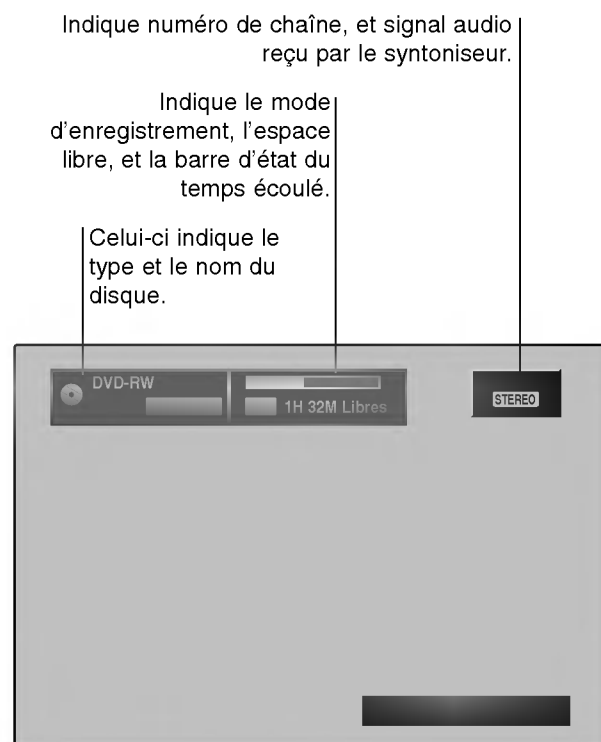
Explication générale sur l’Affichage à l’Ecran

Ce manuel vous donne des instructions de base pour faire fonctionner le graveur de DVD. Certains disques DVD nécessitent d’opérations spécifiques ou vous permettent seulement un nombre limité d’opérations pendant la lecture. Quand cela arrive, le symbole  s’affiche à l’écran du téléviseur, indiquant que l’opération n’est pas permise par le graveur de DVD ou n’est pas disponible sur le disque.

Affichage d’information en même temps qu’on regarde la TV

Pendant que vous regardez la TV, appuyez sur ENTER ou sur DISPLAY pour afficher/enlever l’information affichée à l’écran.

p.ex.; lorsque un disque DVD-RW en mode VR est inséré.



Affichage à l’écran de l’information du disque


Vous pouvez afficher à l’écran plusieurs informations à propos du disque inséré.

1 Appuyez sur DISPLAY à plusieurs reprises pour afficher/changer l’information affichée à l’écran.

2 Pour enlever l’affichage à l’écran, appuyez sur DISPLAY à plusieurs reprises jusqu’à ce que l’affichage disparaisse.

Voir les descriptions aux pages suivantes pour une explication en détail de l’affichage pendant la lecture d’un disque.

Icônes zone feed-back temporaire

 Reprend la lecture à partir de ce point

 Action interdite ou pas disponible

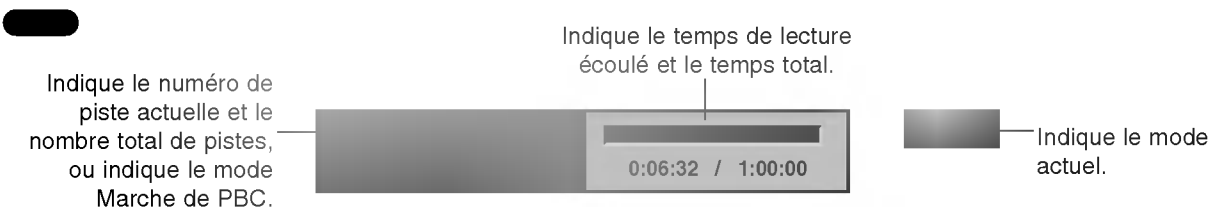
Remarques

- Certains disques peuvent ne pas fournir toutes les fonctions de l’affichage à l’écran, exemple montré aux pages suivantes.
- Si vous n’appuyez sur aucun bouton pendant 20 secondes, l’affichage à l’écran disparaît.

Affichage à l'écran de l'information du disque (Suite)



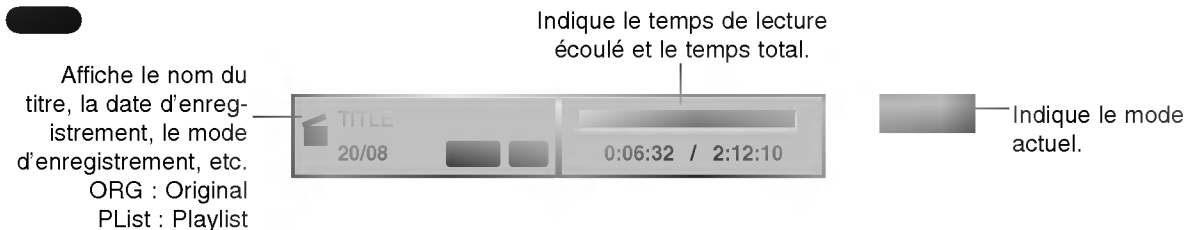
Options Menu	Fonction (Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option désirée)	Méthode de Sélection
Numéro Titre	Indique le numéro du titre actuel ainsi que le nombre total de titres, et saute vers le numéro de titre désiré.	◀ / ▶, ou Numéros, ENTER
Numéro Chapitre	Indique le numéro du chapitre actuel ainsi que le nombre total de chapitres, et saute vers le numéro de chapitre désiré.	◀ / ▶, ou Numéros, ENTER
Recherche par l'heure	Indique le temps de lecture écoulé, et cherche le point directement par le temps écoulé.	◀ / ▶, Numéros, ENTER
Langue audio et Mode sortie numérique Audio	Indique la langue actuelle de la piste audio, ainsi que la méthode de codage et le numéro de chaîne, et change la sélection.	◀ / ▶
Langue sous-titres	Indique la langue actuelle des sous-titres, et change la sélection.	◀ / ▶
Angle	Indique le numéro d'angle actuel et le nombre total d'angles, et change le numéro d'angle.	◀ / ▶
Son	Indique le mode son actuel, et change la sélection.	◀ / ▶



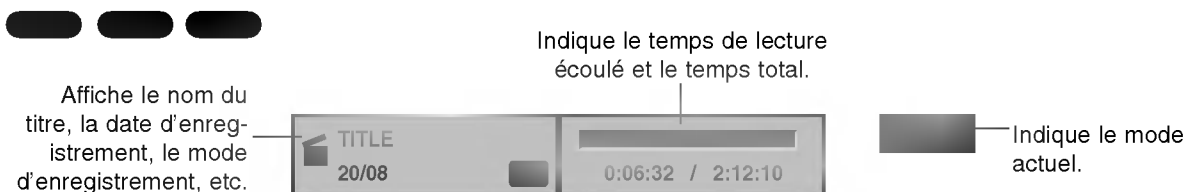
Menu Options	Fonction (Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option désirée)	Méthode de Sélection
Numéro Piste	Indique le numéro de piste actuelle et le nombre total de piste ou le mode Marche PBC, et saute au numéro de piste désiré.	◀ / ▶, ou Numéros, ENTER
Temps	Indique le temps écoulé (uniquement affichage).	-
Canal audio	Indique le canal audio, et change le canal audio	◀ / ▶
Son	Indique le mode son actuel, et change la sélection.	◀ / ▶



Affichage à l'écran de l'information du disque (Suite)



Options Menu	Fonction (Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option désirée)	Méthode de Sélection
Numéro Titre	Indique le numéro du titre actuel ainsi que le nombre total de titres, et saute vers le numéro de titre désiré.	◀ / ▶, ou Numéros, ENTER
Numéro Chapitre	Indique le numéro du chapitre actuel ainsi que le nombre total de chapitres, et saute vers le numéro de chapitre désiré.	◀ / ▶, ou Numéros, ENTER
Recherche par l'heure	Indique le temps de lecture écoulé, et cherche le point directement par le temps écoulé.	◀ / ▶, Numéros, ENTER
Mode sortie numérique Audio	Indique la méthode de codage et le numéro de chaîne, et change la sélection.	◀ / ▶
Langue sous-titres	Indique la langue actuelle des sous-titres, et change la sélection.	◀ / ▶
Son	Indique le mode son actuel, et change la sélection.	◀ / ▶



Options Menu	Fonction (Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option désirée)	Méthode de Sélection
Numéro Titre	Indique le numéro du titre actuel ainsi que le nombre total de titres, et saute vers le numéro de titre désiré.	◀ / ▶, ou Numéros, ENTER
Numéro Chapitre	Indique le numéro du chapitre actuel ainsi que le nombre total de chapitres, et saute vers le numéro de chapitre désiré.	◀ / ▶, ou Numéros, ENTER
Recherche par l'heure	Indique le temps de lecture écoulé, et cherche le point directement par le temps écoulé.	◀ / ▶, Numéros, ENTER
Mode sortie numérique Audio	Indique la méthode de codage et le numéro de chaîne, et change la sélection.	◀ / ▶
Langue sous-titres	Indique la langue actuelle des sous-titres, et change la sélection.	◀ / ▶
Angle (Seulement mode Vidéo)	Indique le numéro d'angle actuel et le nombre total d'angles, et change le numéro d'angle.	◀ / ▶
Son	Indique le mode son actuel, et change la sélection.	◀ / ▶


Lecture d'un DVD ou d'un CD Vidéo


Réglage Lecture

- Allumez le téléviseur et sélectionnez la source de sortie vidéo raccordée au graveur de DVD.
- Système audio : Allumez le système audio et sélectionnez la source de sortie raccordée au graveur de DVD.

1 Appuyez sur OPEN/CLOSE () pour ouvrir le tiroir à disques.

2 Insérez le disque choisi dans le tiroir à disques, la face lecture vers le haut.

3 Appuyez sur OPEN/CLOSE () pour fermer le tiroir à disques.





READING s'affiche à l'écran d'affichage, et la lecture démarre automatiquement. Si la lecture ne démarre pas, appuyez sur  (PLAY).

Dans certains cas, le menu du disque pourrait s'afficher à la place.

Conseil


Si un écran de menu est affiché

L'écran de menu peut être d'abord affiché après avoir inséré un DVD ou un CD vidéo contenant un menu.

Utilisez les boutons     pour sélectionner le titre/chapitre que vous voulez regarder, puis appuyez sur ENTER pour démarrer la lecture.

Appuyez sur TITLE ou MENU/LIST pour revenir à l'écran menu.

Utilisez les boutons numérotés pour sélectionner la piste que vous voulez regarder.

Appuyez sur RETURN () pour revenir à l'écran menu.

- Le réglage du menu et les procédures de fonctionnement exactes pour utilisation du menu peuvent différer en fonction du disque. Suivez les instructions de chaque écran menu. Vous pouvez aussi régler la PBC sur la position Arrêt sous le menu Réglage. Voir page 23.

Remarques

– Si le Contrôle d'Accès est réglé et que le disque n'est pas dans les sélections de la Classification (pas autorisé), vous devez entrer le code à 4 chiffres et/ou autoriser le disque (voir "Niveau" à la page 25).

– Les DVD peuvent avoir un Code régional. Votre graveur ne sera pas capable de lire des disques ayant un code régional différent à celui de votre graveur. Le code régional de ce graveur est 1 (un).

Caractéristiques générales





Remarque

Sauf établi autrement, toutes les opérations décrites demandent l'utilisation de la télécommande. Certaines caractéristiques peuvent aussi être disponibles au menu Réglage.

Déplacement vers un autre TITRE










Lorsqu'un disque a plus d'un titre, vous pouvez vous déplacer vers un autre titre comme suit :

- Appuyez sur DISPLAY puis utilisez  /  pour sélectionner l'icône du titre. Puis, appuyez sur le bouton numéroté approprié (0-9) ou sur  /  pour sélectionner le numéro de titre.

Déplacement vers un autre CHAPITRE/ PISTE











Lorsqu'un disque a plus d'un chapitre/piste, vous pouvez vous déplacer vers un autre chapitre/piste comme suit :







- Appuyez sur SKIP ( ou ) brièvement pendant la lecture pour sélectionner le prochain chapitre/ piste ou pour revenir au début du présent chapitre/piste.
- Appuyez sur SKIP ( deux fois brièvement pour revenir au chapitre/piste précédent.
- Pour aller directement à un chapitre/piste pendant la lecture, appuyez sur DISPLAY. Puis, utilisez  /  pour sélectionner l'icône du chapitre (ou, pour un CD Vidéo, sélectionnez l'icône de la piste). Puis, introduisez le numéro de chapitre/piste à l'aide des boutons numérotés (0-9) ou appuyez sur  / .

Recherche



1 Appuyez sur SCAN ( ou ) pendant la lecture. Le graveur passera au mode RECHERCHE.

2 Appuyez sur SCAN ( ou ) pour sélectionner la vitesse requise :  (Lecture en arrière), X2, X4, X8, X16, X100 (arrière) ou X2, X4, X8, X16, X100 (avance).



Avec un CD Vidéo, la vitesse de la Recherche change : X2, X4, X8 (arrière) ou X2, X4, X8 (avance).


3 Pour sortir du mode RECHERCHE, appuyez sur  (PLAY).

Arrêt sur image et lecture image par image



1 Appuyez sur PAUSE/STEP () pendant la lecture. Le graveur passera maintenant en mode PAUSE.


2 Vous pouvez faire avancer ou marcher en arrière l'image en mode lecture image par image en appuyant sur  /  à plusieurs reprises alors que le graveur est en mode PAUSE.

3 Pour sortir du mode PAUSE, appuyez sur  (PLAY).

Remarque

La lecture image par image en arrière n'est pas disponible pour les CD Vidéo.

Conseil

Vous pouvez faire une avance image par image en appuyant à plusieurs reprises sur PAUSE/STEP () sur la télécommande.

Caractéristiques générales (Suite)

Ralenti



- 1 Appuyez sur PAUSE/STEP (II) pendant la lecture. Le graveur passera maintenant en mode PAUSE.
- 2 Appuyez sur SCAN (◀◀ ou ▶▶) pendant que le graveur est en mode PAUSE. Le graveur de DVD passera en mode RALENTI.
- 3 Utilisez le SCAN (◀◀ ou ▶▶) pour sélectionner la vitesse requise: ◀◀ 1/16, ◀◀ 1/8, ◀◀ 1/4, ou ◀◀ 1/2 (arrière), ou ▶▶ 1/16, ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4, ou ▶▶ 1/2 (avance). Avec un CD Vidéo, la vitesse Ralenti change: ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4 ou ▶▶ 1/2 (avance).
- 4 Pour sortir du mode Ralenti, appuyez sur ▶ (PLAY).



Remarque

La lecture ralenti en arrière n'est pas possible pour les CD Vidéo.

Lecture aléatoire



- 1 Appuyez sur RANDOM pendant la lecture. L'unité démarrera automatiquement la Lecture Aléatoire et le message "RANDOM" s'affichera à l'écran du téléviseur.
- 2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur RANDOM jusqu'à ce que le message "NORMAL" s'affiche à l'écran du téléviseur.



Conseil

En appuyant sur SKIP ▶▶ pendant la lecture aléatoire, l'unité sélectionne un autre titre (piste) et reprend la lecture aléatoire.



Remarques

- Cette fonction ne sera disponible que pour des disques DVD karaoké ou des CD vidéo sans PBC.
- Sur un CD Vidéo avec PBC, vous devez régler la PBC sur la position Arrêt au menu Réglage pour utiliser la fonction Lecture Aléatoire. Voir page 23.

Répéter



Disques DVD – Répéter Chapitre/Titre/Tous/Arrêt

Appuyez sur REPEAT (REPETER) pour sélectionner le mode de répétition désiré.

- Chapitre : répète le chapitre actuel.
- Titre : répète le titre actuel.
- Tout : répète tous les titres du disque. (seulement DVD-RW en mode VR)
- OFF(Arrêt) : ne lit pas de manière répétée.

CD Vidéo – Répéter Piste/ Toutes/Arrêt

Appuyez sur REPEAT pour sélectionner le mode de répétition désiré.

- Piste : répète la piste actuelle.
- Tout : répète toutes les pistes du disque.
- OFF(Arrêt) : ne lit pas de manière répétée.



Remarque

Sur un CD vidéo avec PBC, vous pouvez régler la PBC sur la position Arrêt au menu Réglage pour utiliser la fonction Répéter. Voir page 23.

Répéter A-B



Pour répéter une séquence dans un titre:

- 1 Appuyez sur A-B au point de départ que vous avez choisi. L'icône Répéter et 'A-' s'affiche à l'écran du téléviseur.
- 2 Appuyez sur A-B encore une fois au point d'arrêt que vous avez choisi. L'icône de Répéter et 'A-B' apparaissent sur l'écran du téléviseur, et la séquence de répétition démarre.
- 3 Pour annuler la séquence, appuyez sur A-B à plusieurs reprises pour sélectionner OFF(Arrêt).

Recherche par l'heure



La fonction Recherche par l'heure vous permet de démarrer la lecture à l'heure choisie sur le disque.

- 1 Appuyez sur DISPLAY deux fois pendant la lecture. L'affichage à l'écran s'affiche sur l'écran du téléviseur. La boîte Recherche par l'heure montre le temps de lecture écoulé du disque actuel.
- 2 Dans les 20 secondes, utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône Recherche par l'heure sur l'affichage à l'écran. Le message "0:00:00" s'affiche à la boîte Recherche par l'heure.
- 3 Dans les 20 secondes, utilisez les boutons numérotés pour Introduisez le temps de démarrage requis. Introduisez les heures, minutes et secondes de gauche à droite dans la boîte. Vous ne pouvez pas entrer une heure pas valide. Si vous Introduisez des numéros incorrects, appuyez sur ◀ / ▶ pour déplacer le curseur trait () vers le numéro incorrect. Puis Introduisez les numéros corrects.
- 4 Dans les 20 secondes, appuyez sur ENTER pour confirmer l'heure de démarrage. La lecture démarre à partir de l'heure sélectionnée sur le disque.

Caractéristiques générales (suite)

Zoom



Chaque pression sur le bouton ZOOM modifie l'écran du téléviseur suivant cette séquence.

- 1 Appuyez sur ZOOM en cours de lecture pour activer la fonction Zoom.

Appuyez sur Zoom encore une fois au point d'arrêt que vous avez choisi.

x1 dimension → x2 dimension → x4 dimension → x1 dimension (dimension normale)

- 2 Utilisez les boutons ◀ ▶ ▲ ▼ pour vous déplacer sur l'image focalisée.
- 3 Pour revenir à la lecture normale, pressez CLEAR ou pressez ZOOM à plusieurs reprises jusqu'à voir l'image normale.



Remarque

Il est possible que la fonction zoom ne fonctionne pas dans certains DVD.

Recherche à repères



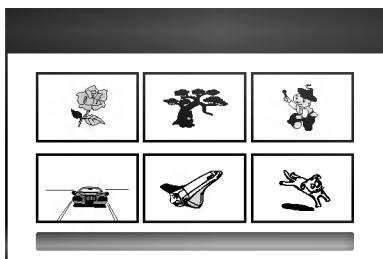
Vous pouvez démarrer la lecture depuis un point de repère. L'appareil peut mémoriser jusqu'à six points de repère.

Pour établir un point de repère, suivez les pas suivants.

- 1 Pendant la lecture du disque, pressez MARKER lorsque la lecture atteint le point de repère que vous voulez mémoriser.
L'icône Marker apparaîtra sur l'écran du téléviseur quelques instants.
- 2 Répétez le pas 1 afin d'établir jusqu'à six points de repère dans un disque.

Pour retrouver une scène repérée

- 1 Pendant la lecture du disque, pressez SEARCH. Le menu de Recherche à repères apparaîtra sur l'écran du téléviseur.
- 2 Utilisez les boutons ◀ ▶ ▲ ▼ pour sélectionner une scène repérée que vous voulez retrouver.
- 3 Appuyez sur ENTER. La lecture démarrera depuis la scène repérée.
- 4 Pour enlever le menu de Recherche à repères, pressez RETURN (↵).



Pour enlever une scène repérée

- 1 Pressez SEARCH en cours de lecture ou en mode arrêt.
Le menu de Recherche à repères apparaîtra sur l'écran du téléviseur.
- 2 Utilisez les boutons ◀ ▶ ▲ ▼ pour sélectionner la scène repérée que vous voulez effacer.

- 3 Appuyez sur CLEAR.
Le message "Effacer la partie sélectionnée ? Procéder ?" apparaît.
- 4 Utilisez ◀ / ▶ pour sélectionner "Oui", puis pressez ENTER.
- 5 Répétez les pas 2-4 pour effacer d'autres scènes repérées.
- 6 Pour enlever le menu de Recherche à repères, pressez RETURN (↵).

Pour vérifier le contenu des DVD : Menus

Les DVD peuvent avoir des menus vous permettant d'accéder à des prestations spéciales. Pour ouvrir le menu du disque, pressez MENU/LIST. Puis, pressez le numéro de bouton approprié afin de sélectionner une option. Ou bien, utilisez les boutons ◀ ▶ ▲ ▼ pour remarquer votre sélection, puis pressez ENTER.

Menu titre

- 1 Pressez TITLE.
Si le titre en cours dispose d'un menu, le menu apparaîtra sur l'écran du téléviseur. Si ce n'est pas le cas, le menu du disque apparaîtra.
- 2 Le menu peut contenir des options, telles que diverses prises de caméra, langage parlé et sous-titrage, ainsi que des chapitres pour le titre.

Menu disque

- 1 Pressez MENU/LIST.
Le menu disque s'affiche.
- 2 Pour enlever le menu disque, pressez MENU/LIST à nouveau.

Diverses prises de la caméra



Si le disque contient des scènes enregistrées dans diverses prises de caméra, vous pouvez choisir une prise de caméra différente en cours de lecture.

- Pressez ANGLE, puis pressez ◀ / ▶ à plusieurs reprises en cours de lecture afin de sélectionner la prise désirée.
Le numéro de la prise montrée apparaît sur l'écran du téléviseur.



Conseil

Le témoin ANGLE clignotera sur l'écran du téléviseur au cas des scènes enregistrées dans diverses prises afin d'indiquer qu'il est possible de changer de prise.

Changement de la piste audio



Pressez AUDIO, puis pressez ◀ / ▶ à plusieurs reprises en cours de lecture pour écouter un langage ou une piste audio différents, si cela est disponible.



Remarque

Certains disques acceptent deux systèmes de bandes sonores : le Dolby Digital et le DTS. Il n'y a pas de sortie audio analogue si le DTS est sélectionné. Pour écouter une piste audio DTS, branchez ce graveur à un décodeur DTS via une des sorties numériques. Voir page 18 pour obtenir d'information détaillée sur cette connexion.

Changement du canal audio



Pressez AUDIO, puis pressez ◀ / ▶ plusieurs reprises en cours de lecture afin de choisir un canal audio différent (STÉRÉO, GAUCHE ou DROIT).

3D Surround



Cette unité est capable de reproduire un effet 3D Surround, lequel simule une lecture audio multicanal à partir de deux enceintes stéréo conventionnelles, au lieu des cinq ou plus enceintes normalement nécessaires pour obtenir une lecture audio multicanal à partir d'un système de cinéma domestique.

- 1 Pressez 3D SURR, puis pressez ◀ / ▶ à plusieurs reprises en cours de lecture afin de sélectionner "3D SUR".
- 2 Pour supprimer l'effet 3D Surround, sélectionnez "NORMAL".

Sous-titrage




Pressez SUBTITLE, puis pressez ◀ / ▶ à plusieurs reprises en cours de lecture pour voir les différentes langues de sous-titrage.

Saut instantané



Chaque pression sur INSTANT SKIP produit un saut avant de 15 secondes.

Remarque

Si  apparaît, cette fonction n'est pas disponible dans le disque.

Pour localiser des morceaux dans un disque

Grâce à cette fonction, vous pouvez accéder directement à un point déterminé du CD vidéo. N'utilisez cette fonction que lorsque un CD vidéo est en cours de lecture. La lecture avance jusqu'au point spécifié.

- 1 Pressez SEARCH en cours de lecture.
La barre d'avancement apparaît sur l'écran du téléviseur.



- 2 Utilisez ◀ / ▶ pour trouver une position de démarrage de la lecture.
- 3 Pressez ENTER pour confirmer la position sélectionnée.
La lecture démarre à partir de la position sélectionnée.

Remarque

Cette fonction ne s'active que lorsqu'il n'y a pas de repère mémorisé.

Mémorisation du dernier état

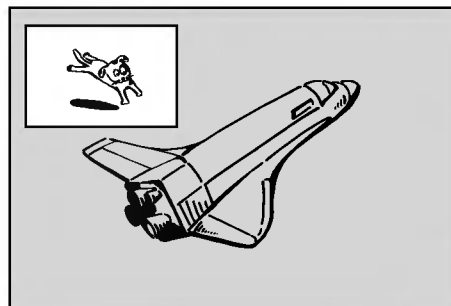
Ce graveur mémorise les sélections de l'utilisateur pour le dernier disque lu. Ces sélections sont gardées dans la mémoire même si vous enlevez le disque de l'enregistreur ou si vous arrêtez le graveur. Si vous insérez un disque dont les sélections ont été mémorisées, la dernière position d'arrêt est automatiquement reprise.

Remarques

- Les sélections sont gardées dans la mémoire pour être utilisées quand vous voudrez.
- Ce graveur ne mémorise pas les sélections du disque si vous arrêtez le graveur avant de commencer sa lecture.

PIP (Image dans l'image)

Cette fonction vous permet, pendant la lecture, de voir au second plan les stations mémorisées.



Marche et Arrêt

Appuyez sur PIP pour voir l'image au second plan, Appuyez sur ce bouton à nouveau pour la faire disparaître.

Sélection du mode d'entrée de l'image au second plan.

Appuyez sur INPUT pour sélectionner le mode d'entrée de l'image au second plan. Chaque pression sur ce bouton modifie le mode d'entrée de l'image au second plan comme suit.

Syntoniseur → AV1 → AV2

Sélection de l'émission dans l'image au second plan

Utilisez ▲ / ▼ pour changer l'émission lorsque l'entrée de l'image au second plan est réglée dans le syntoniseur. Le numéro d'émission sélectionné est affiché sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez regarder l'émission sélectionnée en appuyant sur STOP (■).

Changement de la position de l'image au second plan

Appuyez sur ◀ / ▶ à plusieurs reprises jusqu'à ce que la position désirée soit atteinte. L'image au second plan peut se déplacer dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Zoom sur l'image au second plan

Appuyez sur ZOOM à plusieurs reprises pour élargir l'image au second plan. Elle peut être élargie jusqu'à trois fois.

Lecture d'un CD audio ou d'un disque MP3

Le graveur DVD est capable de lire des CD audio. Il est aussi capable de lire des enregistrements format MP3 réalisés sur des CD-ROM, des CD-R ou des CD-RW. Avant de reproduire des enregistrements MP3, lisez les remarques concernant les enregistrements MP3 à la page 37.

- 1 Insérez un disque et fermez le plateau.**
Le menu AUDIO CD ou MP3 CD s'affiche sur l'écran du téléviseur.



Menu AUDIO CD



Menu Musique

- 2 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une piste et appuyez sur ► (PLAY).**

La lecture démarre.

Pendant la lecture, le temps de lecture écoulé de la piste en cours s'affichera sur l'écran d'affichage et sur le menu. La lecture s'arrêtera à la fin du disque.

Conseils

- Si vous voulez voir quelle est la chaîne de télévision ou la source d'entrée vidéo, appuyez sur INPUT. Si vous voulez revenir au menu Musique, appuyez sur MENU/LIST.
- Si vous voulez changer du menu Liste des pistes au menu Program List [Liste des programmes] et viceversa, appuyez sur MENU/LIST.
- Dans le menu Music-MP3 CD, appuyez sur SCAN (◀◀ ou ▶▶) pour vous déplacer à la page précédente ou suivante.
- Dans le cas des CD ayant des contenus mélangés (pistes audio, fichiers MP3 et fichiers JPEG), vous pouvez sélectionner un menu parmi les menus Musique-AUDIO CD, Musique-MP3 CD et Photo CD en appuyant à chaque fois sur la touche TITLE.

- 3 Pour arrêter la lecture à un moment donné, appuyez sur STOP (■).**

Options du menu Musique

1. Pour afficher les options de ce menu, sélectionnez une piste (ou dossier) du menu et appuyez sur ENTER.
2. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une option et appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.

Option du menu Musique-Audio CD



Lecture : Démarre la lecture de la piste sélectionnée.

Ajout progr : Ajoute une/des pistes au menu Program List. (page 38)

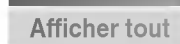
Options du menu Musique-MP3 CD

- Lorsque vous sélectionnez une piste.



Lecture : Démarre la lecture de la piste sélectionnée.

Ajout progr : Ajoute une/des pistes au menu Program List. (page 38)



Dossier : Affiche la liste des dossiers du disque.

Afficher tout : Affiche tous les fichiers MP3 du disque.

- Lorsque vous sélectionnez un dossier.



Ouvrir : Affiche seulement les sous-dossiers et les fichiers MP3 du dossier.

Ajout progr : Ajoute toutes les pistes du dossier au menu Program List. (page 38)



Dossier : Affiche la liste des dossiers du disque.

Afficher tout : Affiche tous les fichiers MP3 du disque.



Pause

- 1 Appuyez sur PAUSE/STEP (II) en cours de lecture.
- 2 Pour reprendre la lecture, appuyez sur ► (PLAY) ou appuyez sur PAUSE/STEP (II) à nouveau.

Changement de piste

- En cours de lecture, appuyez sur SKIP ◀◀ ou ▶▶ une fois pour aller vers la prochaine piste ou pour revenir au début de la piste en cours.
- Appuyez sur SKIP ◀◀ deux fois pour revenir à la piste précédente.
- En cours de lecture d'un CD audio, si vous voulez aller directement vers une piste donnée, introduisez le numéro de la piste à l'aide des touches numérotées (0-9).

Répétition d'une piste, de toutes les pistes (dossier) ou d'aucune piste

Appuyez sur REPEAT pour sélectionner le mode de répétition désiré.

- PISTE : répétition de la piste en cours.
- TOUT (CD) : répétition de toutes les pistes du disque.
- FOLDER (MP3) : répétition de toutes les pistes du dossier en cours.
- OFF (Pas d'affichage) : pas de répétition.

Lecture aléatoire

- 1 Appuyez sur RANDOM en cours de lecture ou en mode d'arrêt.
L'unité démarre automatiquement la lecture aléatoire et "Random Aléatoire" apparaît sur l'écran du menu.
- 2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur RANDOM à plusieurs reprises jusqu'à faire disparaître "Random Aléatoire" de l'écran du menu.



Conseil

Si vous appuyez sur SKIP ▶▶ pendant la lecture aléatoire, l'unité sélectionnera une autre piste, puis reprendra la lecture aléatoire.

3D Surround

Cette unité est capable de reproduire un effet 3D Surround, lequel simule une lecture audio multicanal à partir de deux enceintes stéréo conventionnelles, au lieu des cinq ou plus enceintes normalement nécessaires pour obtenir une lecture audio multicanal à partir d'un système de cinéma domestique.

- 1 Appuyez sur 3D SURR. en cours de lecture afin de sélectionner "3D SUR".
- 2 Pour supprimer l'effet 3D Surround, appuyez sur 3D SURR. jusqu'à faire disparaître "3D SUR" de l'écran du menu.

Changement du canal audio

Appuyez sur AUDIO à plusieurs reprises afin de choisir un canal audio différent (stéréo, gauche ou droit).

Recherche

- 1 Appuyez sur SCAN (◀◀ ou ▶▶) en cours de lecture.
Le graveur suivra alors le mode SEARCH.
- 2 Appuyez sur SCAN (◀◀ ou ▶▶) pour sélectionner la vitesse requise: ◀◀X2, ◀◀X4, ◀◀X8 (en arrière) ou ▶▶X2, ▶▶X4, ▶▶X8 (en avant).
La vitesse et le sens de recherche s'affichent sur l'écran du menu.
- 3 Pour quitter le mode SEARCH, appuyez sur ► (PLAY).

Répétition A-B

Pour répéter une séquence d'une piste :

- 1 Appuyez sur A-B au point de démarrage voulu.
L'icône de répétition et 'A' apparaissent sur l'écran du menu.
- 2 Appuyez sur A-B de nouveau au point d'arrêt voulu.
L'icône de répétition et 'A - B' apparaissent sur l'écran du menu et la séquence répétée commence.
- 3 Pour quitter la séquence et revenir à la lecture normale, appuyez sur A-B à nouveau.
L'icône de répétition disparaît de l'écran du menu.

La compatibilité des disques MP3 avec ce graveur a les contraintes suivantes :

1. Le format physique CD-R doit être "ISO 9660" et "JOLIET".
2. Si vous enregistrez des fichiers MP3 à l'aide d'un logiciel incapable de créer un SYSTÈME DES FICHIERS, par exemple "Direct-CD", etc., il sera impossible de lire ces fichiers MP3. Nous vous conseillons d'utiliser "Easy-CD Creator", lequel crée un système des fichiers ISO9660 ou JOLIET.
3. Le nombre total des fichiers et des dossiers dans le disque doit être inférieur à 999.

Ce graveur DVD exige que les disques/enregistrements respectent certains standards techniques pour obtenir une qualité de lecture optimale. Les DVD pré-enregistrés sont automatiquement réglés suivant ces standards. Il y a de différents types de format de disques enregistrables (y compris les CD-R contenant des fichiers MP3) qui exigent certaines conditions préalables (voir au-dessus) afin d'en assurer une lecture compatible.

Il faut également remarquer que les clients doivent avoir une permission pour télécharger des fichiers MP3 et de la musique au moyen d'Internet. Notre société n'a pas le droit de donner une telle permission. Cette permission doit toujours être obtenue auprès du propriétaire des droits d'auteur.

La fonction Program vous permet de stocker vos pistes préférées, contenues dans un disque, dans la mémoire du graveur.

La fonction Program peut stocker 99 pistes (Audio CD) ou 256 pistes (MP3).

1 Insérez un CD Audio ou un disque MP3.
Le menu Audio CD ou le menu MP3 CD s'affichera.

2 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une piste (ou dossier).

T Sélection de pistes multiples (dossiers)

1. Appuyez sur MARKER.
Un repère s'affiche sur la piste ou sur le dossier.
Appuyez sur MARKER de nouveau pour annuler ce repère.
2. Répétez le pas 1 pour repérer d'autres pistes (dossiers).

3 Appuyez sur ENTER.
Les options s'affichent sur le côté gauche du menu.

4 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option "Ajout progr" et appuyez sur ENTER.

5 Répétez les pas 2-4 pour ajouter d'autres pistes à la Liste programmée.

6 Appuyez sur MENU/LIST pour afficher le menu Program List.

Si vous voulez changer du menu Liste des pistes au menu Liste des programmes et viceversa, appuyez sur MENU/LIST.



7 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner la piste que vous voulez commencer à reproduire dans le menu Liste des programmes.

T Conseil

Dans le menu Music-MP3 CD, appuyez sur SCAN (◀◀ ou ▶▶) pour vous déplacer à la page précédente ou suivante.

8 Appuyez sur ► (PLAY).
La lecture des pistes commence suivant l'ordre programmé.
La lecture s'arrête à la fin de la dernière piste programmée dans le menu Liste des programmes.

Options du menu Program List

1. Pour afficher les options de ce menu, sélectionnez une piste dans le menu Program List et appuyez sur ENTER. Les options du menu s'afficheront sur le côté gauche du menu.
2. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une option et appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.



Lecture : La lecture des pistes commence, suivant l'ordre programmé, à partir de la piste sélectionnée.

Move : Vous permet de déplacer la/les piste/s pour changer l'ordre du programme.

Supprimer : Efface la/les piste/s de la Liste programmée.

Suppr. tout : Efface toutes les pistes de la Liste programmée.

Répétition des pistes programmées

En cours de reproduction, appuyez sur REPEAT à plusieurs reprises pour sélectionner le mode de répétition désiré.

- PISTE : répétition de la piste en cours.
- TOUT : répétition de toutes les pistes de la Liste programmée.
- OFF (Pas d'affichage) : pas de répétition.

Effacement d'une piste de la Liste programmée

1. Sélectionnez la piste que vous voulez effacer de la Liste programmée.

T Conseil

Utilisez la touche MARKER pour sélectionner des pistes multiples.

2. Appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'affichent sur le côté gauche du menu.
3. Sélectionnez l'option 'supprimer' et appuyez sur ENTER.
La piste sélectionnée sera effacée de la Liste programmée.

T Conseil

Utilisez l'option "Tout supprimer" pour effacer toutes les pistes.

Changement de l'ordre des pistes dans la Liste programmée

1. Sélectionnez la piste que vous voulez déplacer.

T Conseil

Utilisez la touche MARKER pour sélectionner des pistes multiples.

2. Appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'affichent sur le côté gauche du menu.
3. Sélectionnez l'option 'Move' et appuyez sur ENTER.
Une barre jaune s'affiche dans la Liste programmée.
4. Utilisez ▲ / ▼ pour déplacer la barre jaune vers l'emplacement désiré et appuyez sur ENTER.
La piste sélectionnée sera déplacée.

Garder votre Liste programmée

Ce graveur mémorise automatiquement la liste programmée par l'utilisateur pour un disque déterminé. Cette liste programmée reste gardée dans la mémoire même si le disque est retiré du graveur ou si le graveur est éteint. Si vous insérez un disque dont la liste programmée a été mémorisée, cette liste programmée sera automatiquement rapplée.

Visionnement d'un disque JPEG

Le graveur peut reproduire des disques contenant des fichiers JPEG. Avant de reproduire des enregistrements JPEG, lisez les "Remarques sur les enregistrements JPEG" à droite.

- 1 Insérez un disque et fermez le plateau à disques.**
Le menu Photo s'affiche sur l'écran du téléviseur.



- 2 Utilisez ▲▼◀▶ pour sélectionner un dossier et appuyez sur ENTER.**

Une liste des fichiers contenus dans le dossier sélectionné s'affichera.




Remarque

Si l'icône  s'affiche dans le menu Photo, vous ne pourrez pas visionner ces fichiers JPEG.

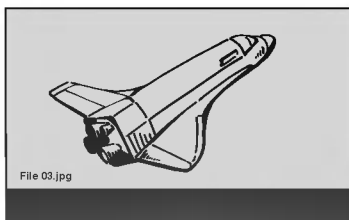
- 3 Utilisez ▲▼◀▶ pour sélectionner un fichier et appuyez sur ENTER.**

Les options s'affichent sur le côté gauche du menu.

Conseil

- Si vous êtes dans une liste des fichiers et vous voulez revenir à la liste des dossiers, utilisez les touches ▲ / ▼ de la télécommande pour mettre en valeur l'icône  et appuyez sur ENTER.
- Si vous voulez voir quelle est la chaîne de télévision ou la source d'entrée vidéo, appuyez sur INPUT. Si vous voulez revenir au menu Photo, appuyez sur MENU/LIST.
- Dans le menu Photo, appuyez sur SKIP (◀◀ ou ▶▶) pour vous déplacer à la page précédente ou suivante.
- Dans le cas des CD ayant des contenus mélangés (pistes audio, fichiers MP3 et fichiers JPEG), vous pouvez sélectionner un menu parmi les menus Musique-AUDIO CD, Musique-MP3 CD et Photo CD en appuyant à chaque fois sur la touche TITLE en mode Stop.

- 4 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option "Plein Ecran" et appuyez sur ENTER.**



- 5 Pour cesser de voir à un moment donné, appuyez sur STOP.**

Le menu Photo est affiché de nouveau.

Sauter des images

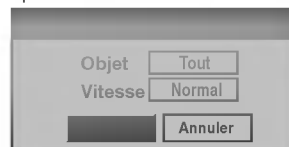
Pendant le visionnement d'une image, appuyez sur SKIP (◀◀ ou ▶▶) une seule fois pour avancer vers le fichier suivant ou pour revenir au fichier précédent.

Rotation des images

Pendant le visionnement d'une image, utilisez ▲ / ▼ pour tourner une image dans le sens des aiguilles d'une horloge ou dans le sens inverse.

Visionnement en mode Diapositive

1. Sélectionnez l'option "Diaporama" dans le menu Photo.
2. Appuyez sur ENTER.
Le menu Diaporama s'affiche.



3. Utilisez ▲▼◀▶ pour régler les options.
Objet: Sélectionné ou Tout.
Vitesse: Règle la vitesse des diapositives (Lente, Normal, ou Rapide)
4. Sélectionnez l'option Start et appuyez sur ENTER pour démarrer le visionnement en mode diapositive.
5. Appuyez sur STOP pour arrêter les diapositives et revenir au menu Photo.

Remarque

Utilisez la touche MARKER pour sélectionner les fichiers multiples.

Remarques sur les enregistrements JPEG

- Selon la dimension et la quantité des fichiers JPEG, le graveur peut tarder plusieurs minutes à lire le contenu du disque. Si vous ne voyez pas l'affichage sur l'écran après plusieurs minutes, c'est parce que certains fichiers sont très lourds —réduisez la résolution des fichiers JPEG à moins de 4 méga pixels et utilisez un autre disque.
- La quantité totale de fichiers et de dossiers est libre, mais la quantité totale de fichiers dans un dossier doit être inférieure à 999.
- Certains disques peuvent être incompatibles à cause de différents formats d'enregistrement ou de la condition des disques.
- Lorsque vous utilisez un logiciel tel que "Easy CD Creator" pour graver des fichiers JPEG sur un CD-R, assurez-vous que tous les fichiers sélectionnés aient l'extension ".jpg" ou ".jpeg" avant de les copier sur la surface du CD.
- Si tous les fichiers ont des extensions ".jpe", veillez à le renommer ".jpg" ou ".jpeg".
- Les noms des fichiers sans des extensions ".jpg" ou ".jpeg" ne peuvent pas être lus par ce graveur, même si ces fichiers sont affichés comme des fichiers d'image JPEG dans le Windows Explorer®.

Enregistrement élémentaire à partir d'un téléviseur

Suivez ces instructions pour enregistrer une émission télé. L'enregistrement démarre immédiatement et continue jusqu'à ce que le disque soit plein ou jusqu'à ce que vous arrêtez l'enregistrement.

1 Pressez en marche le graveur et insérez un disque enregistrable.

Assurez-vous également que l'entrée télé est raccordée à ce graveur.

Si vous insérez un disque complètement blanc, le graveur prend un petit instant à initialiser le disque.

2 Sélectionnez le mode d'enregistrement nécessaire en appuyant sur REC MODE à plusieurs reprises. (HQ, SQ, LQ, EQ)

HQ: Haute qualité, SQ: Qualité standard, LQ: Faible qualité, EQ: Qualité améliorée

3 Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner la chaîne télé à enregistrer.

Changement du canal audio du téléviseur

Vous pouvez sélectionner le canal audio (langage) à écouter en appuyant sur AUDIO pendant le visionnement de la chaîne télévisée (Stéréo, SAP, Mono). Le canal audio en cours est affiché sur l'écran.

- Si le son est de pauvre qualité lorsque Stéréo est sélectionné, vous pouvez souvent l'améliorer en sélectionnant Mono.

4 Pressez REC (●) une fois.

L'enregistrement démarrera. (Le témoin REC s'allume sur l'écran d'affichage).

- L'enregistrement continue jusqu'à ce que vous pressiez STOP (■) ou jusqu'à ce que le disque soit plein.
- Pour enregistrer pendant une certaine durée, lisez Enregistrement programmé instantané à droite.

5 Pressez STOP (■) pour arrêter l'enregistrement.

Pour faire une pause dans l'enregistrement

- 1 Pressez PAUSE/STEP (||) pour faire une pause dans l'enregistrement.
- 2 Lorsque vous voulez continuer à enregistrer, pressez PAUSE/STEP (||).

Pour enregistrer une émission télévisée pendant que vous en regardez une autre

Dans le téléviseur, sélectionnez la chaîne désirée.

Enregistrement programmé instantané

L'enregistrement programmé instantané vous permet de faire facilement un enregistrement d'une durée préétablie sans utiliser la minuterie de programmation.

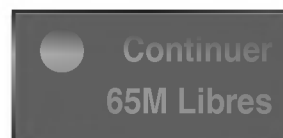
1 Suivez les pas 1-4 tel qu'il est illustré à gauche (Enregistrement de base à partir d'un téléviseur).

2 Pressez REC (●) à plusieurs reprises pour sélectionner la durée totale de l'enregistrement.

L'enregistrement commence après la première pression. Chacune des pressions suivantes augmentera la durée de l'enregistrement de 10 minutes sur l'espace qui reste libre.

La durée de l'enregistrement est affichée sur l'écran du téléviseur.

À la fin de l'enregistrement, le graveur DVD arrêtera l'enregistrement et se mettra en état d'arrêt.



Menu Enregistrement programmé instantané

Vérification de la durée de l'enregistrement

Appuyez sur REC (●) une fois pour vérifier la durée de l'enregistrement. La sélection réalisée reviendra automatiquement à l'écran du téléviseur un bref instant. Le temps d'enregistrement restant est aussi montré sur l'écran d'affichage.

Pour élargir le temps d'enregistrement

La durée de l'enregistrement peut être élargie à tout moment en appuyant sur REC (●).

Chacune des pressions suivantes augmentera la durée de l'enregistrement de 10 minutes sur l'espace qui reste libre.

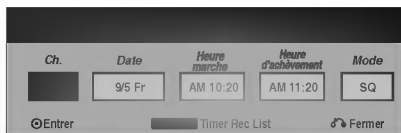
Précaution

Si le graveur est débranché (ou s'il y a une panne d'électricité) pendant que le graveur est en cours d'enregistrement, l'enregistrement sera raté.



Ce graveur DVD peut être programmé pour enregistrer jusqu'à 8 émissions dans une période d'un mois. Pour réaliser un enregistrement programmé, la minuterie doit avoir ces informations: les chaînes depuis lesquelles on veut enregistrer, l'heure de démarrage et la durée.

- 1** **Pressez TIMER REC.**
Le menu d'enregistrement programmé apparaîtra.



- **Ch.** – Choisissez une des chaînes mémorisées, ou une des entrées externes à partir de laquelle vous voulez enregistrer.
- **Date** – Choisissez une date dans une période d'un mois.
- **Heure marche** – Sélectionnez l'heure de démarrage de l'enregistrement.
- **Heure d'achèvement** – Règle le temps de fin de l'enregistrement.
- **Mode** – Choisissez un mode d'enregistrement (HQ, SQ, LQ, EQ, ou AT).
Le mode AT (Auto) détermine combien de temps est disponible dans le disque et change le mode d'enregistrement, s'il est nécessaire, afin d'enregistrer la totalité de l'émission.

- 2** **Introduisez l'information nécessaire pour réaliser votre/vos enregistrement/s programmé/s.**

- ◀ / ▶ (gauche/droite) – déplace le curseur à gauche et à droite.
- ▲ / ▼ (haut/bas) – change la sélection vers la position actuelle du curseur.
- Pressez RETURN (↵) pour quitter le menu d'enregistrement programmé.
- Pressez ENTER après avoir complété toute l'information sur l'émission.
- Pressez TIMER REC pour afficher la liste des enregistrements programmés.

- 3** **Pressez ENTER pour que l'émission soit mémorisée par le graveur DVD.**

La liste des enregistrements programmés apparaîtra pour vous permettre de vérifier la programmation. L'écran de vérification "Rec. OK" dans la liste des enregistrements programmés) indique que l'enregistrement programmé est programmé correctement et qu'un disque enregistrable a été inséré.

- 4** **Pressez RETURN (↵) pour quitter la liste de programmation.**

- 5** **Assurez-vous d'insérer un disque enregistrable et pressez POWER pour mettre votre unité en état d'attente.**

Remarques

- Le témoin de la minuterie s'allume sur l'écran d'affichage lorsque le graveur est en état d'attente alors que la minuterie est activée.
- Vous devez presser POWER pour arrêter l'enregistrement programmé.

Vérification de l'information sur l'enregistrement programmé

La programmation peut être vérifiée lorsque le graveur DVD est en marche. Pressez TIMER REC deux fois.

- Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un enregistrement programmé.
- Pressez ENTER pour éditer le programme sélectionné. Le menu d'enregistrement programmé apparaît.
- Pressez CLEAR pour effacer le programme sélectionné de la liste d'enregistrement programmé.



Annulation d'un enregistrement programmé

Vous pouvez effacer une sélection programmée à n'importe quel moment avant le démarrage de l'enregistrement.

- Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une émission que vous voulez supprimer de la liste d'enregistrement programmé. Si vous voulez supprimer cette émission, pressez CLEAR.

Arrêt d'un enregistrement programmé en cours

Après le démarrage d'un enregistrement programmé, vous pouvez encore annuler le programme.

- Pressez POWER.

Dépannage de l'enregistrement programmé

Même si la minuterie est réglée, le graveur n'enregistrera pas si :

- Il n'y a pas de disque inséré.
- Un disque non-enregistrable est inséré.
- Protection Disque est sélectionné Marche dans le menu de réglage (voir page 27).
- L'alimentation est Marche.
- Il y a déjà 99 titres enregistrés dans le disque.

Vous ne pouvez pas réaliser un enregistrement programmé quand :

- Un enregistrement est déjà en cours.
- L'heure que vous voulez établir est déjà passée.
- Il y a déjà 8 enregistrements programmés établis.

Si deux ou plus enregistrements programmés se chevauchent :

- L'émission qui passe d'abord a la priorité.
- Quand la première émission finit, la deuxième démarre.
- Si deux émissions sont programmées pour commencer exactement à la même heure, celle qui a été programmée d'abord a la priorité.

Si le disque est endommagé, il est possible que l'enregistrement ne soit pas correctement réalisé. Dans ce cas, même si l'écran de vérification affiche "Rec. OK", il est possible que cela ne soit pas correcte.

Enregistrement à partir des composantes externes

Vous pouvez enregistrer à partir d'une composante externe, comme un caméscope ou un magnétoscope, raccordé à une des entrées externes du graveur.

1 Assurez-vous que la composante à partir de laquelle vous voulez enregistrer est raccordée correctement à l'enregistreur DVD. Voir page 19.

2 Pressez INPUT à plusieurs reprises pour sélectionner l'entrée externe.

- Syntoniseur: Syntoniseur incorporé
- AV1 : AUDIO IN 1 / VIDEO IN 1 monté sur le panneau arrière
- AV2 : INPUT 2 (VIDEO, AUDIO (L/R), S-VIDEO IN) monté sur le panneau frontal
- DV : DV IN monté sur le panneau frontal

3 Chargez un disque enregistrable.

4 Sélectionnez le mode d'enregistrement nécessaire en appuyant sur REC MODE à plusieurs reprises. (HQ, SQ, LQ, EQ)

HQ ; Haute qualité, SQ ; Qualité standard, LQ : Faible qualité, EQ : Qualité améliorée

5 Pressez REC (●) une fois.

L'enregistrement démarrera. (Le témoin REC s'allume sur l'écran d'affichage).

- L'enregistrement continue jusqu'à ce que vous pressiez STOP (■) ou jusqu'à ce que le disque soit plein.
- Pour enregistrer pendant une durée fixe, lisez Enregistrement programmé instantané à la page 40.

6 Pressez STOP (■) pour arrêter l'enregistrement.

N Remarque

Si votre dispositif source est protégé contre le copiage avec CopyGuard, vous ne pourrez pas l'enregistrer avec ce graveur. Voir Protection des droits d'auteur à la page 10 pour obtenir plus d'information.

Enregistrement à partir d'un caméscope numérique

Vous pouvez enregistrer à partir d'un caméscope numérique raccordé à une prise DV IN sur le panneau frontal de ce graveur. À l'aide de la télécommande du graveur, vous pouvez commander à la fois le caméscope et le graveur.

Avant l'enregistrement, assurez-vous que l'entrée audio pour la prise DV IN est réglée (voir page 27).

T Conseils

- Le signal source doit avoir un format DVC-SD.
- Certains caméscopes ne peuvent pas être commandés à l'aide de la télécommande de ce graveur.
- Si vous raccordez un deuxième graveur DVD à l'aide d'un câble DV, vous ne pourrez pas commander le deuxième DVD avec la télécommande du premier.
- Vous ne pouvez pas commander à distance cette unité à partir d'une composante raccordée à une prise DV IN.
- Vous ne pouvez pas enregistrer d'information sur l'heure et la date à partir d'une cassette DV.

1 Assurez-vous que votre caméscope numérique est raccordé à la prise DV IN du panneau frontal. Voir page 19.

2 Vérifiez que l'entrée audio DV est comme vous voulez.

Vous pouvez choisir entre Audio 1 (audio d'origine) et Audio 2 (audio surdoublé).

- L'entrée DV peut être réglée dans le menu secondaire DV Rec Audio du menu réglage. Voir DV Rec Audio à la page 27 pour obtenir plus d'information.

3 Pressez INPUT à plusieurs reprises pour sélectionner l'entrée DV.

DV apparaît sur l'écran d'affichage et sur l'écran du téléviseur.

4 Trouvez le point de la cassette caméscope à partir duquel vous voulez commencer à enregistrer.

Pour obtenir de meilleurs résultats, faites une pause dans la lecture au point à partir duquel vous voulez enregistrer.

- Selon le caméscope choisi, vous pourrez utiliser la télécommande de ce graveur pour commander le caméscope, avec les fonctions STOP, PLAY et PAUSE.

5 Pressez REC (●) une fois pour démarrer l'enregistrement.

- L'enregistrement s'arrête automatiquement si le graveur ne capte aucun signal.
- Vous pouvez faire une pause ou arrêter l'enregistrement en appuyant sur PAUSE/STEP (■) ou sur STOP (■). Vous ne pouvez pas commander le caméscope avec cette télécommande en cours d'enregistrement.
- Au mode vidéo, la dernière image de l'enregistrement peut rester affichée sur l'écran un moment après l'arrêt de l'enregistrement.
- Pour que l'enregistrement programmé fonctionne correctement dans ce graveur, le caméscope numérique doit aussi être allumé et en marche.



Qu'est-ce DV?

Avec DV, appelé aussi i.LINK, vous pouvez raccorder un caméscope équipé de DV à ce graveur à l'aide d'un seul câble DV pour entrée et sortie d'audio, de vidéo, de données et de signaux de commande.

L'interface i.LINK est aussi appelée IEEE 1394-1995. "i.LINK" et le logo "i.LINK" sont marques déposées.

- Ce graveur est seulement compatible avec les caméscopes du format DV (DVC-SD). Les synthoniseurs satellites numériques et les graveurs vidéo VHS numériques ne sont pas compatibles.
- Vous ne pouvez pas raccorder plus d'un caméscope DV à ce graveur simultanément.
- Vous ne pouvez pas commander ce graveur à partir d'un équipement externe raccordé via la prise DV IN (y compris deux graveurs DVD).
- Il est possible que vous ne pouvez pas toujours commander le caméscope raccordé via la prise DV IN.
- Les caméscopes numériques peuvent souvent enregistrer audio sous format stéréo 16-bit/48kHz, ou des pistes stéréo jumelles de 12-bit/32kHz. Ce graveur n'est capable d'enregistrer qu'une seule piste audio stéréo. Réglez DV Rec Audio dans Audio 1 ou Audio 2 selon le cas (voir page 27).
- L'entrée audio à la prise DV IN doit être de 32 ou 48kHz (non 44.1kHz).
- Des perturbations dans l'image de l'enregistrement peuvent avoir lieu lorsque la composante source fait une pause dans la lecture ou lit une section non enregistrée de la cassette, ou s'il y a une panne d'électricité dans la composante source, ou si le câble DV est débranché.
- Si le DV Rec Audio est réglé dans Audio 2, mais le signal Audio 2 n'est pas présent, le DV Rec Audio rétablira Audio 1 automatiquement.

Messages concernant DV

Vous pouvez voir les messages suivants apparaître sur l'écran de votre téléviseur lorsque vous utilisez la prise DV IN.

Non branché sur caméscope

Le caméscope n'est pas raccordé correctement ou le caméscope est éteint.

Trop d'appareils branchés

La prise DV IN de ce graveur ne permet qu'un seul caméscope raccordé.

Vérifier la cassette

Il n'y a pas de cassette insérée dans l'équipement raccordé.

Appareil non contrôlable

Ce graveur ne peut pas contrôler le caméscope. Essayez d'éteindre le caméscope, puis rallumez-le.

Mise à jour d'information

Le caméscope est en train de mettre à jour l'information pour le DV.

Mode caméra

Le caméscope est réglé au mode caméra.

Guide de dépannage

Si vous ne pouvez pas obtenir d'image et/ou d'audio à travers la prise DV IN, vérifiez les points suivants:

- Assurez-vous que le câble DV est correctement raccordé.
- Essayez d'éteindre l'équipement raccordé, puis rallumez-le.
- Essayez de changer l'entrée audio.



Remarque

Selon le caméscope raccordé, il est possible que vous ne pouvez pas le commander à l'aide de la télécommande fournie avec ce graveur.

Utilisation du menu Liste Titre-Original

Le menu Liste Titre-Original est où vous créez et éditez votre Liste de lecture et où vous pouvez effacer des titres et faire d'autres modifications au contenu original du disque. Vous pouvez aussi reproduire individuellement les titres directement à partir du menu Liste Titre-Original. Le graveur devra être arrêté pour éditer le menu Liste Titre-Original.

1 Appuyez sur MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Liste Titre-Original.

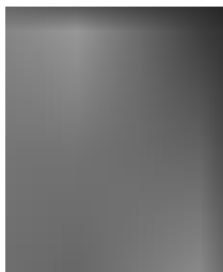
- Utilisez les touches ▲ / ▼ pour afficher la page précédente/suivante s'il y a plus de 6 titres.
- Pour quitter le menu Liste Titre-Original, appuyez sur RETURN (↵).



2 Pour voir les options Liste Titre-Original, sélectionnez le titre choisi et appuyez sur ENTER.

Les options Liste Titre-Original s'affichent sur le côté gauche du menu.

3 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une option et appuyez sur ENTER pour confirmer.



Lecture : Démarre la lecture du titre sélectionné.

Chapitre : Déplace le menu Liste Chapitre-Original du titre. (Adressez-vous à la partie droite de cette page)

Supprimer : Efface le titre. (page 51)

Protéger : Protège contre des enregistrements, des éditions ou des effacements involontaires du titre. (page 54)

Edit : Sélectionne les options d'édition.

- **Nom Titre** : Édite le nom du titre. (page 52)
- **Suppr. Séq** : Efface une partie du titre. (page 51)
- **Undo** : Défait le dernier effacement. (page 52)
- **Redo** : Refait l'action défaite. (page 52)

Playlist : Ajoute le titre à la Liste de lecture. (page 50)

4 Appuyez sur RETURN (↵) à plusieurs reprises pour quitter le menu Liste Titre-Original.

Conseil

Appuyez sur DISPLAY pour afficher des informations plus détaillées sur le titre sélectionné.

Utilisation du menu Liste Chapitre-Original

1 Appuyez sur MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Liste Titre-Original.

2 Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir le titre que vous voulez voir du menu Liste Chapitre-Original et appuyez sur ENTER.

Les options Liste Titre-Original s'affichent sur le côté gauche du menu.

3 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Chapitre' parmi les options Liste Titre-Original et appuyez sur ENTER.

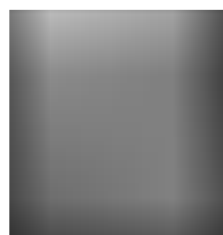
Les options Liste Chapitre-Original s'affichent sur le côté gauche du menu.



4 Pour voir les options Liste Chapitre-Original, sélectionnez le chapitre que vous voulez et appuyez sur ENTER.

Les options Liste Chapitre-Original s'affichent sur le côté gauche du menu.

5 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une option et appuyez sur ENTER pour confirmer.



Lecture : Démarre la lecture du chapitre sélectionné.

Titre : Déplace le menu Liste Titre-Original du chapitre. (Adressez-vous à la partie gauche de cette page)

Supprimer : Efface le chapitre. (page 51)

Combiner : Combine deux chapitres en un seul. (page 53)

Playlist : Ajoute le chapitre à la Liste de lecture. (page 50)

6 Appuyez sur RETURN (↵) à plusieurs reprises pour quitter le menu Liste Chapitre-Original.

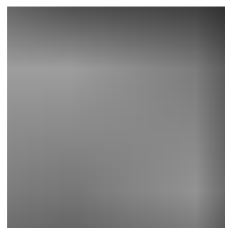
Utilisation du menu Liste Titre-Playlist

- 1 Appuyez sur MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Liste Titre-Playlist.
 - Utilisez les touches ▲ / ▼ pour afficher la page précédente/suivante s'il y a plus de 6 titres.
 - Pour quitter le menu Liste Titre-Playlist, appuyez sur RETURN (↵).



- 2 Pour voir les options Liste Titre-Playlist, sélectionnez le titre choisi et appuyez sur ENTER. Les options Liste Titre-Playlist s'affichent sur le côté gauche du menu.

- 3 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une option et appuyez sur ENTER pour confirmer.



Lecture : Démarre la lecture du titre sélectionné.

Chapitre : Déplace le menu Liste Chapitre-Playlist du titre. (Adressez-vous à la partie droite de cette page)

Supprimer : Efface le titre du menu Liste Titre-Playlist. (page 51)

Nom Titre : Édite le nom du titre. (page 52)

Suppr. Séq : Efface une partie du titre. (page 51)

- 4 Appuyez sur RETURN (↵) à plusieurs reprises pour quitter le menu Liste Titre-Playlist.

Conseil

Appuyez sur DISPLAY pour afficher des informations plus détaillées sur le titre sélectionné.

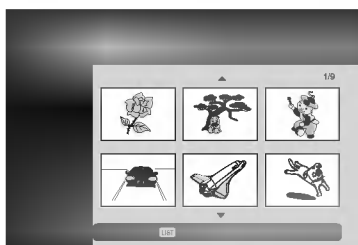
Utilisation du menu Liste Chapitre-Playlist

- 1 Appuyez sur MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Liste Titre-Playlist.
- 2 Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir le titre que vous voulez voir du menu Liste Chapitre-Playlist et appuyez sur ENTER.

Les options Liste Titre-Playlist s'affichent sur le côté gauche du menu.

- 3 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Chapitre' parmi les options Liste Titre-Playlist et appuyez sur ENTER.

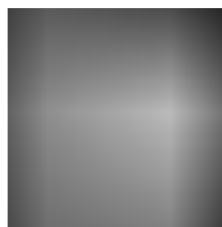
Les options Liste Chapitre-Playlist s'affichent sur le côté gauche de l'écran du téléviseur.



- 4 Pour voir les options Liste Chapitre-Playlist, sélectionnez le chapitre que vous voulez et appuyez sur ENTER.

Les options Liste Chapitre-Playlist s'affichent sur le côté gauche du menu.

- 5 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une option et appuyez sur ENTER pour confirmer.



Lecture : Démarre la lecture du chapitre sélectionné.

Titre : Déplace le menu Liste Titre-Playlist du chapitre. (Adressez-vous à la partie gauche de cette page)

Supprimer : Efface le chapitre du menu Liste Chapitre-Playlist. (page 51)

Combiner : Combine deux chapitres en un seul. (page 53)

Déplacer : Déplace un chapitre du menu Liste Chapitre-Playlist vers une position donnée dans le menu. (page 53)

- 6 Appuyez sur RETURN (↵) à plusieurs reprises pour quitter le menu Liste Chapitre-Playlist.

Utilisation du menu Liste Titre

Sur l'écran d'affichage Liste des Titres, vous pouvez lire, nommer et effacer des titres.

Une fois le Mode disque vidéo finalisé, l'écran Liste des Titres change son apparence et tout ce que vous pouvez faire c'est de sélectionner les titres à lire.

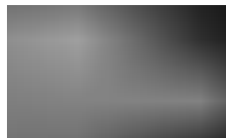
1 Pressez MENU/LIST pour afficher la Liste titre.



2 Utilisez ▲ / ▼ pour choisir un titre et pressez ENTER.

Les options Liste des Titres apparaissent sur le côté gauche de l'écran d'affichage Liste des Titres.

3 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une option et pressez ENTER pour confirmer.



Lecture : Démarre la lecture du titre sélectionné.

Nom titre : Édite le nom du titre. (page 52)

Supprimer : Efface le titre de la Liste des Titres.

4 Pressez RETURN (↵) à plusieurs reprises pour quitter la Liste des Titres.

Conseil

Appuyez sur DISPLAY pour afficher des informations plus détaillées sur le titre sélectionné.

Effacement d'un Titre

Avant la finalisation d'un disque, vous pouvez effacer les titres enregistrés dans le disque.

Attention

- Si vous effacez un titre d'un disque DVD-R, le titre disparaîtra de la Liste des Titres, mais le temps d'enregistrement disponible n'augmentera pas.
- Quand vous effacez un titre d'un disque DVD-RW, le temps d'enregistrement disponible n'augmentera que s'il s'agit du dernier titre du disque.

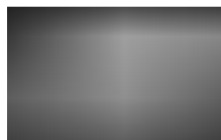
1 Pressez MENU/LIST pour afficher le menu Liste des Titres.

2 Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir un titre que vous voulez effacer, puis pressez ENTER.

Les options de la Liste des Titres apparaissent sur le côté gauche du menu Liste des Titres.

3 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Supprimer' et pressez ENTER pour confirmer.

Après avoir pressé ENTER, la nouvelle Liste des Titres mise à jour est affichée.



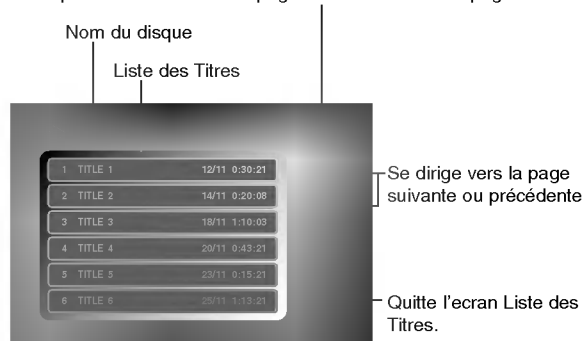
4 Répétez les pas 2-3 pour effacer d'autres titres de la Liste des Titres.

5 Pressez RETURN (↵) à plusieurs reprises pour enlever l'écran d'affichage Liste des Titres.

Si le disque a déjà été finalisé

Vous devez voir l'écran tel qu'il est illustré en bas.

Indique le nombre total des pages et le numéro de la page affichée



- Vous pouvez aussi afficher la Liste des Titres à l'aide de TITLE ou MENU/LIST.

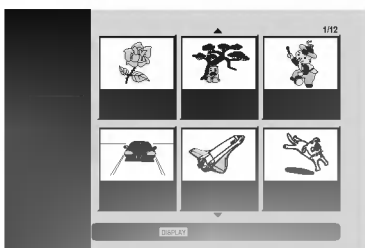


Utilisation du menu Liste Titre

Le menu Liste Titre est où vous pouvez voir tous les titres enregistrés, effacer des titres et faire d'autres modifications au contenu original du disque. Vous pouvez aussi reproduire les titres directement à partir du menu Liste Titre. Le graveur devra être arrêté pour éditer le menu Liste Titre.

1 Appuyez sur MENU/LIST pour afficher le menu Liste Titre.

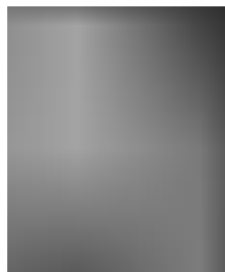
- Utilisez les touches ▲ / ▼ pour afficher la page précédente/suivante s'il y a plus de 6 titres.
- Pour quitter le menu Liste Titre, appuyez sur RETURN (↵).



2 Pour voir les options Liste Titre, sélectionnez le titre choisi et appuyez sur ENTER.

Les options Liste Titre s'affichent sur le côté gauche du menu.

3 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une option et appuyez sur ENTER pour confirmer.



Lecture : Démarre la lecture du titre sélectionné, sauf les chapitres cachés.

Lec. Complète : Démarre la lecture du titre sélectionné, y compris les chapitres cachés.

Chapitre : Déplace le menu Liste Chapitre du titre. (Adressez-vous à la partie droite de cette page)

Supprimer : Efface le titre. (page 51)

Protéger : Protège contre des enregistrements, des éditions ou des effacements involontaires du titre. (page 54)

Edit : Sélectionne les options d'édition.

- **Nom Titre** : Édite le nom du titre. (page 52)
- **Diviser** : Divise un titre en deux. (page 55)
- **Cacher (Afficher)** : Cache (ou montre) tous les chapitres contenus dans le titre. (page 54)

4 Appuyez sur RETURN (↵) à plusieurs reprises pour quitter le menu Liste Titre.

Conseil

Appuyez sur DISPLAY pour afficher des informations plus détaillées sur le titre sélectionné.

Attention

Si vous appuyez sur REC (●) lorsque le menu Liste Titre est affiché, le titre sélectionné est effacé et réécrit. (Voir page 56 pour plus de détails.)

Utilisation du menu Liste Chapitre

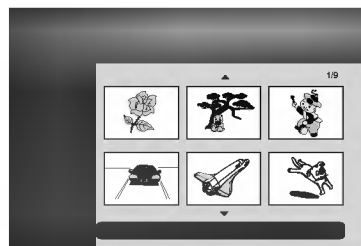
1 Appuyez sur MENU/LIST pour afficher le menu Liste Titre.

2 Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir le titre que vous voulez voir du menu Liste Chapitre et appuyez sur ENTER.

Les options Liste Titre s'affichent sur le côté gauche du menu.

3 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Chapitre' parmi les options Liste Titre et appuyez sur ENTER.

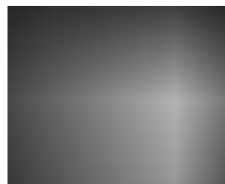
Les options Liste Chapitre s'affichent sur le côté gauche de l'écran du téléviseur.



4 Pour voir les options Liste Chapitre, sélectionnez le chapitre que vous voulez et appuyez sur ENTER.

Les options Liste Chapitre s'affichent sur le côté gauche du menu.

5 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une option et appuyez sur ENTER pour confirmer.



Lecture : Démarre la lecture du chapitre sélectionné.

Titre : Déplace le menu Liste Titre du chapitre. (Adressez-vous à la partie gauche de cette page)

Combiner : Combine deux chapitres en un seul. (page 53)

Cacher (Afficher) : Cache (ou montre) le chapitre sélectionné. (page 54)

6 Appuyez sur RETURN (↵) à plusieurs reprises pour quitter le menu Liste Chapitre.

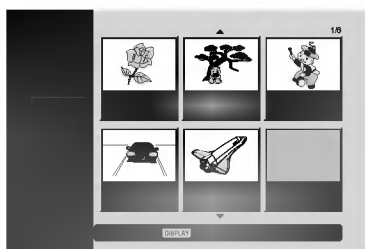
Utilisation du menu Liste Titre

Le menu Liste Titre est où vous pouvez voir tous les titres enregistrés, effacer des titres et faire d'autres modifications au contenu original du disque. Vous pouvez aussi reproduire les titres directement à partir du menu Liste Titre.

Le graveur devra être arrêté pour éditer le menu Liste Titre.

1 Appuyez sur MENU/LIST pour afficher le menu Liste Titre.

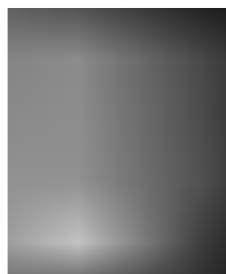
- Utilisez les touches ▲ / ▼ pour afficher la page précédente/suivante s'il y a plus de 6 titres.
- Pour quitter le menu Liste Titre, appuyez sur RETURN (↵).



2 Pour voir les options Liste Titre, sélectionnez le titre choisi et appuyez sur ENTER.

Les options Liste Titre s'affichent sur le côté gauche du menu.

3 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une option et appuyez sur ENTER pour confirmer.



Lecture : Démarre la lecture du titre sélectionné, sauf les chapitres cachés.

Lec. Complète : Démarre la lecture du titre sélectionné, y compris les chapitres cachés.

Chapitre : Déplace le menu Liste Chapitre du titre. (Adressez-vous à la partie droite de cette page)

Supprimer : Efface le titre. (page 51)

Protéger : Protège contre des enregistrements, des éditions ou des effacements involontaires du titre. (page 54)

Edit : Sélectionne les options d'édition.

- **Nom Titre** : Édite le nom du titre. (page 52)
- **Cacher (Afficher)** : Cache (ou montre) tous les chapitres contenus dans le titre. (page 54)

4 Appuyez sur RETURN (↵) à plusieurs reprises pour quitter le menu Liste Titre.

Conseil

Appuyez sur DISPLAY pour afficher des informations plus détaillées sur le titre sélectionné.

Utilisation du menu Liste Chapitre

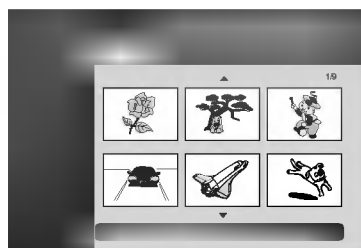
1 Appuyez sur MENU/LIST pour afficher le menu Liste Titre.

2 Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir le titre que vous voulez voir du menu Liste Chapitre et appuyez sur ENTER.

Les options Liste Titre s'affichent sur le côté gauche du menu.

3 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Chapitre' parmi les options Liste Titre et appuyez sur ENTER.

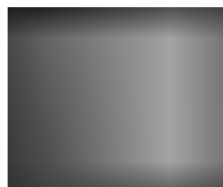
Les options Liste Chapitre s'affichent sur le côté gauche de l'écran du téléviseur.



4 Pour voir les options Liste Chapitre, sélectionnez le chapitre que vous voulez et appuyez sur ENTER.

Les options Liste Chapitre s'affichent sur le côté gauche du menu.

5 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une option et appuyez sur ENTER pour confirmer.



Lecture : Démarre la lecture du chapitre sélectionné.

Titre : Déplace le menu Liste Titre du chapitre. (Adressez-vous à la partie gauche de cette page)

Combiner : Combine deux chapitres en un seul. (page 53)

Cacher (Afficher) : Cache (ou montre) le chapitre sélectionné. (page 54)

6 Appuyez sur RETURN (↵) à plusieurs reprises pour quitter le menu Liste Chapitre.

L'édition du contenu originel change le contenu réel du disque. Par exemple, si vous effacez un titre ou un chapitre du contenu originel (Titre ou Chapitre), ce titre ou ce chapitre est effacé du disque, ce qui augmente le temps d'enregistrement disponible. Quand vous éditez la liste d'écoute, par contre, vous ne changez pas le contenu du disque. Par exemple, quand vous effacez un titre de la Playlist, vous ne faites qu'ordonner à votre graveur de ne pas lire ce titre; rien n'est effacé en fait du disque.

Titres, Chapitres et Parties

Les titres du contenu originel du disque contiennent un ou plus chapitres. Lorsque vous introduisez un titre dans la Playlist, tous les chapitres contenus dans ce titre apparaissent aussi; c'est-à-dire, les chapitres de la Playlist agissent exactement comme les chapitres du disque vidéo DVD. Les parties sont des sections des titres originels ou des titres de la Playlist. Dans le menu Original et Playlist, vous pouvez ajouter ou effacer des parties.

En ajoutant un chapitre ou un titre à la Playlist, vous créez un nouveau titre constitué d'un section (c.-à-d., chapitre) d'un titre originel. En effaçant une partie, vous enlevez une partie d'un titre du menu Original ou du menu Playlist.

Attention

- Quand vous éditez à l'aide des fonctions "Supprimer", "Ajout" et "Déplacer", il est possible que la première et la dernière image ne sont pas exactement réglées comme dans l'affichage du point de démarrage et d'arrêt.
- Pendant la lecture de la Playlist, il est possible que vous notiez une petite pause entre une édition et la suivante. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

Ajout des repères dans un chapitre



Vous pouvez introduire un point de repère à votre guise dans un titre de la Playlist ou dans un titre Original pendant l'enregistrement ou la lecture.

Une fois le chapitre repéré, vous pouvez utiliser la fonction Recherche des chapitres, et effacer, combiner et déplacer des chapitres dans le menu Liste Chapitre-Original ou Liste Chapitre-Playlist.

Vous pouvez introduire jusqu'à 999 points de repères de chapitre dans le contenu originel aussi bien que dans le contenu de la Playlist.

Remarque

Les repères des chapitres sont introduits automatiquement à des intervalles réguliers.

Vous pouvez changer cet intervalle dans le menu de réglage initial (voir Chapitre Automatique à la page 27).

1 Lisez le titre (Original ou Playlist).

2 Au point dans lequel vous voulez commencer un nouveau chapitre, pressez CHP ADD.

Un icône de repère de chapitre apparaît sur l'écran du téléviseur.

- Vous pouvez également introduire des repères de chapitre en cours d'enregistrement.

Changement des vignettes des titres



Chaque titre affiché dans le menu Liste Titre est représenté par une vignette tirée d'une image du début de ce titre ou chapitre.

Si vous voulez, sélectionnez une image différente d'un titre.

1 Lisez le titre (Original ou Playlist).

2 Pressez THUMBNAIL pour faire que l'image actuellement affichée soit celle qui apparaisse dans le menu Original ou dans le menu Playlist.

L'image figée que vous choisissez apparaît à la fois dans le menu Original et dans le menu Playlist.

Conseil

Vous pouvez également changer la vignette du titre dans le menu Liste Chapitre-Original ou Liste Chapitre-Playlist.

Sélectionnez un chapitre du menu Liste Chapitre-Original ou Liste Chapitre-Playlist et appuyez sur THUMBNAIL. La vignette du titre incluant ce chapitre sera changée.

Construction d'une nouvelle Liste d'écoute

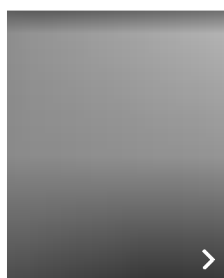
Utilisez cette fonction pour ajouter un titre ou un chapitre de l'Original à la Playlist. Quand vous faites cela, tout le titre est inclus dans la Playlist (vous pouvez effacer les morceaux inutiles plus tard — voir Effacement d'un titre/chapitre de l'Original ou de la Playlist à la page 52).

Le titre apparaît dans la Playlist au complet, avec les repères de chapitre qui apparaissent dans l'Original. Pourtant, si vous ajoutez plus tard des repères de chapitre à l'Original, ceux derniers ne seront automatiquement copiés dans le titre de la Playlist.

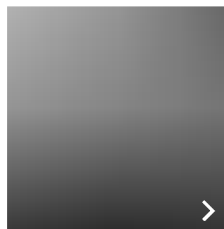
Vous pouvez ajouter jusqu'à 999 chapitres sur un disque. Si vous ne voulez qu'ajouter un chapitre d'un titre, lisez Ajout d'un titre/chapitre à Liste d'écoute dans cette page.

- 1 Appuyez sur MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Liste Titre-Original.**
Si vous voulez afficher le menu Liste Chapitre-Original, adressez-vous à "Utilisation du menu Liste Chapitre-Original" sur la page 44.

- 2 Choisissez un titre ou un chapitre du menu Original que vous voulez ajouter sur la Playlist, puis pressez ENTER.**
Les options de l'Original (Titre ou Chapitre) apparaissent sur le côté gauche du menu Original.

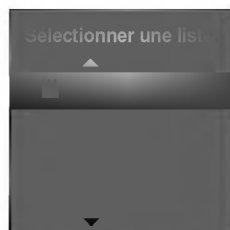


Liste titres-Original



Liste chapitres-Original

- 3 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Playlist' parmi les options de l'Original et appuyez sur ENTER.**



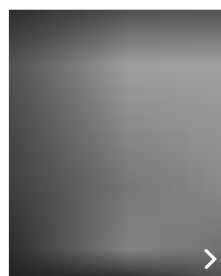
- 4 Sélectionnez 'Nouveau Playlist' et pressez ENTER.**
Le nouveau titre apparaît sur la Playlist mise à jour. Tous les chapitres du titre sont ajoutés à la Playlist.

Ajout d'autres Titres/Chapitres sur la Playlist

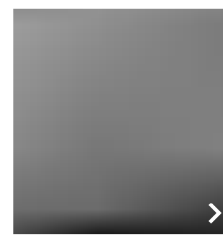
Vous pouvez ajouter un titre ou un chapitre de l'Original sur un titre de la Playlist même si ce dernier est déjà enregistré.

- 1 Appuyez sur MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Liste Titre-Original.**
Si vous voulez afficher le menu Liste Chapitre-Original, adressez-vous à "Utilisation du menu Liste Chapitre-Original" sur la page 44.

- 2 Choisissez un titre ou un chapitre de l'Original que vous voulez inclure dans la Playlist, puis pressez ENTER.**
Les options du menu Original apparaissent sur le côté gauche de l'écran.

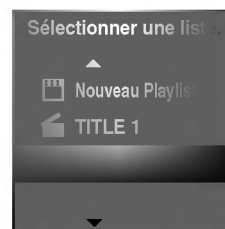


Liste titres-Original



Liste chapitres-Original

- 3 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Playlist' parmi les options du menu Original et pressez ENTER.**



- 4 Sélectionnez une option Liste Titre-Playlist déjà enregistrée pour introduire un titre ou chapitre et appuyez sur ENTER.**
Le titre ou chapitre s'affichera dans le menu Playlist mis à jour.

- 5 Répétez les pas 1-4 pour ajouter d'autres titres ou chapitres sur la Playlist.**

- 6 Appuyez sur RETURN (↵) pour quitter ce menu ou sur MENU/LIST pour revenir au menu Liste Titre-Original.**



Effacement d'un Titre/Chapitre

Quand vous effacez un titre ou un chapitre du menu Playlist des disques DVD-RW formatés en mode RV, vous ne l'enlevez que de la Liste de lecture; le titre/chapitre reste dans le menu Original.

Si vous choisissez effacer un titre ou un chapitre du menu Liste Titre ou Liste Chapitre, le titre ou le chapitre est en fait effacé du disque et le temps qui reste disponible pour l'enregistrement augmente. Les titres/chapitres effacés du menu Original sont aussi enlevés de la Liste de lecture.

Remarque

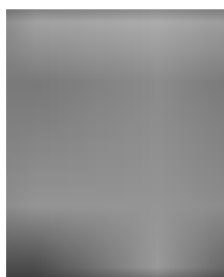
Il sera peut-être impossible d'effacer des chapitres dont la durée soit inférieure à 5 secondes.

1 Dans le menu Liste Titre ou Liste Chapitre menu, utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir le chapitre ou le titre que vous voulez effacer et appuyez sur ENTER.

Les options sont affichées sur le côté gauche de l'écran.

2 Sélectionnez l'option 'Supprimer' dans les options du menu.

Par ex.: Si vous sélectionnez "Supprimer" dans le menu Liste Titre-Original.



3 Pressez ENTER pour confirmer.

Le message de confirmation de l'effacement apparaîtra.

4 Utilisez ◀ / ▶ pour sélectionner 'Oui' et pressez ENTER.

Le chapitre ou le titre sélectionné est effacé. Une fois pressé ENTER, le nouveau menu mis à jour est affiché.

5 Répétez le pas 1 - 4 pour continuer à effacer ce que vous voulez du menu.

6 Pressez RETURN (↵) à plusieurs reprises pour quitter le menu.

Remarque

- Lors d'un renregistrement sur DVD+RW, le nom du titre effacé devient 'Titre effacé'.
- Si les titres effacés sont plus de deux et consécutifs, les titres seront réunis en un seul.

Effacement d'une partie

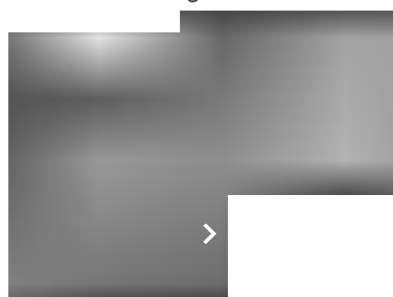
Vous pouvez effacer une partie que vous ne voulez pas dans le titre.

1 Appuyez sur MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Liste Titre-Original ou Liste Titre-Playlist.

2 Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner un titre que vous voulez effacer, puis pressez ENTER. Les options apparaissent sur le côté gauche du menu.

3 Sélectionnez 'Suppr. Séq' parmi les options du menu.

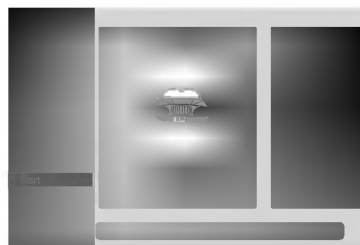
Par ex.: Si vous sélectionnez "Suppr. Séq" dans le menu Liste Titre-Original.



4 Pressez ENTER.

Le menu "Suppr. Séq" apparaît sur l'écran du téléviseur.

L'icône 'Start' est remarqué.



5 Démarre la lecture et utilise la pause, la recherche et le ralenti pour trouver un point de départ.

6 Pressez ENTER au point de départ de la section que vous voulez effacer.

L'icône 'Fin' est remarqué.

La partie est indiquée sur la Barre d'avancement.

7 Utilisez faire une pause, rechercher, sauter et ralenti pour trouver un point final.

8 Pressez ENTER au point d'arrêt de la section que vous voulez effacer.

Vous pouvez annuler le point sélectionné.

Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône 'Annuler' et pressez ENTER.

9 Si vous avez fini d'éditer, sélectionnez l'icône 'Effectué', puis pressez ENTER.

Le message de confirmation de l'effacement apparaîtra.

10 Utilisez ◀ / ▶ pour sélectionner 'Oui' et appuyez sur ENTER.

La partie sélectionnée est effacée du titre et le menu Liste Titre-Original ou Liste Titre-Playlist s'affiche.

Défaire/Refaire la dernière édition

Si vous faites une erreur pendant l'édition, vous pouvez le corriger. Il y a trois niveaux de correction (c'est-à-dire, vous pouvez défaire les trois dernières éditions que vous avez faites).

1 Sélectionnez 'Undo' dans le menu Titre List-Original et appuyez sur ENTER.

Peu importe si vous êtes maintenant dans le menu Liste Titre-Original, la dernière édition est défaite.

Par ex., si vous sélectionnez "Undo" du menu Liste Titre-Original.



Remarques

- Vous ne pouvez pas défaire un enregistrement.
- Vous ne pouvez pas défaire quoi que ce soit après avoir éjecté le disque du graveur ou après avoir mis le graveur en mode veille.
- Vous pouvez encore défaire l'édition après avoir quitté le menu écran.

Conseil

Vous pouvez refaire la dernière action défaite à l'aide de l'option 'Redo'. Sélectionnez 'Redo' parmi les options du menu Liste Titre-Original et appuyez sur ENTER.

Pour nommer un titre

Vous pouvez nommer des titres individuellement. Les noms peuvent avoir jusqu'à 32 caractères.

1 Dans le menu Liste Titre, utilisez ▲▼◀▶ pour choisir le titre que vous voulez nommer et appuyez sur ENTER.

Les options apparaissent sur le côté gauche de l'écran du menu.

2 Utilisez ▲/▼ pour sélectionner l'option 'Nom titre' et appuyez sur ENTER.

Le menu Clavier s'affiche.

Par ex. : Si vous sélectionnez 'Nom titre' dans le menu Liste Titre-Original.



3 Introduisez un nom pour le titre. Utilisez ▲▼◀▶ pour sélectionner un caractère et appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.

Adressez-vous au pas 5 illustré sur la page 28 Pour renommer une station.



4 Choisissez OK et appuyez sur ENTER pour garder le nom et revenez à l'écran du menu précédent.

5 Appuyez sur RETURN (↵) à plusieurs reprises pour quitter le menu.

Remarques

- Les noms peuvent avoir jusqu'à 32 caractères.
- Dans les disques formatés dans un graveur DVD différent, vous ne verrez qu'une quantité limitée de caractères.
- Lorsque vous enregistrez sur des DVD-R, DVD+R ou DVD+RW, le nom introduit n'est affiché sur le lecteur DVD qu'après la finalisation.

Combinaison de Deux Chapitres en un Seul

Utilisez cette fonction pour réaménager l'ordre de lecture des chapitres de la Liste de lecture dans le menu Liste Titre-Playlist.

N Remarque

Cette fonction n'est pas disponible s'il n'y a qu'un chapitre dans le titre.

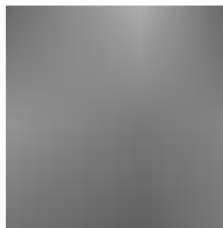
1 D'abord, sélectionnez le deuxième chapitre des deux chapitres que vous voulez combiner, puis appuyez ENTER sur le menu Original (Chapitre) ou Playlist (Chapitre).

Les options Playlist (Chapitre) ou Original (Chapitre) apparaissent sur le côté gauche de l'écran.

2 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Combiner'.

Le témoin de combinaison apparaît entre les deux chapitres que vous voulez combiner.

Par ex.: Si vous sélectionnez "Combiner" dans le menu Liste Chapitre-Original.



3 Appuyez ENTER pour confirmer.

Après avoir appuyé ENTER, le menu mis à jour est affiché.

Déplacement d'un Chapitre de la Liste d'écoute

Utilisez cette fonction pour réaménager l'ordre de lecture des chapitres de la Liste de lecture dans le menu Liste Titre-Playlist.

1 Appuyez sur MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Liste Titre-Playlist.

Pour afficher le menu Liste Chapitre-Playlist, lisez "Utilisation du menu Liste Chapitre-Playlist" à la page 45.

N Remarque

Cette fonction n'est pas disponible s'il n'y a qu'un chapitre.

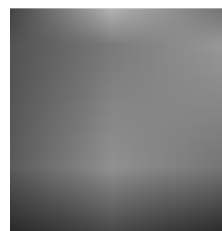


2 Sélectionnez un chapitre du menu Liste Chapitre-Playlist.

3 Appuyez sur ENTER.

Les options Liste Chapitre-Playlist s'affichent sur la partie gauche du menu.

4 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Déplacer' parmi les options de la Playlist, puis appuyez ENTER.



5 Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir l'endroit auquel vous voulez déplacer le chapitre et appuyez ENTER.

Après avoir appuyé ENTER, le menu mis à jour est affiché.

Protéger un titre

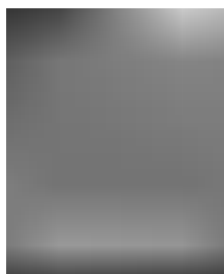
Utilisez cette fonction pour protéger un titre des enregistrements, des éditions ou des effacements involontaires.

1 Appuyez sur MENU/LIST pour afficher le menu Liste Titre.

2 Utilisez ▲▼◀▶ pour choisir le titre que vous voulez protéger et appuyez sur ENTER.
Les options s'affichent sur la partie gauche du menu.

3 Sélectionnez l'option 'Protéger' parmi les options.

Par ex.: Si vous sélectionnez "Protéger" dans le menu Liste Titre.



4 Appuyez sur ENTER pour confirmer.
La marque du blocage s'affichera sur la vignette du titre.

Conseil

Si vous voulez 'déprotéger' un titre ayant été protégé, sélectionnez ce titre et sélectionnez l'option "Protéger" dans le menu Liste Titre. Après cela, vous pourrez éditer et effacer le titre.

Cacher un titre/chapitre

Utilisez cette fonction pour cacher un titre/chapitre dans le menu Liste Titre ou Liste Chapitre.

1 Dans le menu Liste Titre ou Liste Chapitre, utilisez ▲▼◀▶ pour choisir un titre ou un chapitre que vous voulez cacher et appuyez sur ENTER.

Les options s'affichent sur la partie gauche de l'écran.

2 Sélectionnez l'option 'Cacher' parmi les options.

Par ex.: Si vous sélectionnez "Cacher" dans le menu Liste Titre.



3 Appuyez sur ENTER pour confirmer.
La vignette du titre deviendra sombre.

Conseil

Si vous voulez 'Afficher' un titre ayant été assombri, sélectionnez ce titre et sélectionnez l'option "Afficher" dans le menu Liste Titre. Après cela, vous pourrez revoir le titre.



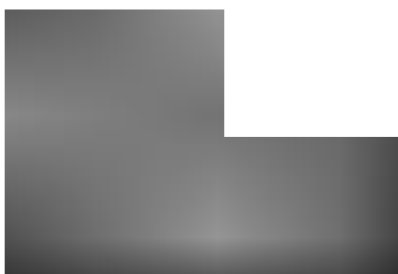
Diviser un titre en deux

Utilisez cette fonction pour diviser un titre en deux nouveaux titres.

1 Dans le menu Liste Titre, sélectionnez le titre que vous voulez diviser et appuyez sur ENTER.

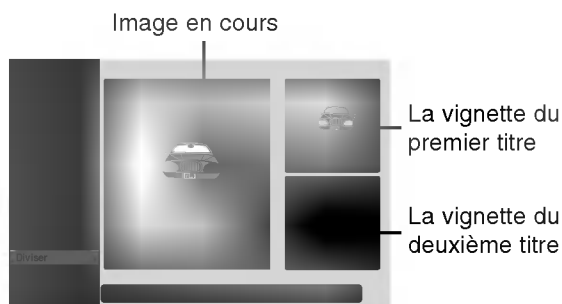
Les options du menu s'affichent sur la partie gauche de l'écran.

2 Sélectionnez 'Diviser' parmi les options du menu Liste Titre.



3 Appuyez sur ENTER lorsque l'option 'Diviser' est mise en valeur.

Le menu Title Edit-Divide s'affiche et le mode STOP s'active.



4 Utilisez pause/step, search, skip and slow-motion pour trouver le point où vous voulez diviser le titre.

5 L'option 'Diviser' étant mise en valeur, appuyez sur ENTER dans ce point.

Pour effacer le point de division et quitter le menu Title Edit-Divide, utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option 'Annuler' et appuyez sur ENTER. Le point de division sera effacé.

6 Choisissez l'option 'Effectué' et appuyez sur ENTER pour établir le point de division.

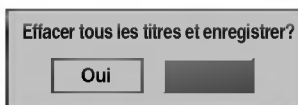
Le titre sera divisé en deux nouveaux titres. La division tarde 4 minutes.

Enregistrement d'effacement



Vous pouvez tout simplement effacer (éliminer) tous les contenus du disque et commencer l'enregistrement à partir de la première portion du disque. Le format du disque ne sera pas changé.

- 1** Allumez le graveur et insérez un disque enregistrable.
- 2** Appuyez sur la touche REC (●) pendant plus de 3 secondes.
Le message s'affichera sur l'écran du téléviseur.

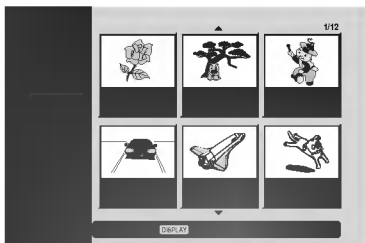


- 3** Utilisez ◀ / ▶ pour sélectionner "Oui" et appuyez sur ENTER. L'enregistrement commencera. (Le voyant REC s'allumera sur l'écran d'affichage.)

Réécriture

Pour réécrire un nouvel enregistrement vidéo sur un titre déjà enregistré, suivez ces pas. Cette fonction n'est pas disponible pour les DVD+R, sur lesquels il est possible d'enregistrer une seule fois.

- 1** Sélectionnez la source d'entrée que vous voulez enregistrer (chaîne, AV1-2, DV).
- 2** Appuyez sur MENU/LIST pour afficher le menu Liste Titre.



- 3** Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir le titre que vous voulez réécrire.
- 4** Appuyez sur REC (●) pour lancer la réécriture. La réécriture commence à partir du point de départ du titre.
- 5** Appuyez sur STOP (■) pour arrêter la réécriture. Le nouveau titre est créé et le menu mis à jour est affiché.

Remarques

- Cette fonction n'est pas disponible pour un titre protégé.
- Si la réécriture s'étend au-delà de la longueur d'enregistrement du titre en cours, le titre suivant sera réécrit. Mais si le titre suivant est protégé, la réécriture s'arrêtera au point de départ du titre.
- Si la longueur d'enregistrement du titre sélectionné est inférieure à 10 secondes, le titre suivant sera réécrit. Mais si le titre suivant est protégé, la réécriture s'arrêtera.

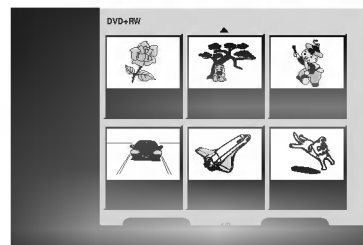
Visionnement du menu Liste Titre affiché dans d'autres graveurs et lecteurs DVD

Vous pouvez voir le menu Liste Titre affiché dans un autre lecteur DVD capable de reproduire des disques DVD+RW ou DVD+R.

- 1** Insérez un disque DVD+R ou DVD+RW déjà enregistré.
- 2** Appuyez sur TITLE ou appuyez sur la touche MENU/LIST pendant trois secondes en mode stop. Le menu Liste Titre s'affichera tel qu'il est illustré en bas.

Conseil

Vous pouvez enlever le menu Liste Titre en appuyant sur STOP (■).



- 3** Pour reproduire un titre, sélectionnez le titre que vous voulez et appuyez sur ENTER ou sur ▶ (PLAY).

Lecture de vos enregistrements dans d'autres lecteurs DVD (Finalisation d'un disque)

La plupart des lecteurs DVD courants peut lire des disques finalisés enregistrés en mode Vidéo, des disques finalisés DVD+R ou DVD+RW. Un petit nombre des lecteurs peut aussi lire des disques DVD-RW enregistrés en mode RV, finalisés ou non. Vérifiez sur le manuel du lecteur quels types de disques il est capable de lire. La finalisation "fixe" les enregistrements et les éditions de sorte que le disque puisse être lu par un lecteur DVD courant ou par un ordinateur équipé d'un lecteur DVD-ROM approprié.

La finalisation en mode Vidéo d'un disque crée un écran menu permettant de naviguer dans le disque. Vous pouvez y accéder en appuyant sur MENU/LIST ou TITLE. **Pour finaliser un disque, lisez "Finaliser" à la page 28.**

Remarques

- Un DVD+RW non finalisé peut être lu par des lecteurs DVD courants.
- Le contenu édité d'un disque DVD+RW n'est compatible avec les lecteurs DVD courants qu'une fois finalisé.
- Le contenu édité d'un disque DVD+R n'est pas compatible avec les lecteurs DVD courants. (Cacher, Combiner des chapitres, Ajouter des repères de chapitre, etc.)

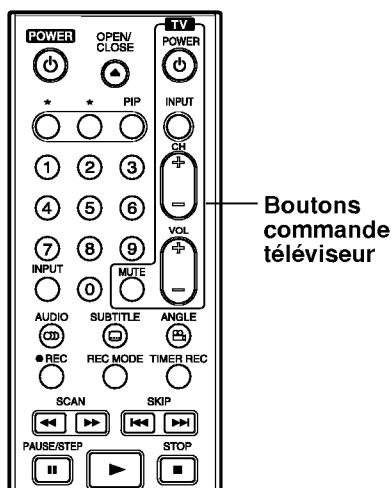
Code	langue	Code	langue	Code	langue	Code	langue
6565	Afar	7079	Faroese	7678	Lingala	8375	Slovaque
6566	Abkhazian	7082	Français	7679	Laotien	8376	Slovène
6570	Afrikaans	7089	Frisien	7684	Lithuanien	8377	Samoaan
6577	Ameharic	7165	Irlandais	7686	Létonien, Letton	8378	Shona
6582	Arabe	7168	Ecossais	7771	Malgache	8379	Somali
6583	Assamese	7176	Galicien	7773	Maori	8381	Albanais
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macédonien	8382	Serbe
6590	Azerbaïjani	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Soudanais
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongolien	8386	Suédois
6669	Biélorusse	7273	Hindi	7779	Moldave	8387	Swahili
6671	Bulgare	7282	Croate	7782	Marathi	8465	Tamoul
6672	Bihari	7285	Hongrois	7783	Malais	8469	Telugu
6678	Bengali; Bangla	7289	Arménien	7784	Maltais	8471	Tajik
6679	Tibétain	7365	Interlingua	7789	Birman	8472	Thaï
6682	Breton	7378	Indonésien	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Catalan	7383	Icelandais	7869	Népalais	8475	Turkmène
6779	Corse	7384	Italien	7876	Hollandais	8476	Tagalog
6783	Tchèque	7387	Hébreux	7879	Norvégien	8479	Tonga
6789	Gallois	7465	Japonais	7982	Oriya	8482	Turc
6865	Danois	7473	Yiddish	8065	Panjab	8484	Tatar
6869	Allemand	7487	Javanais	8076	Polonais	8487	Twi
6890	Bhutan	7565	Géorgien	8083	Pashto, Pushto	8575	Ukrainien
6976	Grec	7575	Kazakh	8084	Portugais	8582	Ourdou
6978	Anglais	7576	Groenlandais	8185	Quechua	8590	Ouzbek
6979	Espéranto	7577	Cambodgien	8277	Rhaeto-Romance	8673	Vietnamien
6983	Espagnol	7578	Kannada	8279	Roumain	8679	Volapük
6984	Estonien	7579	Coréen	8285	Russe	8779	Wolof
6985	Basque	7583	Kashmiri	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Perse	7585	Kurde	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finnois	7589	Kirghiz	8372	serbo-croate	9072	Chinois
7074	Fiji	7665	Latin	8373	Singalais	9085	Zoulou

Introduisez le numéro de code approprié dans le réglage initial de "Code de Pays" (Voir page 26).

Code	Pays	Code	Pays	Code	Pays	Code	Pays
AD	Andorre	ER	Erythrée	LC	Sainte Luce	SB	Iles Salomon
AE	Emirats Arabes Unis	ES	Espagne	LI	Liechtenstein	SC	Seychelles
AF	Afghanistan	ET	Ethiopie	LK	Sri Lanka	SD	Soudan
AG	Antigua et la Barbuda	FI	Finlande	LR	Liberia	SE	Suède
AI	Anguilla	FJ	Fiji	LS	Lesotho	SG	Singapour
AL	Albanie	FK	Falkland Islands	LT	Lituanie	SH	Saint Héléne
AM	Arménie	FM	Micronésie	LU	Luxembourg	SI	Slovénie
AN	Antilles Hollandaises	FO	Iles Féroé	LV	Lettonie	SJ	Iles Svalbard et Jan Mayen
AO	Angola	FR	France	LY	Libye	SK	République Slovaque
AQ	Antarctique	FX	France (Métropole)	MA	Maroc	SL	Sierra Leone
AR	Argentine	GA	Gabon	MC	Monaco	SM	San Marino
AS	Samoa Américaine	GB	Grande Bretagne	MD	Moldavie	SN	Sénégal
AT	Autriche	GD	Grenade	MG	Madagascar	SO	Somalie
AU	Australie	GE	Géorgie	MH	Iles Marshall	SR	Suriname
AW	Aruba	GF	Guyane Française	MK	Macédoine	ST	Saint Tome et Principe
AZ	Azerbaïdjan	GH	Ghana	ML	Mali	SU	Ex URSS
BA	Bosnie-Herzégovine	GI	Gibraltar	MM	Myanmar	SV	El Salvador
BB	Barbares	GL	Groenland	MN	Mongolie	SY	Syrie
BD	Bangladesh	GM	Gambie	MO	Macao	SZ	Swaziland
BE	Belgique	GN	Guinée	MP	Northern Mariana Islands	TC	Iles Turks et Caïques
BF	Burkina Faso	GP	Guadeloupe (Française)	MQ	Martinique (Française)	TD	Tchad
BG	Bulgarie	GQ	Guinée Equatoriale	MR	Mauritanie	TF	Territoires français du sud
BH	Bahrain	GR	Grèce	MS	Montserrat	TG	Togo
BI	Burundi	GS	S. Géorgie & S. Sandwich Isls.	MT	Malte	TH	Thaïlande
BJ	Bénin	GT	Guatemala	MU	Maurice	TJ	Tadjikistan
BM	Bermudes	GU	Guam (USA)	MV	Maldives	TK	Tokelau
BN	Brunei Darussalam	GW	Guinée Bissau	MW	Malawi	TM	Turkménistan
BO	Bolivie	GY	Guyane	MX	Mexique	TN	Tunisie
BR	Brésil	HK	Hong Kong	MY	Malaisie	TO	Tonga
BS	Bahamas	HM	Iles Heard et McDonald	MZ	Mozambique	TP	Timor d'est
BT	Bhutan	HN	Honduras	NA	Namibie	TR	Turquie
BV	Bouvet Island	HR	Croatie	NC	Nouvelle Calédonie (française)	TT	Trinité et Tobago
BW	Botswana	HT	Haïti	NE	Niger	TV	Tuvalu
BY	Biélarussie	HU	Hongrie	NF	Ile Norfolk	TW	Taiwan
BZ	Belize	ID	Indonésie	NG	Nigeria	TZ	Tanzanie
CA	Canada	IE	Irlande	NI	Nicaragua	UA	Ukraine
CC	Cocos (Keeling) Islands	IL	Israël	NL	Pays Bas	UG	Ouganda
CF	République de Centre Afrique	IN	Inde	NO	Norvège	UK	Royaume Uni
CG	Congo	IO	Territoire de l'Océan Indien Britannique	NP	Népal	UM	petites lies bordant les USA
CH	Suisse	IQ	Iraq	NR	Nauru	US	Etats Unis
CI	Côte d'Ivoire	IR	Iran	NU	Niue	UY	Uruguay
CK	Cook Islands	IS	Iceland	NZ	Nouvelle Zélande	UZ	Ouzbékistan
CL	Chilie	IT	Italie	OM	Oman	VA	Etat de Vatican
CM	Cameroun	JM	Jamaïque	PA	Panama	VC	Saint Vincent & Grenadines
CN	Chine	JO	Jordanie	PE	Pérou	VE	Venezuela
CO	Colombie	JP	Japon	PF	Polynésie (Française)	VG	Iles Vierges (Britannique)
CR	Costa Rica	KE	Kenya	PG	Papouasie Nouvelle Guinée	VI	Iles Vierges (USA)
CS	Ex Tchecoslovaquie	KG	Kyrgyzstan	PH	Philippines	VN	Vietnam
CU	Cuba	KH	Cambodge	PK	Pakistan	VU	Vanuatu
CV	Cape Vert	KI	Kiribati	PL	Pologne	WF	Iles Wallis et Futuna
CX	Christmas Island	KM	Comores	PM	Saint Pierre et Miquelon	WS	Samoa
CY	Chypre	KN	Saint Kitts & Nevis Anguilla	PN	Ile Pitcairn	YE	Yémen
CZ	République Tchèque	KP	Corée du nord	PR	Puerto Rico	YT	Mayotte
DE	Allemagne	KR	Corée du sud	PT	Portugal	YU	Yougoslavie
DJ	Djibouti	KW	Koweït	PW	Palau	ZA	Afrique du sud
DK	Danemark	KY	Iles Caïman	PY	Paraguay	ZM	Zambie
DM	Dominique	KZ	Kazakhstan	QA	Qatar	ZR	Zaïre
DO	République Dominicaine	LA	Laos	RE	Réunion (Française)	ZW	Zimbabwe
DZ	Algérie	LB	Liban	RO	Roumanie		
EC	Equateur			RU	Fédération Russe		
EE	Estonie			RW	Rwanda		
EG	Egypte			SA	Arabie Saoudite		
EH	Sahara Occidental						

Vous pouvez contrôler le niveau sonore, l'entrée et le bouton d'alimentation de votre téléviseur LG à l'aide de la télécommande fournie.

Vous pouvez commander votre téléviseur grâce aux boutons ci-dessous.



En appuyant sur	Vous pouvez
POWER	Allumer et éteindre le téléviseur.
INPUT	Alterne l'entrée TV entre la TV et d'autres entrées.
CH +/-	Fait un balayage vers le haut ou vers le bas parmi les chaînes mémorisées.
VOL +/-	Ajuste le volume du téléviseur.
MUTE	Cette touche permet de couper le son du téléviseur momentanément. Appuyez sur cette touche de nouveau pour le rétablir.

Commander d'autres téléviseurs au moyen de votre télécommande

Vous pouvez également contrôler le niveau sonore, l'entrée, et le bouton d'alimentation de téléviseurs d'autres marques. Si votre téléviseur est énuméré dans le tableau ci-dessous, choisissez le code fabricant qui convient.

1. Tout en maintenant le bouton TV POWER enfoncé, appuyez sur les boutons des chiffres afin de sélectionner la référence du fabricant de votre téléviseur (voir le tableau ci-dessous).
2. Relâchez le bouton TV POWER.

Codes de référence des téléviseurs contrôlables

Si plus d'un code de référence est énuméré, essayez de les entrer un par un, jusqu'à ce que vous trouviez celui qui fonctionne avec votre téléviseur.

Fabricant	Code	Fabricant	Code
ADMIRAL	16,33,37,44,45	MONTGOMERY	01,06,08,09
AIWA	70	WARD	23,24,32,33,34
AKAI	01	NEC	01,08
AMARK	09	NOBLEX	07
ACC	01	PACKARD BELL	43
BELL & HOWELL	33	PANASONIC	07,11,13,25,35,36
BROKSONIC	18,19	PHILCO	01,06,07,08,09,15,38,43,58
CANDLE	51	PHILIPS	06,07,43,61,62,65
CCE	07	PIONEER	30
CENTURION	08	PORTLAND	09
CINERAL	43	PROSCAN	03,37,44
CITIZEN	49,50,51,52,53,54,55	QUASAR	11,13
CORONADO	09	RADIO SHACK	16,17,23
CROWN	09	RCA	01,03,37,44,69
CURTIS MATHES	01,03,08,33,35,37,44	REALISTIC	16,17,23
DAEWOO	16,38,39,40,41,42,43	SAMPO	08
DAYTRON	01,08	SAMSUNG	01,08,09,25,68
EMERSON	01,09,16,17,18,19	SANYO	28,29
FISHER	28,29	SCOTT	01,08
FUNAI	46,47	SEARS	09,25,26,27,28,29
GENERAL ELECTRIC	03,10,11,13,37,44	SEMP	64
GRADIENTE	01,56,57,63,67	SHARP	09,22,23,24,60,66
HITACHI	09,14,15,43	SIGNATURE 2000	01,06,08,09,10,23,24,33,34
JC PENNEY	01,08,10,27,35	SONY	12,62
JVC	20,21,63,67	SOUNDESIGN	51
KIOTE	43	SYLVANIA	01,04,05,06,07,08,35,51
KMC	09	SYMPHONIC	46,47
KTV	01,08,09,31	TATUNG	11
LG (GOLDSTAR)	01,07,08,09,35,39,40	TEKNIKA	07,09,16,33,51
LODGENET	33	TELERENT	09,33
LOGIK	33	THOMSON	69
LXI	09,24,25,26,27,28,29	YORX	08
MAGNAVOX	01,02,04,05,06,07,08,09,20,34,35,43,51,61,62,65	TOSHIBA	01,25,26,27,64
MAJESTIC	33	WARDS	01,06,08,09,10,33,34
MARANTZ	01,32	XR1000	48
MEMOREX	33	ZENITH	01,02,33,59
MGA/MITSUBISHI	01,08,32,34		

Remarques

- Suivant votre téléviseur un voire tous les boutons peuvent ne pas fonctionner sur le téléviseur, même si vous avez entré le bon code fabricant.
- Si vous entrez un nouveau code de référence, le code de référence entré précédemment sera effacé.
- Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, le code de référence que vous avez entré peut être réinitialisé au réglage par défaut. Entrez à nouveau le code de référence qui convient.

Lisez ce guide pour trouver la cause possible d'un problème, avant de contacter le service technique.

Symptôme	Cause	Solution
Pas d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none"> Le cordon d'alimentation est débranché. 	<ul style="list-style-type: none"> Branchez correctement le cordon d'alimentation à la prise de courant.
Pas d'image.	<ul style="list-style-type: none"> Le mode TV/DVD du graveur est réglé sur TV. 	<ul style="list-style-type: none"> Pressez TV/DVD sur la télécommande à plusieurs reprises pour choisir le mode DVD. Le témoin TV disparaît sur l'écran d'affichage.
	<ul style="list-style-type: none"> Le téléviseur n'est pas réglé pour recevoir le signal de sortie du graveur DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez le mode d'entrée vidéo approprié dans le téléviseur pour que l'image en provenance du graveur DVD apparaisse sur l'écran du téléviseur.
	<ul style="list-style-type: none"> Le câble vidéo n'est pas branché correctement. 	<ul style="list-style-type: none"> Raccordez correctement le câble vidéo.
	<ul style="list-style-type: none"> L'alimentation du téléviseur raccordé est coupée. 	<ul style="list-style-type: none"> Allumez le téléviseur.
Pas de son.	<ul style="list-style-type: none"> L'équipement raccordé à l'aide du câble audio n'est pas réglé pour recevoir le signal de sortie du graveur DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez le mode d'entrée correcte dans le récepteur audio pour que vous puissiez écouter le son provenant du graveur DVD.
	<ul style="list-style-type: none"> Les câbles audio ne sont pas raccordés correctement. 	<ul style="list-style-type: none"> Raccordez correctement le câble audio.
	<ul style="list-style-type: none"> L'alimentation de l'équipement raccordé à l'aide du câble audio est coupée. 	<ul style="list-style-type: none"> Mettez en marche l'équipement raccordé à l'aide du câble audio.
	<ul style="list-style-type: none"> Le cordon de raccordement audio est endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez-le.
L'image lue est pauvre.	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est sale. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le disque.
Le graveur DVD ne démarre pas la lecture.	<ul style="list-style-type: none"> Il n'y a pas de disque inséré. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérez un disque. (Vérifiez que le témoin de présence de disque est allumé sur l'écran d'affichage.)
	<ul style="list-style-type: none"> Un disque impossible à lire est inséré. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérez un disque compatible. (Vérifiez le type de disque, le système couleur et le code régional.)
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est placé à l'envers. 	<ul style="list-style-type: none"> Placez le disque avec la face lisible vers le bas.
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque n'est pas placé sur le guide. 	<ul style="list-style-type: none"> Placez le disque correctement sur le guide du plateau à disques.
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est sale. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le disque.
	<ul style="list-style-type: none"> Le niveau de contrôle parental est sélectionné. 	<ul style="list-style-type: none"> Annulez la fonction de contrôle parental ou changez le niveau de contrôle parental.
L'image en provenance de l'entrée externe est déformée.	<ul style="list-style-type: none"> Le signal vidéo provenant de la composante externe est protégé contre le copiage. 	<ul style="list-style-type: none"> Vous ne pouvez pas la raccorder à ce graveur. Raccordez cette composante directement à votre téléviseur.
Certaines chaînes sont sautées lorsque vous utilisez ▲ / ▼.	<ul style="list-style-type: none"> Ces chaînes ne sont pas stockées dans le graveur. 	<ul style="list-style-type: none"> Stockez ces chaînes. Lisez "Édition des programmes" à la page 21.
L'image ou le son de la chaîne de télévision est faible ou inexistant.	<ul style="list-style-type: none"> L'AERIAL ou les câbles sont détachés. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez les raccordements ou remplacez le câble.
L'image du caméscope n'est pas affichée.	<ul style="list-style-type: none"> Le caméscope est éteint. 	<ul style="list-style-type: none"> Allumez le caméscope et utilisez-le correctement.
L'image du caméscope via l'entrée A/V ou DV IN vers le graveur DVD n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> L'INPUT SELECT du graveur DVD est incorrecte. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez INPUT pour sélectionner le canal d'entrée (AV1, AV2, DV, etc.).



Symptôme	Cause	Solution
Il est impossible de lire un disque enregistré avec cet graveur dans un autre lecteur.	<ul style="list-style-type: none"> Le disque a été enregistré en mode vidéo. 	<ul style="list-style-type: none"> Finalisez le disque. (page 28)
	<ul style="list-style-type: none"> Certains lecteurs ne liront même pas un disque finalisé, enregistré en mode vidéo. 	<ul style="list-style-type: none"> Pas de solution.
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque a été enregistré en mode VR. 	<ul style="list-style-type: none"> L'autre lecteur doit être compatible avec RW pour pouvoir le lire.
	<ul style="list-style-type: none"> Les disques enregistrés sur du matériel enregistrable une seule fois ne peuvent pas être dans d'autres lecteurs. 	<ul style="list-style-type: none"> Pas de solution.
Il est impossible d'enregistrer ou l'enregistrement est mauvais.	<ul style="list-style-type: none"> L'espace en blanc qui reste dans le disque est insuffisant. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez un autre disque.
	<ul style="list-style-type: none"> Le dispositif source à partir duquel vous essayez d'enregistrer est protégé contre le copiage. 	<ul style="list-style-type: none"> Vous ne pouvez pas enregistrer à partir du dispositif source.
	<ul style="list-style-type: none"> Au moment de sélectionner la chaîne d'enregistrement, vous avez syntonisé la chaîne dans le syntoniseur du téléviseur. 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez la chaîne dans le syntoniseur du téléviseur incorporé au graveur.
	<ul style="list-style-type: none"> Quand vous enregistrez un disque en mode vidéo, les programmes enregistrables une seule fois ne peuvent pas être enregistrés de nouveau. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez un disque formaté en mode VR pour copier du matériel enregistrable une seule fois.
Il est impossible de réaliser des enregistrements programmés.	<ul style="list-style-type: none"> L'heure de l'horloge du graveur DVD n'est pas correctement réglée. 	<ul style="list-style-type: none"> Réglez l'heure de l'horloge correctement. Lisez "Réglage automatique de l'horloge" ou "Réglage manuel de l'horloge" à la pages 21-22.
	<ul style="list-style-type: none"> La minuterie a été programmée incorrectement. 	<ul style="list-style-type: none"> Reprogrammez la minuterie. Lisez "Enregistrement programmé" à la page 41.
	<ul style="list-style-type: none"> Le témoin lumineux d'enregistrement programmé n'apparaît pas après avoir programmé la minuterie. 	<ul style="list-style-type: none"> Reprogrammez la minuterie.
La lecture et/ou l'enregistrement audio stéréo n'apparaît pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le téléviseur n'est pas compatible avec le mode stéréo. 	<ul style="list-style-type: none"> Pas de solution.
	<ul style="list-style-type: none"> L'émission de télévision n'a pas le format stéréo. 	<ul style="list-style-type: none"> Pas de solution.
	<ul style="list-style-type: none"> Les prises de sorties A/V du graveur DVD ne sont pas raccordées aux prises d'entrée A/V du téléviseur. 	<ul style="list-style-type: none"> Faites que les raccordements stéréo A/V ne soient disponibles que via la sortie A/V du graveur DVD.
	<ul style="list-style-type: none"> La sortie Audio/Vidéo du graveur DVD n'est pas réglée pour le visionnement dans le téléviseur. 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez source AUX ou A/V comme entrée du téléviseur.
	<ul style="list-style-type: none"> Le canal audio du téléviseur dans le graveur DVD est réglé en mono. 	<ul style="list-style-type: none"> Réglez le mode canal audio du téléviseur en stéréo. Lisez "Changement du canal audio du téléviseur" à la page 40.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> La télécommande n'est pas pointée vers le capteur du graveur DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Pointez la télécommande vers le capteur du graveur DVD.
	<ul style="list-style-type: none"> La télécommande est trop éloignée du graveur DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez la télécommande dans un rayon d'action de 7 m.
	<ul style="list-style-type: none"> Il y a un obstacle entre la télécommande et le graveur DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Enlevez l'obstacle.
	<ul style="list-style-type: none"> Les piles de la télécommande sont épuisées. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les piles.

Condensation de l'humidité

Il peut avoir de la condensation de l'humidité:	Dans des endroits où il peut avoir de la condensation de l'humidité:
<ul style="list-style-type: none"> Lorsque le graveur DVD est déplacé d'un endroit froid vers un endroit chaud. Dans des conditions extrêmes d'humidité. 	<ul style="list-style-type: none"> Gardez le graveur DVD branché à une prise de courant alternatif avec POWER en ON. Cela aidera prévenir la condensation. S'il y a de la condensation, attendez quelques heures avant d'utiliser le graveur DVD pour lui permettre de sécher.

Générales

Besoins d'alimentation	AC 120V, 60 Hz
Consommation d'énergie	30W
Dimensions (approx.)	430 X 76 X 383 mm (16,9" X 3,0" X 15,1")(w x h x d)
Masse (approx.)	5,5 kg (12,1 lbs)
Température de fonctionnement	5°C à 35°C (41°F to 95°F)
Humidité de fonctionnement	5 % à 90 %
Système de télévision	Système couleur NTSC
Format d'enregistrement	NTSC

Enregistrement

Format d'enregistrement	Enregistrement vidéo DVD, DVD-VIDÉO
Disques enregistrables	DVD-Réenregistrable, DVD-Enregistrable, DVD+Réenregistrable, DVD+Enregistrable
Temps d'enregistrement	disponible environ 1 heure (mode HQ), 2 heures (mode SQ), 4 heures (mode LQ), 6 heures (mode EQ)

Format d'enregistrement vidéo

Fréquence d'échantillonnage	27MHz
Format de compression	MPEG 2

Format d'enregistrmt audio

Fréquence d'échantillonnage	48kHz
Format de compression	Dolby Digital

Lecture

Fréquence de réponse	DVD (PCM 48 kHz): de 8 Hz à 22 kHz, CD: de 8 Hz à 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): de 8 Hz à 44 kHz
Rapport signal/bruit	Plus de 100 dB (connecteur AUDIO OUT)
Distortion harmonieuse	Moins de 0,008% (connecteur AUDIO OUT)
Gamme dynamique	Plus de 95 dB (connecteur AUDIO OUT)

Entrées

AERIAL IN	Entrée AERIAL, 75 ohms
VIDÉO IN	1,0 Vp-p 75 ohms, sync négative, prise RCA x 2
AUDIO IN	0 dBm plus de 47 kohms, prise RCA (G, D) x 2
DV IN	4 broches (i.LINK/IEEE 1394 standard)

Sorties

VIDÉO OUT	1 Vp-p 75 Ω, sync négative, prise RCA x 1
S-VIDÉO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, sync négative, Mini DIN 4-broches x 1 (C) 0,286 V (p-p) 75 Ω
COMPOSANTE VIDÉO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, sync négative, prise RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, prise RCA x 2
Sortie audio (audio numérique)	0,5 V (p-p), 75 Ω, prise RCA x 1
Sortie audio (audio optique)	3 V (p-p), 75 Ω, Connecteur optique x 1
Sortie audio (audio analogue)	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, prise RCA (G, D) x 1

Accessoires

Câble vidéo	1	Câble audio (L, R)	1
Câble coaxial RF	1	Télécommande	1
Piles	2		

- Le dessin et les spécifications peuvent changer sans avis préalable.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont marques déposées de Dolby Laboratories.
- DTS et DTS Digital Out sont marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.